

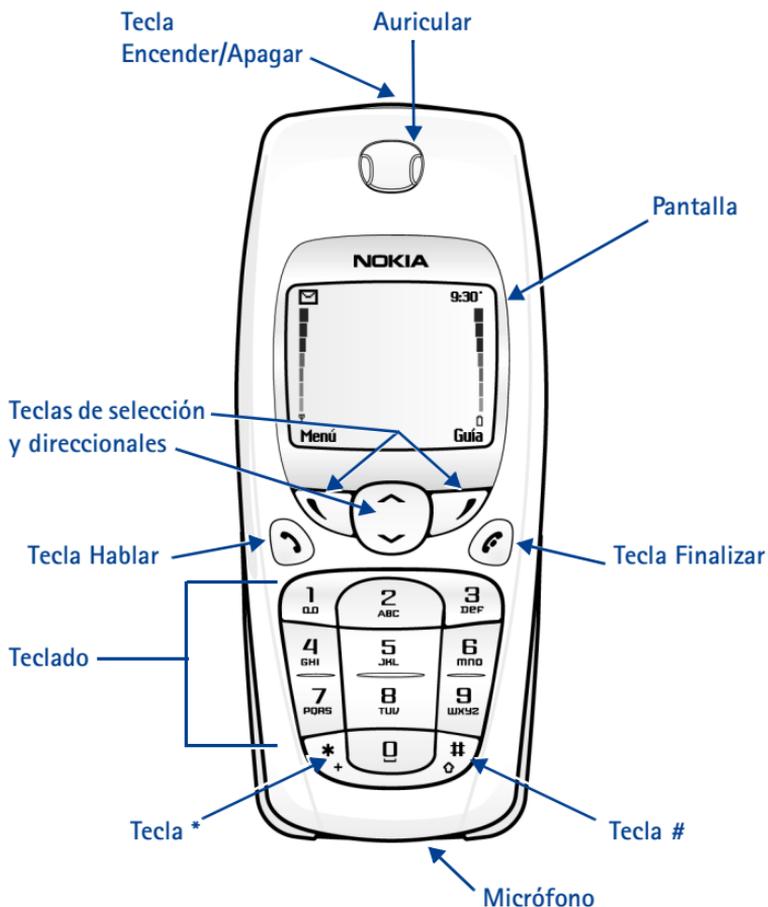
NOKIA

3520/3560



MANUAL DEL USUARIO

Su teléfono Nokia 3520/3560



Ver "Conozca las teclas" pág. 17.

Manual del Usuario

Nokia 3520/3560

Información necesaria	Números	Donde encontrar la información
Mi número		Proveedor de servicio
Número de correo de voz		Proveedor de servicio
Número del proveedor de servicio		Proveedor de servicio
Centro de atención al cliente del proveedor de servicio		Proveedor de servicio
Modelo		Etiqueta en la parte posterior del teléfono (debajo de la batería)
Tipo de teléfono		Reverso de la portada
Número de serie electrónico (ESN)		Etiqueta en la parte posterior del teléfono (debajo de la batería) Ver "La etiqueta del teléfono" pág. 9.

El teléfono celular descrito en este manual está aprobado para ser usado en las redes TDMA y AMPS.

INFORMACIÓN LEGAL

No. Parte 9355106, Edición No. 1

Copyright ©2003 Nokia. Todos los derechos reservados.

Nokia, Nokia Connecting People, Nokia 3520, 3560, los logos Nokia Original Accessories, Backgammon, Racket, Sky Diver, Air Glider y Bowling son marcas, registradas o no, de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados podrían ser marcas o nombres, registrados o no, de sus respectivos propietarios.

Impreso en Canadá 04/2003

Nº Patente EE.UU. 5818437 y otras patentes pendientes asociadas con el hardware y software de este producto Software Ingreso Intuitivo de Texto T9 Copyright ©1999-2002. Tegic Communications, Inc. Todos los derechos reservados.



Se incluye el software de protocolo de seguridad o criptográfico RSA BSAFE de RSA Security.



Java es marca registrada de Sun Microsystems, Inc.

La información contenida en este manual del usuario fue escrita para los teléfonos Nokia 3520 y 3560. Nokia opera bajo un sistema de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de hacer cambios y mejoras en cualquier producto descrito en este manual sin previo aviso.

BAJO NINGÚN CONCEPTO NOKIA SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER PÉRDIDA DE DATOS O GANANCIAS O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ESPECIAL O INCIDENTAL, POR CUALQUIER CAUSA DIRECTA O INDIRECTA.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO ESTÁ PROVISTO "TAL CUAL". ADEMÁS DE LAS EXIGIDAS POR LAS LEYES, NO SE EMITE NINGUNA OTRA GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE MERCADERO Y DE CAPACIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, EN CUANTO A LA PRECISIÓN, FIABILIDAD O CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR ESTE DOCUMENTO O DESCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

CONTROL DE EXPORTACIONES

Este producto contiene bienes, tecnología, o software exportados desde los Estados Unidos de América de acuerdo con los reglamentos de la Oficina de Administración de Exportaciones. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes de los EE.UU.

AVISO FCC/INDUSTRIA CANADIENSE

Su teléfono puede causar interferencias radioeléctricas y televisivas (ej., cuando usted usa su teléfono muy próximo a equipos receptores electrónicos). La FCC/Industria Canadiense puede exigirle que deje de usar su teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este aparato cumple con la sección 15 de los reglamentos de la FCC. El funcionamiento de este aparato está sujeto a la condición de que no cause interferencia perjudicial.

NOTAS

Contenido

1	Para su seguridad	1
	Memoria compartida	3
2	Bienvenido	4
	Aproveche al máximo este manual	4
	Guía rápida a las funciones	5
	Atajos del menú	6
	Guía (Directorio)	6
	Contactar a Nokia	8
	Contacto con su proveedor de servicio	9
3	Las funciones básicas	10
	La antena	10
	La batería	10
	Retirar la batería	12
	Información importante sobre la batería	12
	Encender su teléfono	13
	La pantalla inicial	13
4	Configurar el teléfono	15
	Ajustar el volumen	15
	El auricular	15
	Ajustar el contraste de pantalla	16
	Configurar el ecualizador	16
	Bloquear el teclado (Bloqueo de teclas)	17
	Conozca las teclas	17
	Hacer y contestar llamadas	19
	Íconos en el teléfono	20
	Usar las teclas de selección	22
	Ayuda en pantalla	22

	Navegar por los menús del teléfono	22
	Atajos	24
	Directorio	26
5	Agregar información	27
	Ingreso de letras y números	27
	Métodos ABC y 123	28
	Escribir con texto predecible	31
6	El directorio	36
	Abrir el directorio	36
	Guardar nombres y números	36
	Guardar un texto con un nombre	37
	Obtener información	38
	Utilizar los menús del directorio	38
	Editar un nombre o número	40
	Borrar nombres y números guardados	40
	Borrar el directorio entero	41
	Agregar un segundo número a un nombre	41
	Crear grupos de llamantes	43
	Verificar el estado de la memoria	43
7	Registro de llamadas	44
	Verificar llamadas perdidas, recibidas o números marcados	44
	Borrar listas de llamadas	46
	Duración de las llamadas	46
	Activar el cronómetro de llamada actual	47
	Borrar los cronómetros	48
8	Funciones avanzadas para las llamadas	49
	Programar opciones utilizables durante las llamadas	49
	Llamada en espera	50
	Reenvío de llamada	52
	Remarcado automático	54

Tarjeta de llamada	54
Marcación por voz	56
Grabador de voz	59
Comandos de voz	61
Enviar propia ID al llamar	62
Elegir un número telefónico	63
Programar los tonos al tacto	64
9 Correo de voz	67
Verificar sus mensajes	67
Programar su buzón de voz	67
Programar los saludos	68
Escuchar sus mensajes de voz	68
10 Personalizar repiques y tonos.	69
Perfiles	69
Elegir un perfil distinto	69
Personalizar un perfil	70
11 Personalizar las configuraciones de su teléfono	75
Configurar el idioma	75
Configurar y mostrar el reloj	75
Configurar el reloj desde la red	76
Agregar un saludo inicial	77
Marcación de 1 toque (marcación rápida)	78
Contestado automático	79
Luces del teléfono (sólo cuando el teléfono está conectado a un equipo para auto)	80
Restaurar configuración de fábrica	80
Soluciones de acceso	81
12 Seguridad de su teléfono.	84
Bloquear el teclado (Bloqueo de teclas)	84

	Cambiar su código de seguridad	85
	Restringir llamadas.	86
13	Su asistente personal digital.	89
	Calendario (Agenda)	89
	Lista de actividades (Lista tareas)	91
	Calculadora	92
	Cronómetro	94
14	Servicios de prepago.	97
	Usar el servicio de prepago	97
	Guardar los números de acceso.	98
	Agregar dinero a su cuenta	98
	Verificar su saldo de prepago.	98
15	Configurar los servicios de red	99
	Configurar la selección de sistema de su teléfono	99
	Usar su teléfono mientras viaja.	100
16	Comunicarse con mensajes de texto	101
	Mensajes de texto	101
	Usar carpetas para los mensajes de texto	101
	Escribir y enviar mensajes de texto.	102
	Reenviar un mensaje del Buzón de salida	103
	Recibir un mensaje de texto	103
	Leer un mensaje de texto.	104
	Guardar un mensaje en la carpeta de archivo	105
	Personalizar las configuraciones de mensajes	105
	Cuando la memoria del teléfono está llena	106
	Borrar mensajes	106
	Contestar un mensaje	107
	Reenviar un mensaje	107
	Enviar y recibir mensajes de correo electrónico.	107

Contestar/trasladar un mensaje de correo electrónico	108
Recibir un mensaje de correo electrónico.	109
Plantillas	109
Mensajes de gráficos	110
Charlar vía mensajes de texto	112
17 Funciones especiales	114
Galería (Menú 6).	114
Aplicaciones (Menú 9)	115
Opciones de aplicación.	116
Descargar las aplicaciones.	116
Tarjetas de negocios.	118
Timbrados musicales.	119
Alarmas	120
18 Conexión al Internet móvil	122
Configurar la navegación.	123
Conexión al Internet móvil	123
Usar las opciones de navegación (Menú Servicios)	123
Salir del Internet.	124
Editar un recuadro para ingreso de datos.	124
Anotaciones.	125
19 Juegos.	127
20 Preguntas frecuentes.	128
21 Glosario.	131
22 Información de referencia	133
Información sobre la batería	133
Cuidado y mantenimiento	134
Información importante de seguridad	135
Llamadas de emergencia	138

Información de certificado (SAR-TAE)	140
Uso seguro de los accesorios	142
Accesorios	142
Batería	144
Cargadores y otros accesorios	146
Detección de averías	152
Información Técnica	153
Anexo A	155
Anexo B	159
Índice	167

1 Para su seguridad

Lea estas normas sencillas. El incumplimiento de estas normas puede ser peligroso o ilegal. Este manual del usuario le da información más detallada.



No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.



LA SEGURIDAD DEL TRÁFICO ES LO MÁS IMPORTANTE

No utilice el teléfono mientras conduce.



INTERFERENCIAS

Todos los teléfonos celulares pueden recibir interferencias que podrían afectar el rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES

Siga todas las normas o reglamentos vigentes. Apague el teléfono en los hospitales o cuando esté cerca de equipos médicos.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS AERONAVES

Los teléfonos celulares pueden causar interferencias en las aeronaves.



APAGUE EL TELÉFONO CUANDO CARGUE COMBUSTIBLE

No utilice el teléfono en las estaciones de servicio. No utilice el teléfono cerca de combustibles o elementos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE DONDE SE REALICEN EXPLOSIONES

No utilice el teléfono donde se estén realizando explosiones. Observe las restricciones, y siga todas las normas o reglamentos vigentes.



USE SU TELÉFONO SENSATAMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena a no ser que sea necesario.



SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

Sólo personal de servicio especializado debe instalar o reparar el equipo.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice sólo baterías y accesorios homologados. No conecte productos incompatibles.



NO MOJE EL TELÉFONO

Su teléfono no es resistente al agua. Manténgalo seco.



COPIAS DE SEGURIDAD

Acuérdese de hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



CONEXIÓN A OTROS DISPOSITIVOS

Al conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para instrucciones de seguridad. No conecte productos incompatibles.



CAMBIAR FUSIBLES

Reponga un fusible estropeado con uno del mismo tipo y tamaño. No utilice un fusible con una potencia más alta.



HACER LLAMADAS

Antes de hacer una llamada, asegúrese de encender el teléfono y de que esté en servicio. Marque el número telefónico, incluso el código de área, después oprima **Hablar**. Para terminar la llamada, oprima **Finalizar**. Oprima **Hablar** para contestar una llamada.



LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Oprima **Finalizar** tantas veces como sea necesario (ej.: salir de una llamada/menú) para borrar la pantalla. Marque el número de emergencia, luego oprima **Hablar**. Indique su ubicación. No corte la llamada hasta que reciba la instrucción de hacerlo.

• MEMORIA COMPARTIDA

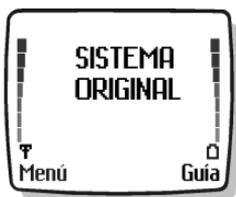
Las funciones siguientes en este dispositivo podrían usar la memoria compartida: guía, imágenes y timbrados musicales en la galería, calendario, lista de tareas y las aplicaciones Java. El uso de una o más de estas funciones podría reducir la memoria disponible para el resto de las funciones que usan la memoria compartida. Por ejemplo, el almacenamiento de muchas imágenes podría consumir toda la memoria disponible. Su teléfono podrá mostrar un mensaje indicando que la memoria está llena cuando trate de usar una función que emplea la memoria compartida. En tal caso, descarte alguna de la información o ingresos guardados en la memoria compartida antes de continuar el proceso. Algunas funciones podrían tener cierta cantidad de memoria destinada para ellas además de la compartida con otras funciones.

2 Bienvenido

Enhorabuena por la compra de su teléfono celular Nokia – una nueva herramienta para la sociedad de información móvil.

Nokia recomienda que lea esta sección antes de utilizar su teléfono. Le dará información útil sobre:

- El uso de este manual del usuario
- Servicios de redes celulares
- Contacto con Nokia



• APROVECHE AL MÁXIMO ESTE MANUAL

Los siguientes datos le ayudarán a usar este manual eficazmente.

Entender la terminología

- **Oprimir** significa presionar brevemente una tecla y soltarla. Por ejemplo, **Oprima 0** significa "Oprima la tecla cero."
- **Oprimir Menú** significa oprimir la tecla de selección bajo **Menú** en la pantalla del teléfono.
- **Mantener oprimida** significa mantener oprimida una tecla de 2 a 3 segundos (dependiendo de la función utilizada) y después soltarla.
- Use las **teclas de selección** izquierda y derecha para elegir una opción del menú.
- **Destacado** significa que una opción elegida que se ve en la pantalla aparece dentro de una barra oscura. Sus opciones se realizan con las teclas de selección en la opción destacada.

• GUÍA RÁPIDA A LAS FUNCIONES



Hacer llamadas	Marque el número telefónico, y oprima Hablar .
Contestar llamadas	Oprima Hablar u Contestar .
Contestar una llamada en espera	Oprima Hablar .
Finalizar llamadas	Oprima Finalizar .
Rechazar llamadas	Oprima Finalizar .
Remarcar	Oprima Hablar dos veces.
Ajustar el volumen	Durante una llamada, oprima las teclas direccionales para ajustar el volumen.
Usar el menú durante una llamada	Durante la llamada, oprima Opciones .
Usar la marcación de 1 toque	Mantenga oprimida una de las teclas de la 2 - 9.
Guardar un nombre y número	Ingrese un número, oprima Opciones , elija Guardar , ingrese un nombre, y oprima OK .
Obtener un nombre/número	Oprima Guía , y elija Buscar .
Obtener un nombre/número durante una llamada	Oprima Opciones , vaya a Llamada nueva , oprima Selec. , oprima Buscar , luego ingrese la primera letra del nombre.
Verificar el correo de voz	Mantenga oprimida la tecla 1 o llame el número de su correo de voz.
Enviar un mensaje de texto	Oprima Menú 0-1-1 , redacte el mensaje, oprima Opciones , vaya a Enviar , oprima Selec. , ingrese el número del destinatario, luego oprima OK .
Enviar un mensaje de correo electrónico	Oprima Menú 0-1-2 . Ingrese la dirección del destinatario, oprima OK , ingrese el tema, oprima OK , redacte el mensaje, oprima Opciones , elija Enviar email , ingrese el Número puerta de email , (cuando sea necesario) y oprima OK .
Leer un mensaje nuevo	Oprima Mostrar .
Contestar a un mensaje	Oprima Opciones , oprima Responder , elija Como mensaje , elija una opción de respuesta, redacte la respuesta, oprima Opciones , elija Enviar , y oprima OK .
Contestar un mensaje de email	Oprima Opciones , vaya a Responder , oprima OK , elija Como email , oprima Seleccionar , después siga las instrucciones para enviar un mensaje de email.
Enviar una tarjeta de negocios	Obtenga un nombre del directorio (Guía), oprima Detalles , oprima Opciones , elija Enviar tarjeta , elija SMS , ingrese el número del destinatario, y oprima OK .



• ATAJOS DEL MENÚ

0-1 Mensajes

- 0-1-1 Crear mensaje
- 0-1-2 Crear mensaje (email)
- 0-1-3 Charla
- 0-1-4 Buzón de entrada
- 0-1-5 Buzón de salida
- 0-1-6 Archivo
- 0-1-7 Plantillas
- 0-1-8 Eliminar mensajes
- 0-1-9 Mensajes de voz
- 0-1-10 Configuraciones de mensajes

2 Registro

- 2-1 Llamadas perdidas (no contestadas)
- 2-2 Llamadas recibidas
- 2-3 Números marcados
- 2-4 Eliminar listas de llamadas recientes
- 2-5 Duración de las llamadas

3 Perfiles

- 3-1 Normal
- 3-2 Silencio
- 3-3 Reunión
- 3-4 Exterior
- 3-5 Páger

4 Configuraciones

- 4-1 Configuración de tonos
- 4-2 Configuraciones de hora

• GUÍA (DIRECTORIO)

- 1 Buscar
- 2 Agregar a contacto
- 3 Editar nombre
- 4 Eliminar
- 5 Agregar número

- 4-3 Configuraciones de llamadas
- 4-4 Configuraciones de teléfono
- 4-5 Configuraciones de pantalla
- 4-6 Configuraciones de accesorios
- 4-7 Servicios de red
- 4-8 Configuraciones de seguridad
- 4-9 Restaurar configuraciones de fábrica

5 Voz

- 5-1 Grabador de voz
- 5-2 Etiquetas de voz
- 5-3 Comandos de voz

6 Galería

7 Organizador

- 7-1 Agenda (Calendario)
- 7-2 Lista tareas
- 7-3 Calculadora
- 7-4 Cronómetro

8 Juegos

9 Aplicaciones

10 Servicios*

- 6 Configuraciones
- 7 Marcación rápida
- 8 Etiquetas de voz
- 9 Grupos de llamantes



Formatos convencionales de documentación

Este manual del usuario provee textos de ayuda para que las instrucciones sean más fáciles de entender y de seguir.

Negrilla indica:

- La palabra o frase aparece en la pantalla.
- Textos especiales, tales como **Notas** y **Avisos**.

Negrilla en azul indica:

- Dirección de una página Web.
- Una definición de la palabra o frase aparece (en el glosario) en la parte final del manual.
- *Caracteres en cursiva* se usan para dar énfasis o indicar una función/procedimiento que puede variar.

Seguir las pistas con gráficos

Estos íconos (pequeños gráficos) se usan para avisarle de información importante.



Dato: Provee información sobre atajos o métodos alternativos.



Nota: Provee información aclaratoria o concepto importante.



Importante: Provee información vital para el buen funcionamiento de las opciones.



Precaución: Le alerta sobre la posibilidad de la pérdida de datos.



Aviso: Esta información ayuda a evitar daños personales, al teléfono o a la propiedad.

Manténgase al día

Nokia actualiza este manual para reflejar cambios. La edición más reciente de este manual puede ser encontrada en esta página Web de Nokia:

www.nokia.com/latinoamerica

También, un manual del usuario interactivo está disponible en:

www.nokiahowto.com

Suscríbase con su proveedor de servicio

Antes de poder usar los servicios de red, deberá suscribirse a éstos con su proveedor de servicio celular. Su proveedor le dará las descripciones disponibles e instrucciones sobre el uso de dichos servicios.

Servicios distintos entre los proveedores

Los servicios celulares varían de acuerdo al proveedor. Ciertas redes no respaldan todos los caracteres de otros idiomas. Antes de suscribirse a cualquier servicio, asegúrese de que su proveedor respalde las funciones que usted necesita.

• CONTACTAR A NOKIA

Cuando necesite ayuda, el centro Nokia de Servicio al Cliente le podrá proveer información sobre los productos Nokia. Sin embargo, podría referirse a la sección "Preguntas frecuentes" pág. 128, antes de llamar a su centro de servicio al cliente. Cuando llame sobre su teléfono o accesorio, téngalo a mano al hacer la llamada. Por ejemplo, si tiene una pregunta sobre un auricular, téngalo a mano.

Tenga disponible la información correcta

Recomendamos que tenga los siguientes datos antes de contactar al departamento Nokia de Servicio al Cliente:

- Número de modelo del teléfono
- Número de serie electrónico (ESN)
- Su código postal

El número de serie (ESN) está en la etiqueta del teléfono.

Centro Nokia de Servicio al Cliente

<p>NOKIA MOBILE PHONES 6000 Connection Dr. Irving, Texas 75039 EE.UU. Tel.: (972) 894-5000 Fax: (972) 894-5050 www.nokia.com/latinoamerica Para usuarios de TTY/TDD: 1-800-246-NOKIA (1-800-246-6542)</p>	<p>NOKIA MÉXICO, S.A. de C.V. Paseo de los Tamarindos 400-A Piso 16 Col. Bosques de las Lomas C. P. 05120 México D.F., MÉXICO Tel.: (55) 261-7200 Fax: (55) 261-7299</p>	<p>NOKIA ARGENTINA, S.A. Azopardo 1071 C1107ADQ Buenos Aires ARGENTINA Tel.: (11) 4307-1427 Fax: (11) 4362-8795</p>
--	--	--

La etiqueta del teléfono

La etiqueta se halla en la parte posterior del teléfono (debajo de la batería). Contiene datos importantes sobre su teléfono incluso el número de serie y de modelo.

Favor no retire ni borre esta etiqueta.

Nokia recomienda que anote esta información en la primera página de este manual.

• CONTACTO CON SU PROVEEDOR DE SERVICIO

Ciertos proveedores de servicio programan en su teléfono un número de 1 toque para fácil acceso al centro de servicio al cliente. Este número le servirá en caso de dificultades al marcar números, especialmente si está viajando fuera de su área principal.

Puede que la función de marcación 1 toque no esté disponible en su sistema. Para más información sobre disponibilidad, contacte a su proveedor de servicio.

3 Las funciones básicas

• LA ANTENA

Su teléfono tiene una antena incorporada. Al igual como sucede con cualquier dispositivo radiotransmisor, no deberá tocarse innecesariamente cuando el teléfono esté encendido. El contacto con la antena influye en la calidad de la llamada y puede hacer que el teléfono funcione con una potencia más alta de la necesaria. El no tocar la antena durante la llamada optimiza su rendimiento y el tiempo de conversación.



Sujete el teléfono sobre el hombro como lo haría normalmente y con la antena hacia arriba.



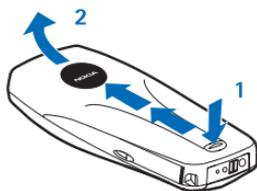
Precaución: Si el teléfono se calienta excesivamente, se corta la llamada actual. No podrá ni hacer ni recibir llamadas hasta que el teléfono se enfríe.

• LA BATERÍA

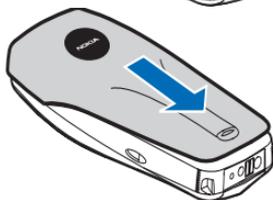
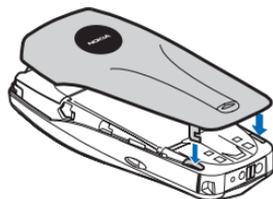
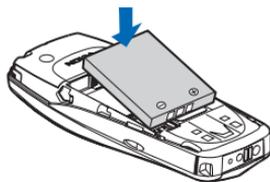
Instalar la batería

Si su distribuidor ha instalado ya la batería, vaya directamente a la sección "Cargar la batería" a continuación.

- 1 Retire la cubierta posterior del teléfono, oprimiendo la parte inferior de la misma y deslizando hacia arriba. Deslice la cubierta hacia arriba y retírela.



- Coloque la batería en el compartimiento con la etiqueta hacia arriba y la zona dorada de contacto alineada con las puntas de contacto. Asegúrese de que la parte inferior de la batería esté encajada con las puntas de contacto en la base del compartimiento, y después oprima la parte superior de la batería hasta que encaje en su lugar.
- Para reemplazar la cubierta, coloque alineadas las lengüetas en las ranuras.
- Deslice la cubierta hacia abajo hasta que encaje.



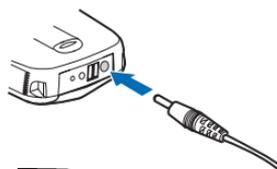
Cargar la batería

Siga estas instrucciones para optimizar el rendimiento de la batería.

- Con el teléfono apagado, conecte el cable del cargador a la base del teléfono. Conecte el cargador a una tomacorriente AC.

La barra indicadora de la fuerza de la batería aparece y empieza a oscilar al cabo de unos segundos. Quedará fija cuando el teléfono esté totalmente cargado.

- Desconecte el cargador del teléfono y de



Carga de la batería

la tomacorriente AC cuando la batería esté completamente cargada. Cuando la barra indicadora deje de oscilar, podrá dejar el cargador conectado y la batería aceptará la "carga de mantenimiento" para mantener una batería totalmente cargada. Ver "Información de referencia" pág. 133, para más información sobre las baterías.

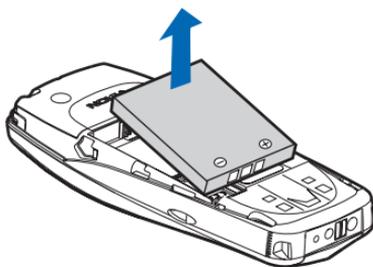


Nota: Cargue la batería nueva por tres horas antes de usarla. Use la batería hasta que esté totalmente descargada. Deberá realizar este paso hasta completar tres ciclos de carga. Después de la carga inicial, podrá hacer y recibir llamadas durante el ciclo de carga, pero las llamadas interrumpen el proceso. Cuando finalice la llamada, la carga continuará. El tiempo de carga depende de la batería y del cargador que se usa para la carga.

• RETIRAR LA BATERÍA

Antes de retirar la batería, asegúrese de que el teléfono ha sido apagado por 10 segundos.

- 1 Retire la cubierta posterior del teléfono, oprimiendo la parte superior de la misma y deslizándola hacia abajo.
- 2 Con el índice, levante la batería por la parte superior.
- 3 Retire la batería.



Precaución: No use ninguna herramienta para retirar la batería. No la perfora, ni la incinere ni utilice ningún objeto que pueda dañar el teléfono o la batería. Recicle o elimine la batería apropiadamente.

• INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA BATERÍA

- Recargue su batería solamente con un cargador homologado por Nokia.
- Podrá encender y usar el teléfono para las llamadas durante la carga.

- Si la batería está totalmente descargada, podrá necesitar unos segundos hasta que la barra indicadora aparezca en la pantalla.
- Si aún tiene el teléfono conectado al cargador y lo enciende cuando la carga este completa, la pantalla mostrará brevemente **Batería cargada**.
- No hace falta descargar completamente la batería BLC-2 antes de recargarla.
- El tiempo de carga depende del cargador y la batería que se usan. Ver, "Batería" pág. 144 para tiempos de carga, conversación y reserva.
- Cuando la batería esté totalmente descargada, deberá recargarla unos minutos antes de hacer o recibir llamadas.

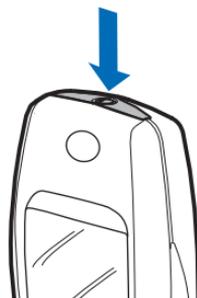
• ENCENDER SU TELÉFONO

Cuando la batería esté cargada, podrá encender su teléfono.

Mantenga oprimida la tecla de encendido (parte superior del teléfono) por dos segundos.



Aviso: No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

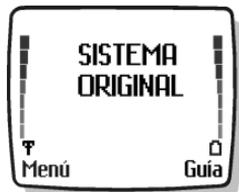


• LA PANTALLA INICIAL

Al encender su teléfono, un saludo inicial aparece en la pantalla y se ve la **pantalla inicial**. Este es el "punto de inicio" de su teléfono.

Regresar a la pantalla inicial

Podrá regresar fácilmente a la pantalla inicial desde cualquier punto oprimiendo la tecla Finalizar.



El teléfono elimina (borra) cualquier texto o información que podría estar ingresando, y regresa a la pantalla inicial cuando se oprime la tecla **Finalizar**. Sin embargo, si está redactando un mensaje de texto nuevo, el mismo no será borrado.

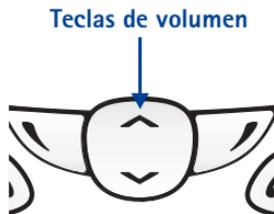
NAVEGAR POR LA PANTALLA INICIAL

SISTEMA ORIGINAL	Puede que aparezca aquí el nombre de su proveedor de servicio.
	Fuerza de la señal. Cuanto más alta la barra, más fuerte será la señal.
	Muestra el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta la barra, más fuerte será el nivel de potencia de la batería.
Menú	El nivel superior de opciones del menú en su teléfono. Oprima la tecla de selección izquierda para entrar en el menú.
Guía	El punto de entrada al directorio. Oprima la tecla de selección derecha para entrar en la función Guía .
	Indica que está conectado a una red digital.

4 Configurar el teléfono

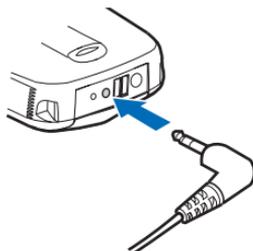
• AJUSTAR EL VOLUMEN

Podrá ajustar su teléfono para subir/bajar el volumen de las llamadas entrantes. Las teclas de volumen también sirven como las teclas direccionales. Oprima la parte superior para subir el volumen, o la parte inferior para bajarlo. Verá un gráfico de barras que muestra el nivel actual del volumen.



• EL AURICULAR

Dependiendo de su proveedor de servicio, su empaque de ventas podría incluir un auricular. El uso del auricular provee un cómodo uso manos libres para comunicarse.



Conectar el auricular

Conecte la miniclavija del auricular al puerto de entrada en la parte inferior de su teléfono.

El extremo del auricular cabe en cualquier oreja, y el micrófono queda colgado en el lado de la cabeza. Cuando esté usando el micrófono del auricular, hable en un tono normal. Puede usar el botón del auricular para hacer, contestar, o finalizar llamadas, o use las funciones de las teclas **Hablar** y **Finalizar**. Para ver otros accesorios disponibles de Nokia, visite la página: www.nokia.com/latinoamerica.

Ajustar el volumen

Ajuste el volumen del auricular para subir/bajar la voz del llamante oprimiendo las teclas direccionales hacia arriba/abajo. Sólo puede ajustar el volumen durante la llamada.



Nota: Las dos secciones siguientes requieren el uso de los menús. Podría revisar los dos capítulos siguientes para orientarse más sobre los menús y luego regresar a esta sección para saber cómo ajustar el ecualizador y contraste de la pantalla.

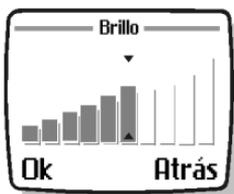
● AJUSTAR EL CONTRASTE DE PANTALLA

Ajuste el contraste de la pantalla para subir o bajar su luminosidad.

- 1 Oprima **Menú 4-5-4 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Brillo de pantalla)**.

Después de unos dos segundos, la pantalla muestra una barra que indica el nivel de contraste actual.

- 2 Oprima la tecla direccional, hacia arriba/abajo, para aumentar y reducir el contraste.
- 3 Oprima **OK** para confirmar sus cambios, u oprima **Atrás** para dejar el contraste a su nivel actual.



● CONFIGURAR EL ECUALIZADOR

Igual como sucede con un equipo estereofónico, puede personalizar las propiedades de audio de su teléfono usando el ecualizador. Elija de la lista de preconfiguraciones o cree una configuración personalizada.

- 1 Oprima **Menú 4-3-4 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Ecualizador)**.
- 2 Elija una de las opciones siguientes en el menú **Ecualizador**:
 - Normal**—Elige la configuración predeterminada para el ecualizador.
 - Brillante**—Amplifica las frecuencias más altas.
 - Opaca**—Amplifica las frecuencias más bajas.
 - Fuerte**—Amplifica las frecuencias más altas y más bajas; no amplifica las frecuencias medias.
 - Conjunto**—Le permite definir tres conjuntos distintos de configuraciones de sonido que pueda activar, desactivar, editar o renombrar.

• BLOQUEAR EL TECLADO (BLOQUEO DE TECLAS)

El Bloqueo de teclas le permite bloquear el teclado para evitar los tecleos accidentales.

Para bloquear el teclado, oprima **Menú**, y después, la tecla *. Para desbloquear, oprima **Desbloq.**, y después oprima la tecla * (dentro de tres segundos). Con el teclado bloqueado, podrá oprimir la tecla de encendido para activar las luces del teléfono.



Nota: Con el bloqueo activado, podría hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (su número local de emergencia o cualquier número oficial de emergencia).



Dato: Con el Bloqueo de teclas activado, podrá oprimir la tecla de encendido para encender las luces de su teléfono.

Recibir llamadas

Cuando entra una llamada, el teclado se desbloquea automáticamente.

Oprima la tecla **Hablar** o **Contestar** para responder. Tras la llamada, el bloqueo se activa automáticamente.

• CONOZCA LAS TECLAS

Lea este resumen de cómo se usan las teclas de su teléfono. Refiérase a la ilustración al principio de este manual para saber la ubicación de las teclas.

Tecla	¿Qué hace?
Botón de encendido	Encender/Apagar: Manténgala oprimida para encender/apagar el teléfono. Oprimala rápidamente para acceder a la lista de perfiles.
Teclas de selección	Selección: Oprimala para elegir la opción mostrada encima de la tecla (por ejemplo, Menú).

Tecla	¿Qué hace?
Tecla Hablar	<p>Hablar: Oprímala para hacer una llamada al nombre o número que aparezca en la pantalla o para contestar. Oprima la tecla Hablar una vez en la pantalla inicial para ver el primero en la lista de sus números recién marcados.</p> <p>Oprima la tecla direccional hacia abajo para recorrer la lista. Oprima Hablar de nuevo para llamar a un número en la lista.</p>
Tecla Finalizar	<p>Finalizar: Oprímala para finalizar una llamada o enmudecer el timbrado de una llamada entrante. También, oprímala para regresar a la Pantalla inicial.</p>
Teclas numéricas	<p>Número: Use las teclas 2-9 para ingresar números y letras. Oprima la tecla 0 si desea ingresar un espacio cuando ingresa un texto.</p>
Tecla 1	<p>Mantenga oprimida la tecla 1 para llamar al número de su correo de voz. Esta opción requiere ser configurada en su teléfono.</p>
Tecla *	<p>Símbolos: Cuando redacte un mensaje, oprima la tecla * para ingresar caracteres especiales, ej.: signos de puntuación.</p>
Teclas direccionales	<p>Oprímalas para recorrer los menús.</p>

• HACER Y CONTESTAR LLAMADAS

Use esta guía rápida para hacer y contestar las llamadas.

Encender/apagar el teléfono	<p>Mantenga oprimida la tecla de Encendido/Apagado por 2 segundos.</p> <p> Aviso: No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o donde su uso pueda causar interferencia o peligro.</p>
Hacer una llamada	<ol style="list-style-type: none"> 1 Marque un número telefónico, incluyendo el código de área, si es necesario. 2 Oprima Hablar. 3 Sostenga el teléfono como cualquier otro, con el auricular sobre la oreja. O bien, conecte y use el equipo auricular.
Contestar una llamada	<p>Cuando suene el teléfono, oprima Hablar.</p>
Finalizar una llamada	<p>Oprima Finalizar.</p>
Evitar llamadas accidentales.	<p>Oprima Menú, seguido por la tecla *. Activar el Bloqueo de teclas. No se puede hacer ninguna llamada accidental.</p>
Desactivar el Bloqueo de teclas	<p>Oprima Desbloq., seguido por la tecla *.</p>

Verificar el número y barra del menú

Una **barra oscilante** aparecerá en el lado derecho de la pantalla al recorrer los menús. El número del menú aparece en la parte superior de la barra.

Un **segmento** en la barra representa su ubicación en el menú.



• ÍCONOS EN EL TELÉFONO

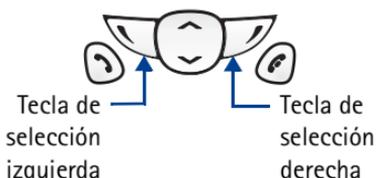
A continuación se resumen algunos símbolos que podrá ver en su teléfono.

Ícono	Significado
	Hay una llamada activa.
	El teléfono está esperando que usted ingrese números o textos.
	Silencio: Usted ha apagado los tonos del teclado, de aviso y tono de aviso para mensajes y ha programado el tono del timbre a Silencio.
	Ha activado el Bloqueo de teclas para evitar tecleos accidentales.
	Hay uno o más mensajes de voz a la espera.
	Hay uno o más mensajes de texto sin leer a la espera.
	El servicio digital está disponible.
	Cualquier letra que ingrese será en mayúscula. Oprima la tecla # para ingresar minúsculas.

Ícono	Significado
abc	Cualquier letra que ingrese será en minúscula. Oprima la tecla # para ingresar mayúsculas.
Abc	Cualquier letra que ingrese será en la modalidad oración.
123	Cualquier carácter que ingrese será número. Mantenga oprimida la tecla # para regresar a letras.
	Está usando la modalidad de texto predecible. La primera palabra de cada oración será en mayúscula. Disponible para cuando ingresa datos en su calendario, lista de actividades, o cuando redacta mensajes de texto. Mantenga oprimida la tecla # para regresar a números.
	Está el texto predecible. Los caracteres ingresados serán en mayúsculas. Oprima la tecla # para regresar a minúsculas. Mantenga oprimida la tecla # para regresar a números.
	Está usando el texto predecible. Cualquier carácter que ingrese será en minúscula (c, e, m, etc.). Oprima la tecla # para cambiar a la modalidad oración. Mantenga oprimida la tecla # para regresar a números, o mantenga oprimido el número deseado hasta que aparezca.
	Está en la modalidad de texto predecible. Sin embargo, cualquier carácter que ingrese será número. Mantenga oprimida la tecla # para regresar a letras.
	Podrá ingresar sólo símbolos, tales como signos de puntuación. Aparece al mantener oprimida la tecla * mientras redacta o edita textos.
	El reloj de alarma está programado.

• USAR LAS TECLAS DE SELECCIÓN

Hay dos teclas de selección debajo de la pantalla. Su función actual es indicada por la palabra que aparece en la pantalla justo encima de cada tecla.



- Por ejemplo, al oprimir la tecla de selección izquierda con la palabra **Menú** encima de ella mostrará el primero de los menús. Recorra los menús con la tecla de selección.
- La opresión de la tecla de selección derecha cuando **Guía** aparece encima de la tecla, accede al directorio.

• AYUDA EN PANTALLA

Su teléfono provee descripciones breves de los submenús en un sistema de ayuda "en pantalla".

- 1 Vaya al menú o submenú de su opción.
- 2 Espere unos 15 segundos.
Aparecerá una descripción corta de la opción y su uso.
- 3 Use la tecla direccional hacia **arriba** y **abajo** para leer las descripciones más extensas.



Nota: Oprima **Menú 4-4-5** para activar/desactivar la función de ayuda en pantalla (textos de ayuda).

• NAVEGAR POR LOS MENÚS DEL TELÉFONO

Un **menú** es una lista de opciones de su teléfono. Su teléfono tiene hasta 11 menús, más el menú del directorio (**Guía**). Cada menú tiene varios submenús.

Hay dos maneras de acceder a los menús: recorrer o usar los atajos.

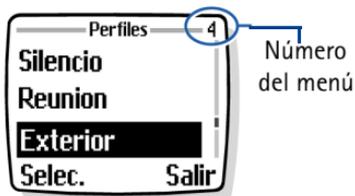


Recorrer los menús

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Menú**, luego recorra los menús usando las teclas direccionales hacia **arriba** y **abajo**.
- 2 Elija **Opciones**, **Selec.** u **OK**, oprimiendo la tecla de selección para la opción deseada.
- 3 Use las teclas direccionales y de selección para recorrer los submenús; oprima **Hablar** para regresar a la pantalla inicial.

Usar los atajos

Los menús y opciones llevan números para agilizar su acceso a una opción. Los números aparecen en la esquina superior derecha de la pantalla e indican su ubicación en el menú.



Oprima **Menú**, y dentro de 1.5 segundos, ingrese el primer número de la función a la que quiera acceder. Repita el proceso hasta que haya ingresado todos los números.

Ejemplo: Para activar **Remarcado automático**, oprima **Menú 4-3-1-1** (**Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Remarcado automático > Activado**).



Dato:

- Puede recorrer los menús hacia arriba o abajo para localizar algunas de las opciones de submenús más usadas.
- Puede regresar al menú anterior oprimiendo **Atrás**.
- Para salir de un menú y regresar a la pantalla inicial, oprima la tecla **Finalizar**. Si sale del menú oprimiendo **Finalizar**, podrá eliminar cualquier cambio que ha hecho.
- Puede que no aparezcan ciertos menús. Pregunte a su proveedor de servicio para detalles.

• ATAJO

MENSAJES 0-1

- Crear mensaje 0-1-1
- Crear mensaje (email) . . 0-1-2
- Charla 0-1-3
- Buzón de entrada 0-1-4
- Buzón de salida 0-1-5
- Archivo 0-1-6
- Plantillas 0-1-7
- Eliminar mensajes 0-1-8
- Mensajes de voz 0-1-9
 - Escuchar mensajes de voz 0-1-9-1
 - Número del buzón de voz 0-1-9-2
- Configuraciones de mensajes 0-1-10
 - Perfil de envío . . . 0-1-10-1
 - Tamaño de letra . . 0-1-10-2

REGISTRO 2

- Llamadas perdidas 2-1
- Llamadas recibidas 2-2
- Números marcados 2-3
- Eliminar listas de llamadas recientes 2-4
 - Todas 2-4-1
 - Perdidas 2-4-2
 - Recibidas 2-4-3
 - Marcadas 2-4-4
- Duración de las llamadas . 2-5
 - Duración última llamada 2-5-1
 - Duración llamadas marcadas 2-5-2
 - Duración llamadas recibidas 2-5-3
 - Duración de todas las llamadas 2-5-4
 - Cronómetros a cero . . 2-5-5

PERFILES 3

- Normal 3-1
 - Elegir 3-1-1
 - Personalizar 3-1-2
 - Opciones de repique 3-1-2-1
 - Tono del timbre . . . 3-1-2-2
 - Volumen del timbre . 3-1-2-3
 - Alerta vibrante . . . 3-1-2-4
 - Tono de aviso para mensajes 3-1-2-5
 - Tonos del teclado . . 3-1-2-6
 - Tonos de aviso . . . 3-1-2-7
 - Aviso para 3-1-2-8
 - Programado 3-1-3
- Silencio 3-2
- Reunión 3-3
- Exterior 3-4
- Páger 3-5

CONFIGURACIONES 4

- Configuración de tonos . . 4-1
- Configuraciones de hora . . 4-2
 - Despertador 4-2-1
 - Reloj 4-2-2
 - Automatización de fecha y hora 4-2-3
- Configuraciones de llamadas 4-3
 - Remarcado automático 4-3-1
 - Tarjeta de llamada . . . 4-3-2
 - Mostrar tiempo en pantalla 4-3-3
 - Ecualizador 4-3-4
- Configuraciones de teléfono 4-4
 - Idioma 4-4-1
 - Bloqueo de teclas automático 4-4-2
 - Tonos al tacto 4-4-3

Saludo de inicial.	4-4-4
Activación de texto de ayuda.	4-4-5
Tono de inicio	4-4-6
Configuración de pantalla	4-5
Imagen de fondo	4-5-1
Esquemas de Colores.	4-5-2
Tiempo espera prot. pantalla.	4-5-3
Brillo de pantalla	4-5-4
Configuración de accesorios.	4-6
Auricular.	4-6-1
Uso manos libres	4-6-2
Adaptador bucle.	4-6-3
TTY/TDD.	4-6-4
 Nota: La configuración de Accesorios aparece sólo después de conectar un accesorio al teléfono.	
Servicios de Red.	4-7
Voz confidencial.	4-7-1
Configuración de función de Red	4-7-2
*Reenvío de Llamadas.	4-7-3
*Llamada en espera	4-7-4
*Enviar propia ID al llamar	4-7-5
 Nota: Las funciones anteriormente indicadas por * se activan mediante un código suministrado por su proveedor de servicio.	
Selección de número propio	4-7-6
Selección de sistema	4-7-7
Configuraciones de seguridad	4-8

Restricciones de llamadas.	4-8-1
Códigos de acceso.	4-8-2
Restaurar configuraciones de fábrica	4-9
VOZ	5
Grabador.	5-1
Indicadores de voz	5-2
Comandos de voz.	5-3
GALERÍA	6
ORGANIZADOR	7
Agenda (Calendario).	7-1
Lista tareas.	7-2
Calculadora.	7-3
Cronómetro.	7-4
JUEGOS	8
Selecc. juegos.	8-1
Desc. juegos	8-2
Memoria	8-3
Configuraciones	8-4
APLICACIONES	9
Seleccionar apl.	9-1
Desc. aplicac.	9-2
Memoria	9-3
SERVICIOS*	10
<i>Refiérase a "Conexión al Internet móvil" pág. 122, para más infor- mación sobre servicios.</i>	
PREPAGO*	11
Consultar saldo de cuenta	11-1
Agregar dinero a la cuenta	11-2
Guardar números de acceso.	11-3
 Nota: Deberá activar el menú Prepago para que aparezca en su teléfono.	

• **DIRECTORIO**

Para acceder al directorio (Guía) y sus menús:

- Regrese a la Pantalla inicial.
- Oprima **Guía**.

Estas opciones están disponibles:

BUSCAR

AGREGAR A CONTACTO

CAMBIAR NOMBRE

ELIMINAR

AGREGAR NÚMERO

CONFIGURACIONES

Vista Guía

Lista de nombres

Nombre+número

Estado de la memoria

MARCACIÓN RÁPIDA

ETIQUETAS DE VOZ

GRUPOS DE LLAMANTES

Familia

VIP

Amistades

Oficina

Otros

5 Agregar información

Esta sección detalla las instrucciones para ingresar nombres, números, mensajes y otros datos en su teléfono.

- "El directorio" pág. 36 contiene instrucciones sobre el uso y manejo de nombres y números.
- "Comunicarse con mensajes de texto" pág. 101 contiene instrucciones sobre el envío, recepción y manejo de mensajes móviles.

• INGRESO DE LETRAS Y NÚMEROS

El tipo de información que está ingresando (nombres, números, o texto), determina cuál de las siguientes tres formas deberá usar para ingresar datos:

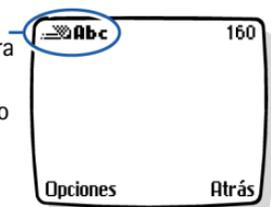
Método	El teléfono muestra	Se usa para
ABC	ABC para mayúsculas, abc para minúsculas Abc para modalidad oración (primera letra en mayúscula).	Escribir nombres. Abc es el método original (preprogramado).
123	123 para números.	Ingresar números. Podrá cambiar a 123 cuando esté ingresando datos en un recuadro de nombre.
Texto predictivo	 para textos en mensajes.	Escribir mensajes y notas.

• MÉTODOS ABC Y 123

Ingrese combinaciones de números y letras en su directorio, direcciones Web, y más, usando los métodos ABC y 123.

El teléfono muestra el método actual con un ícono o un gráfico pequeño en la esquina superior izquierda de la pantalla.

Ícono muestra el método actual



Ingresar letras

Cuando está ingresando datos en un recuadro de nombres en el directorio, el teléfono muestra el ícono **Abc**. Use el teclado del teléfono para ingresar letras.

- 1 Busque la tecla con la letra que quiera introducir.
- 2 Oprima la tecla varias veces hasta que aparezca la letra que quiera.
Por ejemplo, oprima **2** tres veces para ingresar la letra **C**.
- 3 Espere hasta que aparezca el cursor destellante antes de ingresar otra letra, a no ser que la letra esté en una tecla distinta.

Ejemplo: Para ingresar el nombre *Alba*:

Oprima **2** **A**

Oprima **5 5 5** **I**

Oprima **2 2** **b**

Oprima **2** **a**



Nota: La programación original en **Abc** es la modalidad oración. Sólo la primera letra de cada oración se escribe con mayúscula.

Ingresar números

Cuando está dentro de un recuadro de número en el directorio, el teléfono muestra el ícono **123**.

Para ingresar números, sólo oprima los números deseados.

Ingresar signos de puntuación y otros caracteres

Dependiendo del idioma elegido para su teléfono, los caracteres siguientes podrían estar disponibles:

Tecla	Caracteres	Tecla	Caracteres
Tecla 1	Signos de puntuación y atajos	Tecla 7	P Q R S 7
Tecla 2	A B C Á 2	Tecla 8	T U V Ú Û 8
Tecla 3	D E F É 3	Tecla 9	W X Y Z 9
Tecla 4	G H I Í 4	Tecla 0	Espacio, 0
Tecla 5	J K L 5	Tecla *	Mantenga oprimida para los símbolos y signos de puntuación.
Tecla 6	M N O Ñ Ó 6	Tecla #	De mayúscula a minúscula y viceversa.



Nota: Ciertas redes no respaldan todos los caracteres y/o servicios de otros idiomas.

INGRESAR ESPACIOS Y SIGNOS DE PUNTUACIÓN

- Oprima **0** para ingresar un espacio entre palabras.
- Oprima **1** brevemente mientras esté en **abc** para ingresar un punto.
- Oprima la tecla ***** para mostrar caracteres especiales. Aparece la pantalla con los caracteres especiales disponibles. Vea "Usar caracteres especiales en nombres y números telefónicos" pág. 30.

Use las teclas direccionales para elegir el carácter deseado, luego oprima **Selecc.**, o bien recorra con las teclas 2, 4, 6 y 8.

- Oprima **2** para recorrer hacia arriba
- Oprima **8** para recorrer hacia abajo
- Oprima **4** para recorrer hacia la izquierda
- Oprima **6** para recorrer hacia la derecha

BORRAR

Para borrar un error:

- Oprima **Borrar** para borrar un carácter al lado izquierdo.
- Para borrar el texto entero, oprima **Opciones**, y elija **Borrar texto**.

O BIEN

- Mantenga oprimida **Borrar**.

CAMBIAR ENTRE LAS MAYÚSCULAS Y MINÚSCULAS

- Para cambiar las modalidades (mayúsculas, minúsculas, texto predecible, oración), oprima la tecla #.

El ícono **ABC** cambia a **abc** para mostrar que está usando las minúsculas.

- Mantenga oprimida una tecla hasta que la pantalla muestre el número de la tecla, o mantenga oprimida la tecla # para cambiar a números.

Usar caracteres especiales en nombres y números telefónicos

Su teléfono tiene caracteres especiales, símbolos y signos de puntuación que están disponibles para la redacción. Por ejemplo:

.	?	!	@	'	-	_	(
)	,	:	;	&	/	~	◇
\	%	*	#	+	<	=	>
"	£	\$	¥	⌘	§	i	¿
€	^	[]	{	}		└
†							

EN LA MODALIDAD ABC

- 1 Oprima la tecla *.
- 2 Aparece una pantalla con los símbolos disponibles.
- 3 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o hacia **abajo** para mover el carácter que quiera, y elija **Elegir**.



 **Nota:** Para agilizar la navegación por los caracteres especiales, puede usar las teclas **2** (hacia arriba), **8** (hacia abajo), **4** (hacia la izquierda) y **6** (hacia la derecha).

EN LA MODALIDAD 123

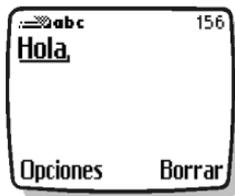
La tecla * inserta caracteres especiales para usar cuando se le indique que ingrese un número telefónico.

- * Este carácter envía secuencias de comandos a la red. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.
- p Este carácter crea una pausa al marcar un número. Los números a la derecha de este carácter especial son enviados automáticamente como tonos al tacto tras una pausa de 2.5 segundos.
- w Este carácter hace que el teléfono espere hasta que usted oprima **Enviar**.



• ESCRIBIR CON TEXTO PREDECIBLE

Use el método de **texto predictivo** para ingresar información cuando esté redactando un mensaje en su teléfono. Necesita sólo una opresión de la tecla para cada letra. El teléfono tratará de identificar o deducir lo que está redactando. Por ejemplo: Para escribir Nokia usando el diccionario en español:



Lo que se teclea	Lo que aparece
Oprima 6	o
Oprima 6	on
Oprima 5	mol
Oprima 4	onli
Oprima 2	Nokia

Las teclas para el texto predecible

Tecla	Descripción
Teclas con letras	Úselas para ingresar palabras. Oprima cada tecla una vez por letra.
Tecla *	Oprima para ver la siguiente palabra equivalente si la palabra destacada no es la deseada. Para cambiar la palabra destacada, oprima la tecla * varias veces hasta que aparezca la palabra que quiera. También, mantenga oprimida esta tecla para una lista de los símbolos.
Deletreo	Si el diccionario no reconoce la palabra, aparecerá Deletr. encima de la tecla de selección izquierda. Oprima Deletr. , introduzca la palabra deseada, y oprima Guardar.
Tecla 0	Oprima una vez para aceptar una palabra y agregar un espacio.
Tecla #	Mantenga oprimida para ingresar un dígito. Aparecerá el ícono 123 . De nuevo mantenga oprimida la tecla # para ingresar textos.
Borrar	Oprima una vez para borrar el carácter a la izquierda del cursor.
Tecla *	Oprima varias veces para agregar signos de puntuación.

Tecla #	Oprima una vez rápidamente para cambiar entre mayúscula y minúscula. ABC indica mayúscula. abc indica minúscula.
160	La cantidad máxima de caracteres disponibles. El contador de caracteres aparece en la esquina superior derecha de la pantalla y hace una cuenta regresiva por cada carácter agregado.

Activar el ingreso predecible de texto

- 1 Oprima **Menú**, y después oprima **Selec.**.
- 2 Cuando aparezca **Crear mensaje**, oprima **Selec.**.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Texto predictivo**, y oprima **Selec.**.
- 4 Recorra hasta el diccionario deseado, (por ejemplo, **español**).
- 5 Oprima **Selec.**.

Predicción T9 activada aparece. (T9 es la palabra técnica para ingreso de texto predecible.) Significa que se puede usar dicho método para ingresar mensajes. En el recuadro de redacción, aparecerá el ícono de ingreso de texto predecible . Active/desactive el ingreso predecible de texto oprimiendo dos veces la tecla #.



Nota: Cuando active el ingreso predecible, la modalidad es activada en todas las funciones del teléfono para la redacción, excepto el recuadro para el tema de email.

Desactivar el ingreso predecible de texto

- 1 Repita los pasos 1-5 inmediatamente (en la sección anterior).
- 2 Vaya a **Predicción des.**, y oprima **OK**.

Datos para el ingreso predecible de texto

ACTIVAR/DESACTIVAR RÁPIDAMENTE EL INGRESO PREDECIBLE

Para activar/desactivar la predicción T9 rápidamente durante la redacción, mantenga oprimida la tecla **Opciones**, u oprima la tecla # dos veces.

AGREGAR UN SÍMBOLO

- 1 Mantenga oprimida la tecla *.

La pantalla de símbolos aparece, mostrando una lista de caracteres especiales. Para más información sobre los mismos, vea "Ingresar espacios y signos de puntuación" pág. 29.

- 2 Vaya al símbolo deseado, y oprima **Selec.**

REVISAR LA PALABRA

Cuando termine la redacción, cerciórese de que la palabra subrayada es la que usted está tratando de redactar.

Si la palabra es correcta:

- Inserte un signo de puntuación, cuando sea necesario.
- Oprima **O** para confirmar el cambio e ingresar un espacio.
- Redacte la palabra siguiente.

Si la palabra es incorrecta:

- Oprima la tecla * varias veces hasta que aparezca la palabra deseada, y oprima **O** para confirmarla.

O BIEN

- Oprima **Opciones**, vaya a **Concordancias**, y después oprima **Selec.** Vaya a la palabra correcta, y oprima **Usar**.
- Redacte la palabra siguiente.

Cuando se ingresa un punto para finalizar la oración, el teléfono cambia a la modalidad oración **abc**, así que la primera letra de la siguiente palabra se escribe con mayúscula.

AGREGAR UNA PALABRA AL DICCIONARIO

Si la palabra **Opciones** cambia a **Deletr.**, significa que la palabra que estaba tratando de escribir no existe en el diccionario y podrá agregarla. Podrá añadir la palabra al diccionario.

- 1 Elija **Deletr.**, e introduzca la/s palabra/s usando el ingreso de texto estándar.
- 2 Elija **Guardar** para almacenar la palabra.

INSERTAR NÚMEROS

- 1 Para insertar un número en el mensaje, mantenga oprimida la tecla **#** hasta que **123** aparezca en la pantalla.
- 2 Ingrese el número deseado, y luego mantenga oprimida la tecla **#** para regresar a la modalidad **ABC**.



Dato: También podrá mantener oprimida cualquier tecla mientras escribe un mensaje. Esto hará que el número de la tecla oprimida aparezca en el texto.

INSERTAR SÍMBOLOS

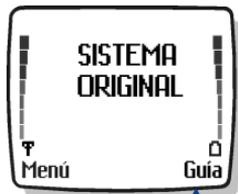
- 1 Para insertar un símbolo en el mensaje, oprima **Opciones** y recorra hasta **Insertar simb.** (u oprima la tecla ***** y vaya al símbolo deseado).
- 2 Elija el símbolo deseado (use la tecla de selección y recorra los símbolos) y oprima **Elegir**.

ESCRIBIR PALABRAS COMPUESTAS

- 1 Escriba la primera parte, y oprima la tecla direccional hacia **abajo** para aceptarla.
- 2 Escriba la segunda parte de la palabra compuesta, y oprima **O** para introducirla.

6 El directorio

Su teléfono incluye un directorio que puede almacenar hasta 250 ingresos (nombres con sus números relacionados). El directorio tiene también, la capacidad para guardar hasta cinco números y cuatro ingresos de texto por contacto, ej. notas o direcciones.



Directorio (Guía)

- Un ingreso en el directorio consiste en sólo un número, o un nombre y un número.
- Un nombre deberá aparecer sólo una vez en el directorio. Cuando trata de guardar un nombre existente en el directorio, su teléfono le preguntará si quiere agregar el número a un nombre que ya está guardado.

• ABRIR EL DIRECTORIO

Hay varias formas de ver su directorio:

- En la pantalla inicial, use la teclas direccionales hacia **arriba** y **abajo** para recorrer los nombres.
- Oprima **Guía**, elija **Buscar**, ingrese la primera letra del nombre. Si aparece más de un nombre, vaya al que prefiera.

• GUARDAR NOMBRES Y NÚMEROS

Hay varias opciones para guardar nombres y números.

Guardar rápidamente un número

- 1 Ingrese el número telefónico.
- 2 Mantenga oprimida **Opciones**.

El número será guardado sin un nombre, pero luego lo podrá añadir.

Guardar rápidamente un nombre y número

- 1 Ingrese el número telefónico.
- 2 Oprima **Opciones**, y luego elija **Guardar**.
- 3 Ingrese el nombre, y oprima **OK**.
Aparecerá un mensaje de confirmación.
- 4 Oprima **Listo** para regresar a la Pantalla inicial.

Guardar un ingreso usando el menú Guía

- 1 Oprima **Guía** para acceder al directorio.
- 2 Vaya a **Agregar a contacto**, y oprima **Selec.**.
Nombre de contacto: aparece.
- 3 Ingrese el nombre, y oprima **OK**.
Número: aparece.
- 4 Ingrese el número, y oprima **OK**.
Aparecerá un mensaje de confirmación.
- 5 Oprima **Listo** para regresar a la pantalla inicial.

• GUARDAR UN TEXTO CON UN NOMBRE

Una vez que haya agregado un contacto en su directorio, podrá agregarle hasta cuatro ingresos de texto, tales como una dirección postal, de correo electrónico o una nota al mismo contacto.



Nota: Sólo podrá agregar textos a los contactos existentes. Por ejemplo, no podrá ingresar una dirección de correo electrónico sin primero elegir el nombre al cual agregarla.

- 1 Busque el nombre o número al que quiera agregarle el texto.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.
- 3 Recorra hasta **Agregar info**, oprima **Selec.**, luego vaya al tipo de texto que quiera agregar (**E-mail**, **Dirección** o **Nota**).
- 4 Oprima **Selec.**, agregue su texto, y oprima **OK**.
- 5 Oprima **Listo** para regresar a la pantalla inicial.

• OBTENER INFORMACIÓN

Hay varios métodos de obtener números del directorio.

Obtener números del directorio

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Guía**.
Buscar aparece destacada.
- 2 Elija **Buscar**, e introduzca el nombre deseado.
- 3 Cuando el nombre aparezca, oprima la tecla **Hablar** para llamar.

Obtener información usando los atajos

Use estos atajos u opciones para obtener un número.

- Oprima **Guía**, introduzca la primera letra del nombre, vaya al nombre, y oprima **Detalles**.
- En la pantalla inicial, oprima las teclas de selección para acceder inmediatamente a la lista de nombres, vaya al nombre deseado, y oprima **Detalles**.
- Oprima la tecla **Hablar** para acceder a la lista de los 10 números recién marcados, vaya al número deseado, y de nuevo oprima **Hablar**.

• UTILIZAR LOS MENÚS DEL DIRECTORIO

El directorio tiene varios menús de los cuales podrá elegir. Estas opciones aparecen al oprimir **Guía**. Use las teclas direccionales para ir al menú deseado.

Buscar	Le permite buscar un nombre específico.
Agregar a contacto	Le permite agregar un contacto nuevo a su directorio.
Cambiar nombre	Le permite editar contactos existentes.
Borrar	Le permite borrar nombres y números uno a uno o todos a la vez.

Agregar número	Le permite agregar un número a un nombre existente en el directorio.
Configuraciones	Le da acceso a una lista nueva de menús que incluye el estado de memoria de la guía y una vista de la lista.
Marcación rápida	Le permite asignar hasta ocho teclas de marcación 1 toque.
Etiquetas de voz	Le permite agregar "etiquetas" al listado de la guía por medio de una señal de voz para que pueda hacer llamadas al pronunciar la señal en su teléfono.
Grupos de llamantes	Le permite identificar al llamante por medio de timbrados o gráficos que asignó a su grupo. Un grupo puede consistir en una persona o abarcar el directorio en su totalidad. Podrá definir el timbrado y el gráfico hasta para cinco grupos predefinidos en su directorio.

Cambiar la vista de la Guía

Hay dos formas de ver el directorio:

Lista de nombres	Muestra todos los nombres guardados en su directorio. Aparecen cuatro nombres en la pantalla a la vez.
Nombre+número	Muestra los nombres y números individuales. Aparece sólo un nombre con su número correspondiente.

En todas las vistas del directorio, use la tecla direccional para recorrer la lista de nombres.

Para cambiar la vista del directorio:

- 1 Oprima **Guía**.
- 2 Vaya a **Configuraciones**, y oprima **Selec..**
- 3 Cuando **Vista Guía** aparezca, oprima **Selec..**
- 4 Vaya al tipo de vista deseado, y oprima **Selec..**

● EDITAR UN NOMBRE O NÚMERO

Podrá editar un nombre, un número, o ambos.

- 1 Obtenga el nombre o número que quiera editar.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Editar número** o **Editar nombre**, y oprima **Selec..**
- 4 Edite el nombre o número, y oprima **OK**.

● BORRAR NOMBRES Y NÚMEROS GUARDADOS

El borrar nombres y números los elimina del directorio. La única manera de restaurar un dato borrado es reintroducirlo.

- 1 Obtenga el dato del directorio que quiera borrar.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Eliminar número**, y oprima **Selec..**
Aparecerá un mensaje de confirmación.
- 4 Oprima **OK**.

O BIEN

- 1 Oprima **Opciones**, vaya a **Eliminar**, y oprima **Selec..**
- 2 Vaya a **Una a una**, y oprima **Selec..**
Su lista de contactos aparecerá.
- 3 Vaya al dato que quiera borrar, y oprima **Eliminar**.
- 4 Cuando el mensaje **¿Eliminar toda la información?** aparezca, oprima **OK**.

• BORRAR EL DIRECTORIO ENTERO

Estos pasos borran todos los datos en su directorio.

- 1 Oprima **Guía**, vaya a **Eliminar**, y oprima **Selec.**
- 2 Vaya a **Eliminar todo**, y oprima **Selec.**
- 3 Cuando aparezca **¿Está usted seguro?**, oprima **OK**.
- 4 Ingrese su código de seguridad.

• AGREGAR UN SEGUNDO NÚMERO A UN NOMBRE

Hay varias formas de agregar un número a un nombre existente en el directorio. Cuando opte por agregar un número, podrá elegir una de las siguientes **ubicaciones de tipo de número** donde guardar el segundo número: **General**, **Móvil**, **Casa**, **Trabajo**, o **Fax**.



Desde el directorio

- 1 Oprima **Guía**, vaya a **Agregar número**, y oprima **Selec.**
- 2 Vaya al nombre al que quiere agregar el número, y oprima **Agregar**.
- 3 Vaya al tipo de número que está agregando (**General**, **Móvil**, **Casa**, **Trabajo o Fax**) ingrese el número, y oprima **Selec.**
- 4 Ingrese el número, y oprima **OK**.

Desde la Pantalla inicial

- 1 Ingrese el número telefónico.
- 2 Oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Agregar a contacto**, y oprima **Selec.**
- 4 Vaya al nombre al que quiere agregar el número, y oprima **Agregar**.
- 5 Vaya al tipo de número deseado, y oprima **Selec.**

Por medio de obtener el nombre

- 1 Obtenga el nombre al que quiera agregar un segundo número.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Agregar número**, y luego oprima **Selec..**
- 4 Vaya al tipo de número deseado, y oprima **Selec..**
- 5 Ingrese el número, y oprima **OK**.

Cambiar el tipo de número

Una vez guardado el nombre con dos números, se puede cambiar el tipo de cualquiera de los números telefónicos. (Por ejemplo, podrá cambiar el tipo si ha guardado un número como General y desea cambiarlo a Casa).

- 1 Obtenga el nombre del directorio.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego vaya al número que quiera cambiar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Cambiar tipo**, y oprima **Selec..**
- 4 Vaya al tipo de número deseado, y oprima **Selec..**

Especificar un número principal

En caso de nombres guardados en su directorio con números múltiples, es buena idea especificar el número que se marca con más frecuencia (para ese nombre) como el **número principal**. Cuando asigna como número principal el número de uso frecuente, está ordenando al teléfono que marque ese *número* cuando elige el nombre para la marcación – ahorra más tiempo para llamar a un nombre con dos números.

- 1 Obtenga el nombre para el cual quiere elegir un número principal.
- 2 Oprima **Detalles**, y luego vaya al número que quiera programar como el número primario.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Número predeterminado**, y oprima **Selec..**
Aparecerá **Definido como predeterminado**.

• CREAR GRUPOS DE LLAMANTES

Su teléfono le permite crear grupos de llamantes para los listados con atributos similares en su directorio. Los cinco grupos predeterminados disponibles son: **Familia**, **VIP**, **Amistades**, **Oficina**, y **Otros**. Cada grupo tiene tres atributos que pueden ser definidos por el usuario como: **Nombre de grupo**, **Tono de grupo**, y **Logo de grupo**.

AGREGAR UN NOMBRE Y NÚMERO DE TELÉFONO A UN GRUPO

- 1 Cuando haya obtenido del directorio el nombre y número, oprima **Detalles**, luego elija **Opciones**.
- 2 Vaya a **Grupos de llamantes**, y oprima **Selec.**
- 3 Recorra hasta el grupo de llamantes deseado (por ejemplo, **Familia**), y oprima **Selec.**

ELEGIR UN TIMBRADO Y GRÁFICO PARA UN GRUPO DE LLAMANTES

- 1 Oprima **Guía**.
- 2 Vaya a **Grupos de llamantes** y oprima **Selec.**
- 3 Vaya a uno de los grupos de llamantes y oprima **Selec.**
- 4 Vaya a una de las funciones siguientes y oprima **Selec.**

Renombrar grupo

Ingrese el nombre nuevo para el grupo de llamantes, y oprima **OK**.

Tono de timbrado para grupo

Recorra hasta el tono deseado y oprima **OK**. **Predefinido** es el timbrado elegido para el perfil seleccionado actualmente.

Logo de grupo

Vaya a **Activar**, **Desactivar**, o **Ver**, y oprima **Selec.**

Miembros de Grupos

Oprima **Selec.** para ver los miembros de grupo. Para agregar o borrar un miembro, oprima **Opciones**, y elija **Agregar contacto** o **Quitar contacto**.

• VERIFICAR EL ESTADO DE LA MEMORIA

Puede verificar el porcentaje de la memoria libre y usada.

- 1 Oprima **Guía**, y vaya a **Configuraciones**.
- 2 Vaya a **Estado de la memoria**, y oprima **Selec.**

7 Registro de Llamadas

Su teléfono provee un **registro** que guarda información sobre las llamadas hechas y recibidas. El registro controla estos datos:

- Llamadas perdidas (no contestadas)
- Llamadas recibidas
- Números marcados
- La duración de las llamadas



• VERIFICAR LLAMADAS PERDIDAS, RECIBIDAS O NÚMEROS MARCADOS

- 1 Oprima **Menú 2 (Registro)**.

Registro aparece seguido por **Llamadas perdidas**.

- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** y **abajo** para recorrer hasta **Llamadas recibidas**, **Números marcados**, **Eliminar listas de llamadas recientes** y **Duración de las llamadas**.

- 3 Oprima **Selec.** cuando aparezca el submenú deseado.

- 4 Para las llamadas perdidas, recibidas y números marcados, aparecerá un número telefónico (o el nombre relacionado a un número en el directorio).

- 5 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** y **abajo** para recorrer al número o nombre deseado, luego oprima **Opciones**.

Para las llamadas perdidas, recibidas y números o nombres marcados, hay opciones que aparecen en la lista después del paso siguiente.

- 6 Recorra hasta la opción deseada, y luego oprima **Selec.**

Hora llamada	Muestra la fecha y hora cuando se conectó la llamada. (Primero tendrá que programar el reloj.)
Enviar mensaje	Le permite redactar/enviar mensajes a los números listados en el Registro.
Ver número	Muestra un número cuando un nombre asociado aparece en la pantalla. Esta opción sólo funciona cuando tiene el número relacionado guardado en el directorio.
Editar número	Le permite editar el número en la pantalla.
Guardar	Guarda el número en el directorio.
Agregar a contactos	Añade el número a un nombre guardado en su directorio.
Eliminar	Borra el número del Registro.
Llamar	Hace la llamada al número marcado.



Dato: Para marcar cualquier número que aparezca en la pantalla, oprima **Hablar**.

LLAMADAS PERDIDAS (NO CONTESTADAS)

Su teléfono guarda hasta 30 números de las llamadas perdidas. Cuando una llamada se deja sin contestar **Llamadas perdidas** aparece en la pantalla junto con la cantidad de llamadas perdidas.

Se le avisa de las llamadas sólo si su teléfono estaba encendido en la zona original de servicio de su proveedor.



Nota: Si elige la opción **Trasladar si no contesta** bajo **Reenvío de llamada**, su teléfono tratará estas llamadas trasladadas como si fueran llamadas perdidas.

NÚMEROS MARCADOS, LLAMADAS RECIBIDAS

Su teléfono guarda hasta 30 números de las llamadas hechas o recibidas.

• BORRAR LISTAS DE LLAMADAS

Su teléfono usa **listas de llamadas** para registrar los números de las llamadas entrantes, salientes y perdidas. Podrá borrar ciertos o todos los números que aparezcan en el Registro. También podrá borrar números marcados, de llamadas recibidas o de llamadas no contestadas.

- 1 Oprima **Menú 2-4 (Registro > Eliminar listas de llamadas recientes)**.
- 2 Use la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer la lista de opciones.

La lista incluye: **Todas, Perdidas, Recibidas, y Marcadas**.

- 3 Cuando aparezca la opción deseada, oprima **Selec.**

La opción **Todas** borra todo número en cada lista, mientras las otras opciones borran sólo los números relacionados a esa opción. Por ejemplo, la opción **Marcadas** borra sólo los números relacionados a las llamadas previamente marcadas.



Precaución: No podrá restituir los datos borrados en esta operación.

• DURACIÓN DE LAS LLAMADAS

Su teléfono usa **cronómetros** para registrar el tiempo usado en cada llamada. Revise el uso de su teléfono verificando los cronómetros.

- 1 Oprima **Menú 2-5 (Registro > Duración de las llamadas)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer las opciones descritas en la lista siguiente:

Duración última llamada	Muestra el tiempo usado para la última llamada hecha.
Duración llamadas marcadas	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas salientes desde que se reprogramaron los cronómetros.

Duración llamadas recibidas	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas recibidas desde que se reprogramaron los cronómetros.
Duración de todas las llamadas	Muestra el tiempo usado para todas las llamadas hechas y recibidas desde que se reprogramaron los cronómetros.
Cronómetros a cero	Borra todos los Cronómetros de llamadas para el número telefónico elegido. Su teléfono incluye cronómetros individuales para cada número utilizado, excepto el Horas Total de Uso.



Precaución: No podrá restituir los datos tras esta operación. Si utiliza Duración de las Llamadas para registrar la cantidad de tiempo que está usando su teléfono, podría apuntar los datos en los cronómetros antes de borrarlos.



Nota: La factura real que hace su proveedor de servicio por llamadas y servicios podría variar según los servicios de red, redondeo de la factura, impuestos, y así sucesivamente.

• ACTIVAR EL CRONÓMETRO DE LLAMADA ACTUAL

Programa su teléfono para que muestre la duración de una llamada activa.

- 1 Oprima **Menú 4-3-3 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Mostrar durante la llamada)**.
- 2 Vaya a **Activar**, y oprima **Selec.**
A partir de este instante, el cronómetro está activado para cada llamada. La duración aparece en la pantalla.
- 3 Al terminar la llamada, oprima cualquier tecla para borrar la duración de la llamada actual en la pantalla.

- **BORRAR LOS CRONÓMETROS**

- 1 Oprima **Menú 2-5-5 (Registro > Duración de las Llamadas > Cronómetros a cero)**.

Aparecerá el recuadro de **Código de seguridad**.

- 2 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.

8 Funciones avanzadas para las llamadas

Este capítulo describe las funciones avanzadas para las llamadas, tales como: llamadas de conferencia, en espera y con tarjetas. Ciertas funciones aquí descritas no están disponibles en todas las redes celulares.

• PROGRAMAR OPCIONES UTILIZABLES DURANTE LAS LLAMADAS

Su teléfono le permite usar ciertas funciones durante la llamada. Se llaman **opciones utilizables durante la llamada**. Para acceder a una opción durante la llamada, **Opciones**, y elija cualquiera de las siguientes:



Nota: La mayoría de las opciones utilizables durante la llamada son servicios de red. Para usar estas opciones, deberá contactar a su proveedor de servicio.

Bloquear el teclado	Activa el Bloqueo de teclas (Ver pág. 17).
Grabar	Graba sonidos con su teléfono y escúchelos en otro momento.
Ecuualizador	Personalice las propiedades auditivas de su teléfono.
Llamada nueva	Le permite hacer una llamada nueva mientras tiene otra en curso.
Enviar DTMF	Le permite ingresar manualmente una secuencia de tonos al tacto (series de tonos) o buscar una secuencia en su teléfono.
Finalizar todas	Finaliza todas las llamadas activas.

Guía	Le permite usar el directorio. Cuando tenga el directorio abierto, la opresión de la tecla Finalizar no lo cierra, sino que finaliza la llamada activa.
Menú	Da acceso a los menús principales.
Desactivar	Enmudece el micrófono del teléfono. Si el micrófono del teléfono ha sido enmudecido ya, Activar aparecerá en lugar de Desactivar . Oprima OK para escoger cualquiera de estas opciones.

Estas opciones pueden afectar el micrófono de cualquier accesorio conectado al teléfono.

● LLAMADA EN ESPERA

Si tiene una **llamada en espera**, su teléfono emite un bip en medio de una llamada activa para avisarle que alguien le está llamando. Dependiendo de la programación de identificación del llamante, su teléfono podría también mostrar el número telefónico de la llamada entrante.

La función Llamada en espera no está disponible en todas las redes celulares. Antes de poder usarla, deberá contactar a su proveedor de servicio para saber si dicha función está disponible y puede ser activada para su teléfono. Entonces tendrá que activarla.

Guardar el código de llamada en espera

- 1 Oprima **Menú 4-7-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuración de opciones de la red)**.
Aparecerá el recuadro de **Código de opción**.
- 2 Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.
- 3 Vaya a **Llamada en espera**, y oprima **Selec.**
- 4 Cuando **Activar** aparezca destacado, oprima **Selec.**

Activar llamada en espera

1 Oprima **Menú 4-7 (Configuraciones > Servicios de red)**.

2 Elija **Llamada en espera**, y luego oprima **Activar**.

Su teléfono llama a la red para confirmar el código de opción que ingresó. Una vez confirmada por la red, la función llamada en espera está activada.

Manejar las llamadas

La función llamada en espera sirve para las llamadas locales y de larga distancia.

- Para contestar una llamada, oprima **Hablar**.
- Para cambiar entre dos llamadas, oprima **Hablar**.
- Para finalizar ambas llamadas, oprima **Finalizar**.

Hacer llamadas de conferencia

Durante una llamada en curso, podrá llamar a otro número y agregar a otra tercera persona para que se incorpore a la llamada. La función llamada de conferencia varía según la red celular. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

1 Durante la llamada, podrá marcar el número del tercer participante, y oprima **Hablar**.

O BIEN

Oprima **Opciones**, vaya a **Llamada nueva**, oprima **Selec.**, marque el número telefónico, y oprima **Llamar**.

Si no se acuerda del número del tercer participante y lo tiene guardado en su directorio, podrá obtenerlo del mismo.

2 Cuando responda el tercer participante, oprima **Hablar** para conectar la conversación entre los tres.

3 Para poner en espera la llamada de uno de los participantes, de nuevo oprima **Hablar**.

Si oprime **Hablar** por tercera vez, se incorporará la llamada de la persona cuya llamada se puso en espera, y se retiene la llamada de la segunda persona. No podrá reincorporarse a la conferencia de las tres personas cuando ponga en espera la llamada de uno de los participantes.

4 Para dejar todas las conversaciones, oprima **Finalizar**.

Buscar un número durante una llamada de conferencia

Si no se acuerda del número que tiene que marcar mientras está en otra llamada, y está seguro que dicho número lo tiene guardado en su directorio, podrá obtenerlo sin tener que cortar la llamada activa.

- 1 Durante la llamada, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Guía**, y oprima **Selec.**
Buscar aparece destacada.
- 3 Oprima **Selec.**
- 4 Ingrese un nombre y oprima **Buscar**, o recorra el directorio.
- 5 Oprima **Detalles**.

• REENVÍO DE LLAMADA

Al usar la función **Reenvío de llamada**, su red trasladará las llamadas entrantes a otro número telefónico. De esta manera, si no puede recibir llamadas en su teléfono, todas las llamadas entrantes podrán ser reenviadas a otro teléfono. Así, no perderá las llamadas importantes.

La función reenvío de llamada no está disponible en todos los sistemas inalámbricos. Contacte a su proveedor de servicio para detalles y disponibilidad.



Nota: Podrá ingresar manualmente el código de opción de reenvío de llamada, en lugar de guardarlo. Cuando tenga que reenviar llamadas telefónicas, deberá marcar el código de opción antes del número telefónico (por ejemplo: *72 555 1212).

Guardar el código de opción de reenvío de llamada

- 1 Oprima **Menú 4-7-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuración de opciones de la red)**.
Aparecerá el recuadro de Código de opción.
- 2 Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.

- 3 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Reenvío de llamada** y oprima **Selec.**
- 4 Recorra las opciones de **Reenvío de llamada**, elija cada opción que quiera, vaya a **Activar**, y oprima **Selec.** para cada opción.

Activar reenvío de llamada

- 1 Oprima **Menú 4-7-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuración de opciones de la red)**.
- 2 Recorra a cualquiera de las opciones de reenvío de llamada descritas seguidamente, y oprima **Selec.**

Desviar todas las llamadas	Reenvía todas las llamadas entrantes.
Desviar si ocupado	Reenvía las llamadas sólo cuando usted está usando su teléfono.
Desviar si no contesta	Reenvía las llamadas no contestadas. Esta opción es cómoda, si desea prestar su teléfono a alguien por un tiempo corto sin que él responda a las llamadas.
Desviar si fuera de alcance	Reenvía las llamadas si usted se encuentra fuera de la red de servicio celular, o bien, si su teléfono está apagado.
Cancelar todos los desvíos	Cancela todas las opciones de reenvío de llamada que usted tenga activadas.

- 3 Destaque **Activar**, y oprima **Selec.**
- 4 Cuando aparezca el recuadro **Número**, podrá ingresar el número a donde quiera que se desvíen sus llamadas, u oprima **Buscar** para hallar este número en su directorio (si allí lo tiene guardado).
- 5 Oprima **OK**.

Su teléfono llama a la red para confirmar el código de opción que ingresó en el **Menú 4-7-2**. Cuando la red confirme el código, la opción de reenvío de llamada estará activada.

● REMARCADO AUTOMÁTICO

A veces la red a donde dirige la llamada podría recibir alto volumen de tráfico de llamadas por lo cual usted recibe una señal *rápida* de ocupado al marcar un número. Si la red está ocupada, su teléfono volverá a marcar automáticamente el número y le avisará cuando la red esté disponible.

- Si el sistema está ocupado, su teléfono volverá a marcarlo hasta tres veces.
- Si decide desistir, oprima **Finalizar** antes de que el teléfono trate de llamar por última vez. Este proceso cancela el remarcado automático.

Deberá activar la función remarcado automático para poder usarla.

- 1 Oprima **Menú 4-3-1 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Remarcado automático)**.
- 2 Vaya a **Activado**.
- 3 Oprima **Selec.**

● TARJETA DE LLAMADA

Se puede usar una tarjeta para las llamadas de larga distancia. Guarde primero la información de su tarjeta de llamada en el teléfono. Su teléfono puede guardar la información de hasta cuatro tarjetas.

Guardar información de tarjeta de llamada (1ª Parte)

- 1 Oprima **Menú 4-3-2 (Configuraciones > Configuraciones de Llamadas > Tarjeta de llamada)**.
Ingrese el código de seguridad cuando se le indique.
- 2 Vaya a la tarjeta **A, B, C o D**, y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Editar**, y oprima **OK**.
Secuencia de marcado aparece.
- 4 Oprima **Selec.**
- 5 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer la lista de secuencias de marcación como se describe en la tabla siguiente.

Secuencia de marcación	Úsela para la tarjeta que le requiere:
Nº de acceso + Nº telefónico + Nº tarjeta de llamada	Marcar el número de acceso, el número telefónico, y luego el número de la tarjeta (+ PIN si se requiere).
Nº de acceso + Nº tarjeta de llamada + Nº telefónico	Marcar el número de acceso, el número de la tarjeta de llamada (+ PIN si se requiere), y luego el número telefónico.
Prefijo + Nº telefónico + Nº tarjeta de llamada	Marcar el prefijo (cualquier número que debe preceder al número telefónico) y el número telefónico que quiera llamar, y luego el número de la tarjeta de llamada (+ PIN, si se requiere).

6 Oprima **Selec.**.

(2ª Parte)

El orden de los siguientes pasos podría variar, dependiendo de la secuencia de marcación de su tarjeta.

7 Cuando se le pida el número de acceso de la tarjeta de llamada, ingréselo y oprima **OK**.

Este número es normalmente el número de acceso listado en la tarjeta.

8 Cuando se le pida un número de tarjeta de llamada (que generalmente se encuentra en la parte delantera de la tarjeta), ingrese el número (y número PIN si es necesario), y oprima **OK**.

9 Oprima **OK** otra vez cuando **¿Guardar cambios?** aparezca.

10 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Nombre de tarjeta**, oprima **Selec.**, e ingrese el nombre de tarjeta usando el teclado de su teléfono.

11 Oprima **OK**.

Elegir una tarjeta de llamada

Si tiene más de una tarjeta de llamada, deberá elegir una antes de hacer la llamada.

- 1 Oprima **Menú 4-3-2 (Configuraciones > Configuraciones de llamadas > Tarjeta de llamada)**.
Ingrese el código de seguridad cuando se le indique.
- 2 Vaya a la tarjeta deseada, y oprima **Opciones**.
- 3 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para destacar **Selec.** y oprima **OK**.
Aparecerá el mensaje **Tarjeta lista para usar**.

Hacer una llamada con tarjeta

- 1 Marque el número telefónico, incluyendo el prefijo (ej. 0 ó 1) que su tarjeta pueda requerir cuando haga una llamada con tarjeta.
Vea su tarjeta de llamada para instrucciones.
- 2 Mantenga oprimida **Hablar** hasta que su teléfono muestre **Llamada tarjeta** y luego **Espere el tono**, luego oprima **OK**.
- 3 Cuando oiga el tono del servicio de su tarjeta de llamada, oprima **OK**.
Después del tono, su teléfono muestra **Espere el tono, OK otra vez**.
- 4 Oprima **OK**.



Nota: Puede que este proceso no sirva para todas las opciones de tarjeta de llamada programadas en su teléfono. Verifique su tarjeta de llamada para más información, o contacte a su proveedor de servicio local o de larga distancia.

• MARCACIÓN POR VOZ

Usando la función marcación por voz, podrá marcar hasta 10 números de los guardados en su directorio. Antes de poder hacer una llamada usando esta función, deberá primero asignar una etiqueta de voz al número.



Nota: Su teléfono debe estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Asignar una etiqueta de voz a un número telefónico

- 1 En la pantalla inicial, recorra hasta el nombre al cual quiera agregar una etiqueta de voz.
- 2 Oprima **Detalles**, luego **Opciones**, y vaya hasta **Agreg. etiq. de voz**.
- 3 Oprima **Selec.**
La pantalla muestra **Oprima Iniciar, luego hable después del tono**.
- 4 Oprima **Iniciar**.
Se oyen unos bips, y aparece **Por favor, hable ahora**.
- 5 Hable claramente en el micrófono.



Nota: No oprima **Salir** cuando termine a no ser que quiera borrar la grabación.

El teléfono automáticamente para de grabar, lo guarda y reproduce la etiqueta de voz.

ERRORES DE ETIQUETAS DE VOZ

Si la grabación no resulta bien, podría ser causada por cualquiera de los errores siguientes:

Voz demasiado baja, ¿intentar de nuevo?

Etiqueta de voz larga, ¿intentar de nuevo?

Etiqueta de voz muy corta ¿reintentar?

Oprima **OK** para tratar de nuevo.

Antes de usar la función marcación por voz, tome nota de lo siguiente:

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma. Dependen de la voz del hablante.
- Las etiquetas de voz absorben fácilmente los ruidos. Para mejor resultados, grabe y úselos en un entorno sin interferencias.
- Al grabar una etiqueta o hacer una llamada usando una etiqueta, sujete el teléfono en la posición normal cerca del oído.

- La duración de las etiquetas de voz debe ser menos de 2 segundos, pero los nombres muy cortos no se aceptan. Use nombres largos y evite nombres parecidos para números distintos.



Nota: Diga el nombre exactamente de la misma manera como lo grabó. Esto podría resultar difícil, por ejemplo, en un lugar ruidoso o durante una emergencia, así que no debería depender sólo de la marcación por voz.

No debería depender sólo de las etiquetas de voz para marcar números de emergencia. En una emergencia, el estrés altera la voz lo cual podría imposibilitar al teléfono reconocer el comando.

MARQUE UN NÚMERO USANDO LA MARCACIÓN POR VOZ

- 1 Mantenga oprimida **Guía**.

Cuando oiga unos bips y aparezca **Por favor, hable ahora**, suelte el botón.

Si tiene el auricular opcional conectado, mantenga oprimido su botón, y suéltelo cuando oiga un bip y aparezca **Por favor, hable ahora**.

- 2 Pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz.

Cuando el teléfono encuentra la etiqueta, el teléfono marca automáticamente el número.

Si el teléfono no localiza un número, sonará un tono de error y aparecerá **No se encontró igual**. Para empezar de nuevo la marcación por voz, mantenga oprimida **Guía** (o el botón del auricular) tan pronto como escuche el tono de error.

Reproducir una etiqueta de voz

- 1 Oprima **Guía**, y vaya hasta **Etiquetas de voz**.
- 2 Oprima **Selec.**, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiera escuchar.
- 3 Oprima **Opciones**, elija **Reproducir**, y oprima **Selec.**

Cambiar una etiqueta de voz

- 1 Oprima **Guía**, y vaya hasta **Etiquetas de voz**.

- 2 Oprima **Selec.**, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiera cambiar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya hasta **Cambiar**, y oprima **OK**.
La pantalla muestra **Oprima Iniciar, luego hable después del tono.**
- 4 Oprima **Iniciar**.
El teléfono repite su etiqueta, y aparecerá **Etiqueta de voz guardada.**

Borrar una etiqueta de voz

- 1 Oprima **Guía**, y vaya hasta **Etiquetas de voz**.
- 2 Oprima **Selec.**, luego vaya al nombre con la etiqueta de voz que quiera cambiar.
- 3 Oprima **Opciones**, vaya a **Eliminar**, y oprima **Selec.**.
El mensaje **¿Eliminar etiqueta de voz?** aparece.
- 4 Oprima **OK** para borrar la etiqueta de voz.

• GRABADOR DE VOZ

Esta opción le permite usar su teléfono para grabar voz o sonidos. Podrá grabar datos, tales como números de teléfono, recordatorios, y también conversaciones telefónicas. El tiempo total disponible es de 180 segundos sin guardar ningún recordatorio. La duración máxima de la grabación depende de la memoria disponible. La pantalla muestra la cantidad de tiempo disponible.



Nota: Respete todos los reglamentos que rigen la grabación de conversaciones telefónicas. No utilice esta opción ilegalmente.

Grabar un mensaje o sonido

- 1 Oprima Menú 5-1-1 (Voz > Grabador de voz > Grabar).
Tras sonar el *Tono de inicio del grabador*, el teléfono iniciará la grabación.
- 2 Cuando acabe la grabación, elija **Parar**.
Aparecerá el recuadro de **Título**.
- 3 Ingrese el título que quiera asignar a la grabación y oprima **OK**.

Grabar una conversación telefónica activa

- 1 Durante la llamada, oprima **Opciones**, luego escoja **Grabar**.
Tras sonar el *Tono de inicio del grabador*, se iniciará la grabación de la conversación telefónica. También, el *Tono de grabación del grabador* sonará cada 5 segundos para avisar a la otra persona que la conversación se está grabando.
- 2 Cuando finalice la grabación, elija **Parar**.
Grabación guardada aparece y la grabación es guardada en la lista de Grabaciones.

Ver la lista de grabación y reproducir las grabaciones

- 1 Vea sus grabaciones guardadas eligiendo la Lista de grabaciones: oprima **Menú 5-1-2 (Voz > Grabador > Lista grabación)**.
- 2 Vaya a la grabación que quiera escuchar, oprima **Opciones**, luego elija **Reproducir**.
- 3 Finalizar la reproducción eligiendo **Parar**.

Borrar una grabación

Del menú Lista de grabaciones, elija la grabación que quiera borrar; oprima **Opciones**, y elija **Eliminar**.

Editar un título de una grabación

- 1 Vaya a la **Lista de grabación**, recorra hasta una grabación, y oprima **Opciones**.
- 2 Recorra hasta **Editar título**, y oprima **Selec.**
- 3 Edite el título cuando sea necesario, y oprima **OK**.

Programar la alarma de memoria de voz

- 1 Vaya a la **Lista de grabación**, recorra hasta una grabación, y oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Agregar alarma**, y oprima **Selec.**
- 3 Ingrese la fecha y hora de alarma, y oprima **OK**.
Cuando suene la alarma, oprima **Parar**, y luego **Reproducir** para escuchar la grabación.

• COMANDOS DE VOZ

La opción Comandos de voz permite el manejo manos libres de ciertas funciones del teléfono. Funciona como la opción Marcación por voz. Antes de poder usar comandos de voz, deberá primero asociar una etiqueta de voz a la función del teléfono. Se puede configurar hasta cinco comandos de voz.

Ver las funciones disponibles

Oprima **Menú 5-3 (Voz > Comandos de voz)**, y recorra la lista de funciones.

Función	Se puede agregar un comando de voz para elegir un perfil o activar una función
Perfiles	Normal
	Silencio
	Reunión
	Exterior
	Páger
Buzón de voz	Verificar sus mensajes de voz
Grabador	Grabar
Registro	Configurar un comando de voz para acceder al registro

Agregar una etiqueta de voz para el comando

- 1 Oprima **Menú 5-3 (Voz > Comandos de voz)**.
- 2 Vaya a la función deseada, y oprima **Selec.**
- 3 Oprima **Opciones**, luego elija **Agregar comando**.
- 4 Oprima **Iniciar**, y luego pronuncie claramente en el micrófono la etiqueta de voz.



Nota: No oprima **Salir** cuando termine a no ser que quiera borrar la grabación.

El teléfono reproduce la etiqueta grabada. Aparece el ícono  junto a los comandos con etiquetas de voz asignados.

Activar un comando de voz

Tras asociar una etiqueta de voz a una función del teléfono, podrá emitir un comando pronunciando la etiqueta de voz. Hay tres formas de activar un comando de voz:

- 1 Si tiene conectado el auricular opcional, mantenga oprimido el botón (del auricular).
O BIEN
Mantenga oprimida **Guía**.
- 2 Cuando aparezca **Por favor, hable ahora**, pronuncie bien en el micrófono la etiqueta de voz.

Cuando el teléfono encuentre la etiqueta, aparecerá **Encontrado** y el comando es emitido.

Usar una etiqueta de comando de voz existente

Tras relacionar una etiqueta con un comando, podrá elegir cualquiera de estas opciones:

- Escuchar la etiqueta (Reproducir)
- Cambiar la etiqueta
- Borrar la etiqueta

• ENVIAR PROPIA ID AL LLAMAR

Usted puede determinar si quiere que su número telefónico aparezca en el teléfono del destinatario para cada llamada que hace.

En la mayoría de las zonas de servicios, cuando usted hace una llamada, su nombre aparece en el teléfono del destinatario (si está suscrito al servicio ID de Llamadas). Con la función **Enviar propia ID al llamar**, usted podrá bloquear o enviar su número cuando haga una llamada.



Nota: Puede que la función **Enviar propia ID al llamar** no esté disponible en todas las redes celulares. Contacte a su proveedor de servicio para detalles y disponibilidad. Esta función sólo sirve cuando usted llama a un número dotado de Identificación de Llamada.

Antes de poder emplear **Enviar propia ID al llamar**, primero deberá guardar su código de opción. De lo contrario, esta función podría no aparecer en el menú de su teléfono.

Guardar el código de opción

- 1 Oprima **Menú 4-7-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuración de opciones de la red)**.
Aparecerá el recuadro de **Código de opción**.
- 2 Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **OK**.
- 3 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Enviar ID de llamante** y oprima **Selec.**
- 4 Destaque **Sí**, y oprima **Selec.**
Entonces el teléfono muestra **Función guardada**.

Para que aparezca su número

- 1 Oprima **Menú 4-7-2 (Configuraciones > Servicios de red > Configuraciones de opciones de la red)**.
- 2 Ingrese el código de opción que le facilitó su proveedor de servicio.
- 3 Oprima la tecla direccional hacia arriba o abajo para recorrer hasta **Enviar ID de llamante** y oprima **Selec.**
- 4 Vaya a **Sí**, si quiere mostrar su ID.
- 5 Oprima **Selec.**

• ELEGIR UN NÚMERO TELEFÓNICO

Al activar su teléfono por primera vez, su proveedor de servicio programa en su equipo el número telefónico e información de sistema en la memoria del mismo. El número asignado a su teléfono provee servicio sólo en un área de servicio.

Sin embargo, se puede activar su teléfono hasta en tres áreas de servicio distintas. Por ejemplo, lo puede activar en Santiago, Caracas y Monterrey. Cada área de servicio asignaría un número distinto o cuenta a su teléfono.

Deberá elegir un número telefónico para su red principal, y podrá elegir otro si está viajando fuera de ella. Se puede activar sólo un número a la vez.



Nota: Puede que no sea necesario tener hasta 3 números para su teléfono si su proveedor dispone de acuerdos de servicio o de servicio de viajero para cada área donde usted quiera usar su teléfono. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.

Seleccionar el número telefónico

- 1 Oprima **Menú 4-7-6 (Configuraciones > Servicios de red > Selección de número propio)**.
- 2 Recorra para elegir el número que desea usar, y oprima **Selec.**.
El primer número en la lista es el que está actualmente elegido. Necesitará, por lo menos, un número activo para poder llamar.

Elegir entre digital análogo

Su teléfono es apto para las dos modalidades: digital y análogo. La modalidad original es digital y análogo, la cual aparece en su teléfono como **Digit. y análogo** cuando oprime **Menú 4-7-7 (Configuraciones > Servicios de red > Selección de sistema)**.

Significa que su teléfono utiliza tanto el canal de voz digital como el análogo. El teléfono siempre trata de buscar primero un canal digital, y si dicho canal no está disponible, entonces busca un canal análogo.



Nota: Esta opción no está disponible en ciertos teléfonos. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

• PROGRAMAR LOS TONOS AL TACTO

Cuando las teclas se oprimen, su teléfono genera varios sonidos denominados tonos al tacto o tonos DTMF. Los tonos al tacto se pueden usar para muchos servicios telefónicos y automatizados, tales como comprobar el saldo de cuentas bancarias, verificar las llegadas y salidas de vuelos y usar su buzón de mensajes. Los tonos al tacto sólo pueden enviarse durante una llamada activa.



Aviso: No envíe información confidencial cuando esté usando la modalidad análoga.

Programar los tonos al tacto manuales

- 1 Oprima **Menú 4-4-3-1** (**Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos DTMF > Tonos DTMF manuales**).
- 2 Elija una de las opciones siguientes, y luego oprima **Selecc.**:

Continuos	El tono suena continuamente mientras se mantiene oprimida una tecla.
Fijos	Configura los tonos al tacto a Cortos .
Desactivados	Apaga los tonos. No se enviará ningún tono cuando se opriman las teclas.

Programar la duración de tonos al tacto

También se puede programar la duración de cada tono al tacto.

- 1 Oprima **Menú 4-4-3-2** (**Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos DTMF > Duración de los tonos DTMF**).
- 2 Use la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Cortos** o **Largos**.

Cortos programa la duración del tono a 0.1 segundo. Largos programa la duración del tono a 0.5 segundo.

- 3 Oprima **Selecc.**.

Almacenar secuencias de tonos al tacto

Podrá almacenar en su directorio secuencias de tonos al tacto de la misma manera que guarda nombres y números en su directorio. Podrá guardar secuencias enteras de dígitos y enviarlas como tonos al tacto para las secuencias de números usadas frecuentemente.

ALMACENAR SECUENCIAS DE TONOS AL TACTO CON NÚMEROS TELEFÓNICOS

- 1 Ingrese el número telefónico que quiera relacionar con un tono al tacto.
- 2 Oprima , luego elija **w** o **p** donde lo requiera.

w (espera): Al llamar a este número telefónico, su teléfono primero lo marca y luego espera (debido al carácter w) para que usted oprima **Enviar**. Cuando oprime **Enviar**, el teléfono envía los tonos al tacto.

p (pausa): Si se incluye un carácter p en vez de w, su teléfono hace una pausa de 2.5 seg. y luego envía el tono al tacto automáticamente.

- 3 Ingrese la secuencia de tonos al tacto.
- 4 Guarde el número como lo haría normalmente.

ENVIAR UNA SECUENCIA DE TONOS AL TACTO

- 1 Oprima **Menú 4-4-3-1** (**Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Tonos DTMF > Tonos DTMF manuales**).
- 2 Asegúrese de que la programación no es **Desactivados**.

Si la programación es desactivados, oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta una de las opciones y luego oprima **Selec.**

- 3 Durante su llamada, oprima **Opciones**, vaya a **Tonos DTMF**, y oprima **Selec.**
- 4 Ingrese la secuencia de tonos al tacto, u obténgala del directorio, y oprima **Tonos**.



Aviso: Al enviar tonos al tacto en la modalidad análoga, no envíe información confidencial.

9 Correo de voz

El **Correo de voz** permite a quien le llama dejarle mensajes de voz que podrá escuchar en otro momento. Para poder usarlo, deberá suscribirse con su proveedor de servicio.



• VERIFICAR SUS MENSAJES

Su teléfono le avisa cuando recibe un mensaje de voz (ver "Configurar el tono de aviso para mensaje" pág. 72). Aparecerá **Nuevo mensaje de voz** en la pantalla de su teléfono, junto con el ícono .

Si ha recibido más de un mensaje de voz, y dependiendo de su red celular, su teléfono puede mostrar la cantidad de mensajes que ha recibido.



Nota: Para usar el correo de voz, debe aprender los saludos, contraseñas e indicaciones del sistema de correo de voz. Su proveedor de servicio podrá orientarlo.

• PROGRAMAR SU BUZÓN DE VOZ

Su proveedor de servicio le da un número de buzón de voz como parte de la función buzón de voz de su red. Guarde este número en su teléfono para poder escuchar sus mensajes de voz más rápida y cómodamente.

- 1 Oprima **Menú 0-1-9-2 (Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de voz)**.

Verá el número del buzón de voz.

- 2 Ingrese el número de su buzón de voz, y oprima **OK**.

Su número de buzón de mensajes puede tener hasta 32 dígitos de longitud y lo puede usar hasta que lo cambie. Entonces, si su número telefónico cambia, es probable que tenga que cambiar también su número del buzón de voz.

• PROGRAMAR LOS SALUDOS

Puede que los saludos de voz varíen en los distintos sistemas celulares. Si necesita información sobre cómo grabar su saludo, contacte a su proveedor de servicio.

• ESCUCHAR SUS MENSAJES DE VOZ

El método de escuchar sus mensajes de voz varía dependiendo de su proveedor de servicio. Para información, llame a su proveedor de servicio.

- 1 Cuando su teléfono le avise de nuevos mensajes de voz, oprima **Escuchar**, y siga las instrucciones en la pantalla.
- 2 Si prefiere escucharlos más tarde, oprima **Salir**.
- 3 Para escuchar sus mensajes de voz, mantenga oprimida la tecla **1**.

O BIEN

Oprima **Menú 0-1-9 (Mensajes > Mensajes de voz)**. Elija **Escuchar mensajes de voz**.

Aparecerá **Llamando buzón de mensajes**. Siga las indicaciones para revisar sus mensajes.

10 Personalizar repiques y tonos

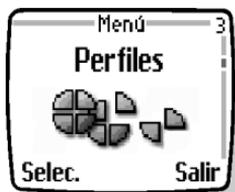
• PERFILES

Un **perfil** es un grupo de configuraciones que se usa para personalizar el funcionamiento de su teléfono. Programe sus preferencias para estas funciones:

- Aviso llamada entrante
- Tono del timbre
- Volumen del timbre
- Alerta vibrante
- Tono de aviso para mensajes
- Tonos del teclado
- Tono de aviso
- Aviso para
- Nombre de perfil (excepto para Normal)

Su teléfono tiene incorporados cinco perfiles personalizables:

- Normal (configuración original)
- Silencio
- Reunión
- Exterior
- Páger



• ELEGIR UN PERFIL DISTINTO

- 1 Oprima la tecla de encendido rápidamente u oprima **Menú 3**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer al perfil que quiera usar.
Los nombres de los perfiles aparecen destacados cuando los recorre.
- 3 Oprima **Selec.** para elegir un perfil.

● PERSONALIZAR UN PERFIL

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
- 2 Vaya al perfil deseado de la lista.
- 3 Oprima **Selec.** para ver las opciones del perfil elegido.

Activar	Activa el perfil actualmente destacado.
Personalizar	Le permite personalizar un perfil cambiando las configuraciones actuales. Oprima Selec. para elegir entre las varias listas.
Programado	Le permite fijar un lapso de tiempo hasta que se desactive la programación de un perfil.



Nota: Cuando cambie una configuración en un perfil actual, cambiará sólo ese perfil. Las configuraciones normales no cambian.

Configurar las opciones de repique

Elija cómo quiere que su teléfono le avise de una llamada entrante. Esta configuración no influye en los tonos de alerta para mensajes de texto.

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
Su teléfono hace una lista de cada perfil.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para ir al perfil para el cual quiere programar el aviso para llamadas entrantes, y oprima **Selec.**
- 3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **Selec.**
- 4 Recorra hasta **Aviso llamada entrante**, y oprima **Selec.**
- 5 Vaya a una de los avisos para llamadas entrante descritos seguidamente, y oprima **Selec.**

Timbre	El teléfono suena normalmente.
En aumento	El volumen del timbre aumenta si no se contesta la llamada.

Un timbrado	El teléfono emite un timbrado para avisarle de una llamada entrante.
Sonar una vez	El teléfono emite un bip para avisarle de una llamada entrante.
Desactivar	El teléfono no emite ningún timbrado.

Configurar el timbre

El **tono del timbre** es el sonido que el teléfono emite al recibir una llamada. Puede programar el tono del timbre a un sonido específico o tono para personalizar los repiques.



Nota: Si ha elegido ya una opción de repique de **Desactivar** o **Sonar una vez**, se apagan los tonos de repique. Ver "Configurar las opciones de repique" pág. 70, para detalles.

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
Su teléfono hace una lista de cada perfil.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el perfil para el cual quiere programar los tonos del timbrado.
- 3 Oprima **Selec.**.
- 4 Vaya a **Personalizar**, y oprima **Selec.**.
- 5 Recorra hasta **Tono del timbre**, y oprima **Selec.**.
- 6 Recorra las opciones, y cuando oiga el tono deseado, oprima **Selec.**.

Configurar el volumen del timbre

Se puede configurar el volumen del timbre para las llamadas entrantes y los tonos de alerta para mensajes.

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el perfil para el cual quiere programar los tonos del timbrado, y oprima **Selec.**.
- 3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **Selec.**.

- 4 Recorra hasta **Volumen del timbre**, y oprima **Selec.**
- 5 Recorra las opciones, y cuando oiga el volumen deseado, oprima **Selec.**



Nota: Al recorrer las opciones de timbre, escuche las muestras de cada tono. Aunque las muestras de repique para los niveles 4 y 5 son iguales, el nivel 5 sonará mucho más fuerte.

Configurar una alerta de vibración

Configure su teléfono para que vibre en vez de sonar cuando le avise de una llamada entrante.

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el perfil para el cual quiere programar la alerta de vibración, y oprima **Selec.**
- 3 Vaya a **Personalizar**, y oprima **Selec.**
- 4 Vaya a **Alerta vibrante**, y oprima **Selec.** otra vez.
- 5 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Activado** y oprima **Selec.**

El teléfono no vibra cuando está conectado a un cargador.

Configurar el tono de aviso para mensaje

Podrá configurar su teléfono para que use un tono específico cuando le avise de un mensaje de texto entrante.

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el perfil para el cual quiere programar el tono de aviso para mensajes, y oprima **Selec.**
- 3 Elija **Personalizar**, y oprima **Selec.**
- 4 Vaya a **Tono de aviso para mensaje**, y después oprima **Selec.**
- 5 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer sus opciones.
Sonará una muestra de cada tono a medida que recorra las opciones.
- 6 Oprima **Selec.** para el tono deseado.

Configurar los tonos del teclado

Los **tonos del teclado** configuran el volumen del tono que usted quiere escuchar cuando oprime las teclas.

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el perfil para el cual quiere programar los tonos del teclado, y oprima **Selec.**
- 3 Elija **Personalizar**, y oprima **Selec.**
- 4 Vaya a **Tonos teclado**, y oprima **Selec.**
- 5 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta uno de los niveles que prefiera y oprima **OK**.
 - Si elige **Apagado**, no se oirán los tonos del teclado.
 - Si elige el perfil **Silencio** en el paso 2, se apagarán los tonos del teclado.

Configurar los tonos de aviso

Podrá configurar los tonos de aviso y de juego de su teléfono. Los **tonos de aviso** incluyen los sonidos que el teléfono emite en caso de errores, confirmaciones, batería baja y cuando tenga que recargar la batería.

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el perfil para el cual quiere programar los tonos de aviso, y oprima **Selec.**
- 3 Vaya a **Personalizar**.
- 4 Elija **Tonos de aviso** y oprima **Selec.**
- 5 Vaya a **Activar**, y oprima **Selec.**

Si no quiere usar los tonos de aviso, podrá desactivarlos recorriendo a **Desactivar**, y luego oprimiendo **Selec.**



Nota: Podrá configurar los tonos de juegos sólo bajo el menú Juegos.

AVISO PARA

Programe su teléfono para que suene un tono sólo cuando la llamada viene de un miembro de un grupo selecto. Vea "Crear grupos de llamantes" pág. 43, para más detalles.

DESCARGA DE TONOS

Si está disponible, esta función le permite descargar timbrados musicales usando su navegador WAP. Consulte con su proveedor de servicio para más detalles.

RENOMBRAR UN PERFIL

Puede renombrar cualquier perfil menos **Normal**. Podría usar su nombre para uno de los perfiles. Cuando lo haga, entonces cada vez que ese perfil sea elegido, su nombre aparecerá en la Pantalla inicial.

- 1 Oprima **Menú 3 (Perfiles)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el perfil que quiera y oprima **Selec..**
- 3 Recorra hasta **Personalizar, Nombre de perfil**, y oprima **Selec..**
- 4 Ingrese el nombre nuevo, y oprima **OK**.

11 Personalizar las configuraciones de su teléfono

Podrá cambiar ciertas configuraciones para que su teléfono se adapte a sus exigencias y estilo de vida. Elija el idioma, opte por mostrar u ocultar el reloj y configure la marcación rápida.

• CONFIGURAR EL IDIOMA

Podrá programar el idioma en su teléfono.

Sus opciones son: inglés, español, francés (Canadá), portugués (Brasil), ruso, hebreo y chino tradicional. Estas opciones varían en cada región. Puede que ciertos idiomas no estén disponibles en su teléfono.

- 1 Oprima **Menú 4-4-1 (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Idioma)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el idioma que quiera usar, y oprima **Selec.**

• CONFIGURAR Y MOSTRAR EL RELOJ

Su teléfono tiene un reloj que podrá programar para que aparezca en la pantalla. El mismo está conectado a un reloj de alarma. Ver "Alarmas" pág. 120, para detalles.

Configurar el reloj

- 1 Oprima **Menú 4-2-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Configurar hora** y oprima **Selec.**

Aparece el recuadro de **Hora**.



3 Ingrese la hora en el formato *hh:mm* y oprima **OK**.

Por ejemplo, para programar su reloj a las 9:30, ingrese 09:30. Si programa la hora en el formato de 24 horas (hora militar), ingrese el número de la misma manera: 09:30 para 9:30 a.m., o 21:30 para 9:30 p.m.

- Si programa la hora en el formato **am/pm**, oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para ir a **am** o **pm** y oprima **Selec.**
- Si lo programa en el formato de **24 horas**, el reloj se configura cuando oprime **OK** tras ajustar la hora.

Mostrar el reloj en la pantalla inicial

- 1 Oprima **Menú 4-2-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj > Mostrar/Ocultar reloj)**.
- 2 Para mostrar el reloj, vaya a **Mostrar reloj**, y oprima **Selec.**
- 3 Si el reloj aparece, elija **Ocultar reloj** para que no aparezca en la pantalla.

Elegir el formato **am/pm** o **24-horas (hora militar)**

Podrá cambiar el formato de la hora que quiera mostrar en el reloj: 12 horas (am/pm) o 24 horas (hora militar).

- 1 Oprima **Menú 4-2-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Reloj)**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Formato de hora** y oprima **Selec.**
- 3 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **am/pm** o **24 horas** y oprima **Selec.**

• CONFIGURAR EL RELOJ DESDE LA RED

Puede programar el reloj para que sea actualizado por la red, si es respaldado por su servicio de red.

Activar la autoactualización de fecha y hora

- 1 Oprima **Menú 4-2-3** (Configuraciones > Configuraciones de hora > **Actualiz. auto. fecha y hora**).
- 2 Vaya a **Activar** o **Confirmar primero**, y luego oprima **Selec.**.
Si elige **Confirmar primero**, aparecerá el mensaje **¿Actualizar la fecha y hora del teléfono?** antes de que se actualice el reloj del teléfono. Elija **OK** para confirmar la actualización u oprima **Salir** para rechazarlo.

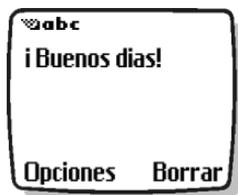
Desactivar la autoactualización de fecha y hora desde la red

- 1 Oprima **Menú 4-2-3** (Configuraciones > Configuraciones de hora > **Autoactualización de fecha y hora**), y luego oprima **Selec.**.
- 2 Vaya a **Desactivar**, y luego oprima **Selec.**.

• AGREGAR UN SALUDO INICIAL

Programa su teléfono para que muestre un saludo inicial cuando lo encienda. El texto puede ser su nombre, un recordatorio o más. El número máximo para esta nota es de 44 caracteres.

- 1 Oprima **Menú 4-4-4** (Configuraciones > **Configuraciones de teléfono > Saludo inicial**).
- 2 Ingresar un saludo inicial.



- Al ingresar los caracteres, éstos aparecerán a la izquierda del cursor. Oprima **Borrar** para borrar caracteres a la izquierda del cursor. Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para mover el cursor hacia la derecha/izquierda.
- 3 Oprima **Opciones**.
 - 4 Vaya a **Guardar**, y oprima **Selec.**.
Si por alguna razón quiere borrar el saludo inicial, elija **Eliminar**.

• MARCACIÓN DE 1 TOQUE (MARCACIÓN RÁPIDA)

Deberá guardar nombres y números en su directorio antes de poder usar la marcación de 1 toque.

Para configurar la marcación 1 toque, asigne un nombre del directorio a una posición 1 toque, usando las teclas del teléfono de la **2** a la **9**. Cuando mantenga oprimida la tecla, el teléfono automáticamente marcará el número asociado.

- **Tecla 1:** Se usa esta tecla sólo para marcar el número de su buzón de correo de voz.
- **Tecla 2:** Puede usar esta tecla para marcar el número del centro de servicio al cliente. Ver "Contacto con su proveedor de servicio" pág. 9, para detalles. Se puede anular esta opción y asignar una posición de marcación 1 toque a la tecla **2**.

Configurar una tecla de marcación 1 toque

- 1 Oprima **Guía**, y vaya a **Marcación rápida**.
- 2 Oprima **Selec.**
- 3 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el primer número con el mensaje (**vacía**) y oprima **Asignar**.
- 4 Oprima **Buscar** o la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta el nombre y número a los cuales quiera asignar esta tecla y oprima **Selec.**

Repita los pasos 1-4 para programar tantas teclas como quiera.

Usar la marcación de 1 toque

Para llamar a un número usando la marcación 1 toque, mantenga oprimida la tecla apropiada por unos segundos.

El teléfono marca el número.

Cambiar los números de marcación de 1 toque

Tras asignar un número de marcación de 1 toque a una tecla, podrá cambiar el número asociado cuando quiera.

- 1 Oprima **Guía**, vaya a **Marcación rápida**, y oprima **Selec.**

- 2 Vaya a la tecla que quiera cambiar, y oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Cambiar**, y oprima **Selec.**
- 4 Ingrese el número nuevo, u obténgalo del directorio.
- 5 Cuando haya ingresado el número, oprima **OK**.

O BIEN

Si ha encontrado un número en el directorio, oprima **Selec.**

Si el nombre que ha elegido tiene más de un número, vaya al número deseado, y oprima **Selec.**

Borrar los números de marcación 1 toque

Podrá borrar las asignaciones de teclas de marcación 1 toque cuando quiera.

- 1 Oprima **Guía**.
- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Marcación rápida** y oprima **Selec.**
- 3 Recorra a la tecla con el número que quiera eliminar, y oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Eliminar**, y oprima **Selec.**
- 5 Oprima **OK**.

• CONTESTADO AUTOMÁTICO

Programe su teléfono para que responda a las llamadas tras un timbrado. Esta función sólo sirve cuando tiene su teléfono conectado a un auricular o equipo manos libres homologado el cual está equipado con la opción sensor de ignición, y con ésta encendida.

- 1 Oprima **Menú 4-6-1-2 (Configuraciones > Configuraciones de accesorios > Auricular > Contestado automático)**.

Deberá elegir **Audífono** o **TTY/TDD** para activar el **Respuesta automática** para aquellas funciones.

- 2 Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Activar** o **Desactivar** y oprima **Selec.**



Nota: Manos libres y Auricular no aparecen a no ser que haya conectado su teléfono a un equipo manos libres o auricular.

• LUCES DEL TELÉFONO (SÓLO CUANDO EL TELÉFONO ESTÁ CONECTADO A UN EQUIPO PARA AUTO)

Mientras su teléfono esté conectado a un equipo para auto, podrá configurar las luces de dos maneras. Podrá tener las luces encendidas sólo cuando use el teléfono, o todo el tiempo que esté conectado al equipo para auto.

Esta configuración sólo funciona cuando tiene su teléfono conectado a un equipo para auto.

- 1 Oprima **Menú 4-6 (Configuraciones > Configuraciones de accesorios)**, vaya a **Manos libres**, y elija **Luces**.



Nota: Manos libres no aparece en la lista a no ser que el teléfono haya sido conectado a un equipo para auto.

- 2 Recorra las siguientes opciones, y oprima **OK**.

Luces— automáticas	El teléfono apaga las luces en 15 segundos si no se oprime ninguna tecla.
Luces— encendidas	El teléfono deja las luces encendidas durante el rato que está conectado a un equipo para auto.

• RESTAURAR CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA

Podrá cambiar las configuraciones de fábrica (original) de su teléfono. Después, podrá restaurarlas a sus programaciones originales cuando lo necesite.



Nota: El teléfono no reprograma la memoria, cronómetros, registro, idioma y código de seguridad. Sin embargo, cualquier perfil que haya sido modificado será programado al restaurar las configuraciones.

- 1 Oprima **Menú 4-9 (Configuraciones > Restaurar configuraciones de fábrica)**.
- 2 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**. (Ver "Seguridad de su teléfono" pág. 84, para más detalles sobre el código de seguridad.)

• SOLUCIONES DE ACCESO

Nokia ha asumido el reto a hacer teléfonos celulares más manejables y amigables, incluso para los usuarios con limitaciones. Nokia mantiene una página Web que se dedica a las soluciones de fácil acceso. Para más información sobre las funciones de su teléfono, accesorios, y otros productos Nokia diseñados para sus exigencias, visite la página Web de Nokia www.nokiaaccessibility.com.

Adaptador para Auxiliares Auditivos (Audífono) LPS-3

El Adaptador para Auxiliares Auditivos LPS-3 es un accesorio Nokia diseñado para hacer los teléfonos Nokia más accesibles para los usuarios con dificultades auditivas.

El Audífono de Nokia provee por primera vez a los usuarios con dificultades auditivas un verdadero acceso a la telefonía digital. Los usuarios que usan aparatos auditivos con bobina en "T" pueden hacer y recibir llamadas sin interferencias de ruido.

CÓMO FUNCIONA EL AUDÍFONO LPS-3

El Audífono LPS-3 usa la tecnología inductiva para transmitir sonidos a un dispositivo auricular equipado con bobina en "T". Con la tecnología inductiva, se amplifica más eficazmente el sonido que proviene del teléfono y se elimina cualquier ruido de fondo.

Es fácil usar el adaptador. Cuélguelo alrededor del cuello, conéctelo a su teléfono y hable directamente hacia el micrófono.



Para detalles sobre el uso del Audífono LPS-3, refiérase a la literatura adjunta con dicho accesorio.



Nota: El adaptador puede adquirirse por separado como un accesorio.

Características para facilitar el uso

Este teléfono tiene muchas funciones que facilitan su uso, incluyendo:

- Sensación táctil al oprimir una tecla
- Contraste de pantalla ajustable

- Ecuador
- Capacidad para enviar y recibir mensajes cortos de texto
- Correo electrónico
- Comodidad de marcación de 1 toque
- Alerta vibrante para llamadas y mensajes entrantes

Apto para TTY/TDD

La opción TTY/TDD hace el teléfono más cómodo para los usuarios con dificultades auditivas. Esta función depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para saber si respalda dicha función.

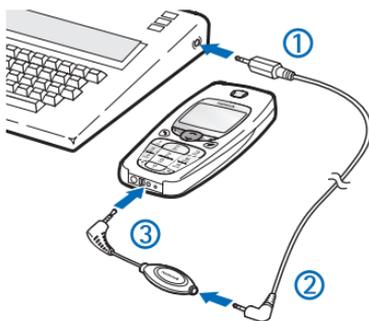
EQUIPO TTY/TDD REQUERIDO

Para poder recibir y enviar mensajes vía un dispositivo TTY o TDD, le harán falta los siguientes equipos (además de su teléfono):

- Un dispositivo TTY/TDD "listo para el celular" o "compatible al celular".
- Un cable de conexión que se suministra con el dispositivo TTY/TDD.
- El Cable TTY/TDD de Nokia para el Adaptador de Teléfono HDA-8 que puede adquirirse como un accesorio.

Conexión al dispositivo TTY/TDD

- 1 Conecte el cable a la máquina TTY.
- 2 Enchufe la otra punta del cable al adaptador.
- 3 Conecte el adaptador al teléfono.



Hacer una llamada con el equipo TTY/TDD

- 1 En la Pantalla inicial, oprima **Menú 4-5 (Configuraciones > Configuración de accesorios)**.
- 2 Elija **TTY/TDD**.

- 3 Recorra hasta **Usar teléfono texto**, luego vaya a **Sí**.
- 4 Marque el número en el teléfono, luego oprima **Hablar**.
- 5 Cuando reciba la respuesta, podrá empezar a redactar el texto en el equipo TTY/TDD.

Recibir llamadas con el equipo TTY/TDD

- 1 Asegúrese de que el teléfono y el equipo TTY/TDD están encendidos y conectados, y que la configuración **TTY/TDD** en **accesorios** está configurado a **Sí**.
- 2 Al recibir la llamada, redacte su respuesta en el equipo TTY/TDD.

Finalizar llamadas con el equipo TTY/TDD

Oprima **Finalizar** para terminar su llamada.

12 Seguridad de su teléfono

Su teléfono está equipado con un sistema versátil de seguridad para prevenir su uso desautorizado.

No podrá activar o usar ciertas funciones de su teléfono sin primero ingresar correctamente su código de seguridad.

- El código de seguridad original es 12345.
- Nokia encarecidamente recomienda que cambie este código enseguida. Apunte el nuevo; guárdelo en un sitio seguro apartado de su teléfono.



Datos:

- Cuando ingrese el código de seguridad, el carácter * aparecerá en la pantalla cada vez que oprima una tecla. El * impide que las personas ajenas vean su código.
- Si ingresa el código incorrecto cinco veces seguidas, su teléfono no aceptará ningún ingreso durante los próximos cinco minutos. Sin embargo, si se da cuenta que ha ingresado un código incorrecto antes de oprimir **OK**, podrá usar **Eliminar** para borrar el código, dígito por dígito, empezando con el último.

Su teléfono viene equipado con varias funciones de seguridad que le ayudan a:

- Evitar llamadas accidentales
 - Prevenir el uso desautorizado de su teléfono, y
 - Restringir llamadas salientes y entrantes.
 - Prevenir que borre accidentalmente su lista de Guía.
- **BLOQUEAR EL TECLADO (BLOQUEO DE TECLAS)**
El bloqueo del teclado (Bloqueo de teclas) deshabilita el teclado para evitar tecleos accidentales (ej., cuando su teléfono está en su bolsillo o en su bolso).



Nota: Cuando el Bloqueo de teclas está activado, es posible hacer llamadas a números de emergencia. Sin embargo, las llamadas de emergencia de 1 toque no funcionarán. Marque el número de emergencia, y después oprima **Hablar**. El número completo aparecerá tras ingresar su último dígito.

Bloqueo de teclas (manual)

- Para bloquear el teclado, oprima **Menú**, y después, la tecla *****.
- Para desbloquear las teclas, oprima **Desbloq**, y la tecla *****.

Si recibe una llamada con el Bloqueo de teclas activado, oprima **Enviar** o **Contestar** para responder la llamada.

Bloqueo de teclas automático

Puede configurar su teléfono para el bloqueo automático de teclas

- 1 Oprima **Menú 4-4-2** (Configuraciones > Configuraciones de teléfono > Bloqueo de teclas automático).
- 2 Vaya a **Activar**, y oprima **Selec**.
Fijar demora aparece, con la hora mostrada en *mm:ss*.
- 3 Ingrese el tiempo que quiera retrasar la activación del bloqueo de teclas de su teléfono, y oprima **OK**.
Por ejemplo, para ingresar cinco minutos, oprima **0, 5, 0, 0**, y luego **OK**.
Aparecerá un mensaje de confirmación.



Dato: El tiempo más corto que puede ingresar es 10 segundos, el más largo es 60 minutos.

Todavía podrá oprimir **Menú**, y después la tecla ***** para desbloquear manualmente las teclas y usar todas las funciones de su teléfono. Cuando termine, el bloqueo de teclas automático se activará a la hora fijada.

• CAMBIAR SU CÓDIGO DE SEGURIDAD

Nokia recomienda encarecidamente que cambie enseguida su código de seguridad para que las personas que conozcan el código predeterminado no puedan ingresar el código correcto.

- 1 Oprima **Menú 4-8-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Códigos de acceso > Cambiar código de seguridad)**. Aparecerá el recuadro de **Código de seguridad**.
- 2 Ingrese el código de seguridad predeterminado (**1-2-3-4-5**) y oprima **OK**.
- 3 Cuando aparezca **Nuevo código de seguridad**, ingréselo, y oprima **OK**.
- 4 Cuando aparezca **Verificar código de seguridad**, ingréselo otra vez, y oprima **OK**.
Aparecerá el mensaje **Código de seguridad cambiado**.

Si ha cambiado su código de seguridad y no se acuerda del nuevo, consulte con su proveedor de servicio. Una vez tenga cambiado su código de seguridad, la configuración original ya no valdrá.

● RESTRINGIR LLAMADAS

Puede restringir las llamadas entrantes y salientes. Para restringir las llamadas salientes, haga una lista de números restringidos y realice la restricción apropiada.

Antes de definir las restricciones para llamadas salientes, hay dos opciones de restricción: **Selec.** y **Agregar restricción**. La máxima cantidad de restricciones es de hasta diez números.



Nota: Cuando se restrinjan las llamadas, podrá hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono (por ejemplo, el número oficial local de emergencia).

Agregar un número a la lista de llamadas restringidas

Podrá generar una lista para las llamadas salientes y entrantes.

- 1 Oprima **Menú 4-8-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas)**.
- 2 Oprima **Selec.**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
- 3 Vaya a **Restringir llamadas salientes** o **Restringir llamadas entrantes**, y luego oprima **Selec.**
- 4 Recorra hasta **Agregar restricciones**, y luego oprima **Selec.**

- Ingrese el número que quiera restringir u obténgalo del directorio y luego oprima **OK**.
Si el nombre que ha elegido tiene más de un número asignado, vaya al número deseado, y oprima **Selec.**
Nombre de contacto: en formato de recuadro aparece.
- Ingrese el nombre para la restricción, si es necesario, y luego oprima **OK**.
Si oprime **OK** sin introducir ningún nombre, se usará el número. Tras usar **Agregar restricciones** para agregar por lo menos una restricción, estas opciones estarán disponibles:

Seleccionar	Le permite elegir las restricciones de la lista de llamadas salientes.
Agregar restricciones	Le permite agregar restricciones.
Editar	Le permite editar una restricción de llamada existente.
Eliminar	Borra una restricción de llamada existente.

Restringir llamadas salientes

- Oprima **Menú 4-8-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas)**.
- Cuando aparezca el recuadro **Código de seguridad:** ingrese el mismo y oprima **OK**.
Restringir llamadas salientes aparece.
- Oprima **Selec.**
- Vaya a **Agregar restricción**, y oprima **Selec.**
- Ingrese un número u oprima **Buscar** para obtenerlo del directorio, y oprima **Selec.**, y **OK** para verificar el número.
Aparece el recuadro **Nombre de contacto:**
- Ingrese un nombre de contacto, si es necesario, y oprima **OK**.
Cuando usted o alguien trata de llamar a un número restringido, el mensaje **Llamada prohibida** aparece, y se cancela la llamada.

Al no agregar ningún número de restricción, su única opción será **Llamadas**.

Restringir llamadas entrantes

- 1 Oprima **Menú 4-8-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas)**.
- 2 Oprima **Selec.**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
- 3 Recorra hasta **Restringir llamadas entrantes**, y oprima **Selec.**.
- 4 Vaya a **Agregar restricción** y oprima **Selec.** para elegir de su lista de llamadas restringidas.
- 5 Ingrese un número u oprima **Buscar** para obtenerlo del directorio, y oprima **Selec.**, y **OK** para verificar el número.
Aparece el recuadro **Nombre de contacto**.
- 6 Ingrese un nombre de contacto, si es necesario, y oprima **OK**.
Al no agregar ninguna restricción, su opción será **Todas**.

Desactivar restricciones de llamadas

Desactive todas las restricciones siguiendo los mismos pasos que utilizó para restringir llamadas entrantes o salientes. Cuando llegue al paso 5:

- 1 Oprima **Menú 4-8-1 (Configuraciones > Configuraciones de seguridad > Restricciones de llamadas)**.
- 2 Oprima **Selec.**, ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
- 3 Vaya a **Restringir llamadas salientes** o **Restringir llamadas entrantes**, y oprima **Selec.**.
- 4 Recorra hasta **Selec.** y oprima **Seleccionar** para escoger de su lista de restricciones.
Al no agregar ninguna restricción, su opción será **Llamadas**.
- 5 Vaya al número que quiera *desactivar*, y oprima **Deshac**.
Se le pregunta si desea guardar los cambios.
- 6 Oprima **Sí**.
La restricción queda desactivada.

13 Su asistente personal digital

Su teléfono funciona como un asistente personal digital con un calendario, lista de actividades, calculadora y cronómetro. Cada opción le ayuda a organizar eficazmente sus actividades personales y profesionales.

• CALENDARIO (AGENDA)

El calendario mantiene un registro de recordatorios, llamadas, reuniones y cumpleaños. Incluso puede dar una alarma para despertarle, o para que usted haga una llamada o acuda a una reunión.

Para acceder a la opción de Calendario, oprima **Menú 7-1 (Organizador > Agenda)**.



Nota: Su teléfono debe estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Ver el calendario / acceder a la lista de Día

En la pantalla inicial, oprima **Menú 7-1 (Organizador > Agenda)**. Tras una pausa breve, la pantalla mostrará el mes.

Navegación de cuatro vías para ver el calendario

Podrá recorrer las opciones del calendario (ej. Notas del día) con las teclas 2, 4, 6 y 8.

- Oprima **2** para recorrer hacia arriba
- Oprima **8** para recorrer hacia abajo
- Oprima **4** para recorrer hacia la izquierda
- Oprima **6** para recorrer hacia la derecha

Opciones de calendario en Notas del día

OPCIÓN 1: NOTAS DEL DÍA

Le permite ver las notas agregadas a un día específico.

OPCIÓN 2: CREAR NOTA

- 1 Para hacer una nota para una fecha específica, elija la fecha, luego oprima **Opciones**, y elija la opción **Crear nota**.

Hay cinco diferentes tipos de notas: **Reunión**, **Llamada**, **Cumpleaños**, **Memo** y **Recordatorio**.

- 2 Vaya al tipo de nota que quiera, y oprima **Selec..**



Nota: Si ha activado la función ingreso predecible de texto para la redacción, también estará activada en Agenda. Vea "Activar el ingreso predecible de texto" pág. 33.

La longitud máxima de una nota de calendario es de 256 caracteres.

- 3 Oprima **Selec.** para guardar su nota.
- 4 Cuando se le indique, elija si quiere programar la alarma o no:

Reunión—Escriba su nota y oprima **Opciones** y **Guardar**. Ingrese la hora, y oprima **OK**.

Llamada—Ingrese el número de teléfono (u oprima **Buscar** para obtenerlo del directorio), y oprima **Opciones**, después **Guardar**. Ingrese la hora, y oprima **OK**.

Cumpleaños—Ingrese el nombre de la persona (u oprima **Opciones**, y **Buscar** para obtener el nombre del directorio), oprima **Opciones**, y después **Guardar**. Ingrese el año de nacimiento. Después, elija **Ninguna alarma**, **Silencio**, o **Con tono**. Entonces la nota muestra la edad de la persona.

Memo—Ingrese un tema para la nota y oprima **Opciones**, y después **Guardar**. Ingrese la fecha, elija **Ninguna alarma**, **Silencio**, o **Con tono** y oprima **Selec..** Las opciones de recordatorios incluyen: En el día hasta Semana anterior u Otra fecha. Elija cualquier opción, ingrese la hora y oprima **OK**.

Recordatorio— Ingrese el recordatorio, y oprima **Opciones**. Vaya a **Guardar**, y oprima **Selec..**

OPCIÓN 3: IR A FECHA

- 1 Para ir directamente a una fecha fija, ingrese la fecha, y oprima **OK**. Aparecerá la **Lista semanal** y se ve destacado el día recién ingresado.

2 Oprima **Opciones**.

Todas las opciones de Calendario están disponibles.

OPCIÓN 4: CONFIGURACIONES

- La opción **Configuraciones** le permite fijar la fecha, hora, el formato de fecha, separador de fecha, formato de hora, y los formatos de inicio de la semana para el calendario.
- La opción **Eliminar auto.** le permite programar el teléfono para que éste borre automáticamente las notas antiguas después de cierto período. Sin embargo, no se borran las notas de temporada, por ejemplo: cumpleaños o aniversarios.

ENVIAR NOTA

Enviar una nota directamente desde su calendario a otro teléfono como una nota.

- 1 Al ver la nota, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Enviar nota**, y oprima **Selec..**
- 3 Vaya a **Como nota**, y oprima **Selec..**
- 4 Ingrese el número telefónico de la otra persona, u oprima **Buscar** para recuperarlo del directorio, y oprima **OK**.

Aparecerá un mensaje de confirmación.

Enviar una nota directamente desde su calendario a otro teléfono como un mensaje de texto.

- 1 Al ver la nota, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Enviar nota**, y oprima **Selec..**
- 3 Vaya a **Como texto** y oprima **Selec..**
- 4 Ver "Escribir y enviar mensajes de texto" pág. 102, para más información.

• **LISTA DE ACTIVIDADES (LISTA TAREAS)**

Use esta opción para generar listas de actividades y considerarlas según su nivel de prioridad.

AGREGAR UNA TAREA

- 1 Oprima **Menú 7-2 (Organizador > Lista tareas)**.
- 2 Oprima **Opciones**, y luego elija **Agregar**.
- 3 Ingrese el tema de la **Lista tareas**, y oprima **Opciones**, y **Guardar**.
- 4 Luego vaya a la prioridad preferida (1, 2 ó 3), y oprima **Selec.**
Podrá cambiar la prioridad en otro momento usando el menú **Opciones: Editar priorid.**

VER LAS TAREAS.

Cuando acceda a la **Lista tareas**, vaya a un submenú, y oprima **Opciones**, luego elija **Ver** para visualizar los detalles.

Desde el menú **Opciones**, puede ver, agregar, borrar o editar una tarea. Podrá editar también la prioridad de una tarea, guardar una tarea en su calendario, activar/desactivar el texto predecible (**Diccionario**) o enviar su tarea como texto, vía SMS.

• CALCULADORA



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

La calculadora de su teléfono suma, resta, multiplica, divide y calcula el cambio de divisas.

- 1 Oprima **Menú 7-3 (Organizador > Calculadora)**.
- 2 Ingrese el número base para ser calculado.
- 3 Podrá utilizar los siguientes caracteres cuando realice la computación del cambio:

Si desea...	...haga esto.
Ingresar un decimal	Oprima la tecla #.
Sumar	Oprima la tecla * (+ aparece).
Restar	Oprima la tecla * dos veces (- aparece).

Multiplicar	Oprima la tecla * tres veces (* aparece).
Dividir	Oprima la tecla / tres veces (/ aparece).
Obtener el cuadrado	Oprima Opciones , vaya a Al cuadrado , oprima Selec.
Calcular la raíz cuadrada	Oprima Opciones , vaya a Raíz cuadrada , oprima Selec.
Cambiar el signo	Oprima Opciones , vaya a Cambiar signo , oprima Selec.

- Ingrese el segundo número para ser calculado.
Podrá repetir los pasos 3 y 4 si fuera necesario. Oprima **Borrar** en caso de errores.
 - Oprima **Opciones**, oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer hasta **Resultado**, y oprima **Selec.**
-  **Nota:** Esta calculadora tiene precisión limitada y podría resultar en redondeos de cifras inexactos específicamente en los procesos largos de división.

Convertir moneda extranjera

Use la calculadora para primero programar el tipo de cambio y luego calcular el valor del cambio.

PROGRAMAR LA TASA DE CAMBIO

- Oprima **Menú 7-3 (Organizador > Calculadora)**, y oprima **Opciones**. **Tasa de cambio** aparece.
 - Oprima **Selec.**
 - Elija entre: **Unidades extranjeras a nacionales** o **Unidades nacionales a extranjeras**, y oprima **Selec.**
- Aparecerá el recuadro de Tipo de cambio: con la cifra 0.

- 4 Ingrese el número apropiado, y oprima **OK**.

El número 1 es borrado por el número ingresado. Para ingresar decimales, oprima la tecla **#**.

- 5 Oprima **OK**.

Aparecerá el mensaje **Tasa de cambio guardada**.

CONVERTIR UNA CANTIDAD DE DIVISA

- 1 Oprima **Menú 7-3 (Organizador > Calculadora)**.

- 2 Ingrese el número de unidades para la tasa de cambio.

- 3 Oprima **Opciones**, y recorra hasta **A nacional** o **A extranjera**.

- **A nacional** convierte la unidad de divisa extranjera a la unidad de moneda doméstica que ingresó.
- **A extranjera** convierte la unidad de moneda doméstica a la unidad de divisa extranjera que ingresó.

- 4 Oprima **OK**.

• CRONÓMETRO

Use la opción de Cronómetro de su teléfono para medir una actividad en unidad de horas, minutos y segundos. Puede guardar, ver o borrar el tiempo medido.



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

El uso del cronómetro consume la batería y reduce el tiempo de funcionamiento. Asegúrese de apagar el cronómetro cuando use su teléfono para otras funciones.

Medición de tiempo partido

- 1 Oprima **Menú 7-4 (Organizador > Cronómetro)**.

- 2 Vaya a **Tiempo partido**, oprima **OK**, luego oprima **Iniciar**.

- 3 Mida un tiempo intermedio oprimiendo **Partido**.

El reloj sigue marcando.

El tiempo partido aparece debajo del tiempo recorrido.

Si parte el tiempo más de una vez, la medición nueva aparecerá en el principio de la lista con todos los tiempos numerados en orden regresivo.

Medición de vueltas

Esta función le permite medir la cantidad de tiempo que necesita para completar un ciclo o vuelta.

- 1 Oprima **Menú 7-4 (Organizador > Cronómetro)**.

- 2 Vaya a **Medic. vueltas**, luego oprima **OK**.

- 3 Oprima **Iniciar**.

La pantalla muestra el tiempo recorrido.

- 4 Elija un tiempo de vuelta oprimiendo **Vuelta**.

La opresión de **Vuelta** detiene el recorrido y lo reinicia desde cero.

Cada tiempo de vuelta aparecerá debajo del tiempo recorrido.

Si elige más de una vuelta, la medición más nueva aparecerá en el principio de la lista de vueltas. Podrá recorrer para ver las vueltas anteriores.

Guardar el tiempo medido

- 1 Mientras funciona el cronómetro, oprima **Parar**, y oprima **Opciones**.

- 2 Vaya a **Guardar**, ingrese un título para la medición, y oprima **OK**.

Al no ingresar ningún título, se usa la medición de tiempo como un título.

Otras opciones de Cronómetro

Elija entre las siguientes opciones cuando use el cronómetro:

Opción	¿Qué hace?
Continuar	Aparece cuando el Cronómetro está funcionando en segundo plano.
Mostrar última	Le permite ver el último tiempo medido.
Ver tiempos	Le permite visualizar los tiempos guardados.
Eliminar horas	Le permite borrar los tiempos almacenados. Podrá borrarlos uno a uno o todos a la vez.



Nota: Si entra una llamada cuando está usando el Cronómetro, el reloj sigue funcionando en segundo plano. Cuando finalice la llamada, podrá regresar al menú de Cronómetro, efectuando lo siguiente:

- 1 Oprima **Menú 7-4 (Organizador > Cronómetro)**, vaya a **Continuar**.
- 2 Oprima **OK**.

14 Servicios de prepago

Con el servicio de prepago, podrá comprar con antelación los servicios de redes celulares. Su teléfono funcionará igual como antes, pero con unas funciones añadidas.

Puede que su proveedor de servicio no ofrezca el servicio de prepago. Consulte con su proveedor de servicio para detalles.



Nota: Cuando no queden más unidades de cargo o unidades de divisas, podrá hacer llamadas al número de emergencia programado en su teléfono.

• USAR EL SERVICIO DE PREPAGO

Tras haber firmado la suscripción al servicio prepago, tendrá que activar el menú **Prepago**. Este menú sólo aparecerá en la pantalla cuando tenga el servicio activado.

ACTIVAR EL SERVICIO DE PREPAGO

- Oprima la siguiente secuencia de caracteres:

Tecla *, Tecla #, 7, 7, 6, 6 y Tecla # (*#7766#)

Aparecerá **Menú de prepago activado**.

DESACTIVAR EL SERVICIO DE PREPAGO

- Ingrese la siguiente secuencia de caracteres:

Tecla *, Tecla # 7, 7, 6, 3, 3 y Tecla # (*#77633#)

Aparecerá **Menú de prepago desactivado**.

USAR EL MENÚ

- Para usar el menú **Prepago**, oprima **Menú**, luego oprima la tecla direccional hacia **arriba** para ir enseguida a **Prepago**.
- Oprima la tecla direccional hacia **arriba** o **abajo** para recorrer sus opciones de prepago.

• GUARDAR LOS NÚMEROS DE ACCESO

Podrá verificar su saldo de prepago y agregar fondos al mismo. Para hacerlo, primero tendrá que guardar los números de acceso en su teléfono. Solicite los números de acceso a su proveedor de servicio.

- 1 Oprima **Menú 11-3 (Prepago > Guardar números de acceso)**.
- 2 Cuando aparezca **Guardar números de acceso**, oprima **Selec.**
- 3 Vaya a **Nº para reponer saldo**, ingrese el número de acceso que le facilitó su proveedor de servicio, y oprima **Selec.**
- 4 Recorra hasta **Nº para consultar saldo**, ingrese el número que le facilitó su proveedor para consultar el saldo, y oprima **OK**.
Aparecerá **Guardado** para confirmar su ingreso.

• AGREGAR DINERO A SU CUENTA

Para agregar fondos, primero deberá guardar el número de acceso en su teléfono. (Para instrucciones, ver sección anterior.)

- 1 Oprima **Menú 11-2 (Prepago > Agregar dinero a la cuenta)**.
- 2 Cuando aparezca **Número de tarjeta:**, ingrese su número de tarjeta de prepago, y oprima **OK**.
- 3 Cuando vea el mensaje **Agregar dinero a la cuenta**, oprima **OK**.
- 4 Cuando vea el mensaje **Espere indicación y oprima OK**, oprima **OK**.
Cuando termine de agregar dinero a su cuenta, un mensaje de voz le indica el nuevo saldo.
- 5 Cuando vea el mensaje **Espere indicación y oprima OK**, oprima **OK**.

• VERIFICAR SU SALDO DE PREPAGO

Podrá verificar gratis el saldo en su cuenta de prepago. Para el número de acceso gratis, contacte a su proveedor de servicio.

Para revisar el saldo, oprima **Menú 11-1 (Prepago > Consultar saldo de cuenta)**. El teléfono llama a su proveedor de servicio y un mensaje de voz le indica el saldo.

15 Configurar los servicios de red

Suscríbase a varios servicios de red cuya disponibilidad depende de su proveedor de servicio. Su teléfono funciona con los servicios de red mencionados a continuación. No todos los proveedores disponen de estos servicios en todas las zonas.

- Voz confidencial
- Llamada en espera
- Reenvío de llamada
- Enviar propio número

Código de opción—Al suscribirse a cualquiera de estos servicios, su proveedor le dará un *código de opción* que activa cada servicio. Los códigos de desactivación se usan para desactivar cada servicio. Después de guardar el código correcto, su teléfono envía el código a la red para verificar que usted está usando el código de opción correcto.

Menús para las opciones de red—Los menús para los servicios aquí descritos aparecen en su teléfono únicamente tras guardar el código correcto. Podrá usar estos menús para activar y desactivar los servicios de red.

Voz confidencial - Esta opción no le requiere guardar un código de opción para poder usarla.

Más de un número?—Si su teléfono tiene más de un número asignado, los códigos de opción sólo sirven para el número primario.

• CONFIGURAR LA SELECCIÓN DE SISTEMA DE SU TELÉFONO

Puede que su teléfono no muestre las opciones aquí descritas. Para información, contacte a su proveedor de servicio.

Buscar una red

Oprima **Menú 4-7-7** (Configuraciones > Servicios de red > Selección de red).

Tendrá estas opciones:

Automática	Su teléfono automáticamente busca las redes disponibles y elige la apropiada. El teléfono es reprogramado a Automática cada vez que lo enciende.
Manual	El teléfono busca las redes y luego muestra una lista de las que están disponibles. Cuando encuentre una red disponible, aparecerá Disponible : seguido por el nombre de la red. Para elegir la red en la lista, oprima OK .
Nueva búsqueda	Su teléfono empieza una nueva búsqueda de los sistemas privados y residenciales. Cuando encuentre uno disponible, aparecerá el nombre del sistema. Si el teléfono no encuentra otro sistema, el mensaje ¿Realizar una búsqueda extensiva? aparecerá. Oprima OK si desea continuar la búsqueda.



Nota: Si tiene dos números telefónicos, sólo podrá usar las opciones **Manual** y **Nueva búsqueda** para el número principal.

• USAR SU TELÉFONO MIENTRAS VIAJA

El uso de su teléfono fuera de su zona original es denominado viajero o *roaming*. Las llamadas hechas o recibidas cuando está viajando resultan más caras que aquellas realizadas en su zona principal. Pregunte a su proveedor de servicio para detalles.

- Cuando su teléfono comienza a viajar, el teléfono emite un bip y podría mostrar la palabra **VIAJERO** en la pantalla, dependiendo de cómo dicho sistema funciona con su teléfono.
- Si no esta viajando, el teléfono muestra la palabra **SISTEMA ORIGINAL** o el nombre de su proveedor de servicio.
- Cuando está viajando en ciertos sistemas fuera del original, puede que el sistema donde está viajando (el sistema anfitrión) no reconozca su teléfono. Podría resultarle imposible hacer una llamada.

16 Comunicarse con mensajes de texto

Use su teléfono para enviar y recibir mensajes cortos de texto y mensajes de email si su proveedor de servicio brinda la opción de mensajes y si usted se suscribe al servicio. Ambos servicios dependen de la red, consulte con su proveedor de servicio para detalles.

• MENSAJES DE TEXTO

Teléfono destinatario de los mensajes: El teléfono a donde se envían mensajes de texto deberá ser apto para recibirlos. Es probable que no pueda enviar mensajes de texto (SMS) a alguien que tiene cuenta con otro proveedor de servicio. Sin embargo, sí podrá enviar y recibir mensajes de correo electrónico.

Longitud máxima de un texto recibido: Hasta 160 caracteres. Su teléfono tiene espacio para varios mensajes dependiendo de la longitud. La longitud máxima de un mensaje de texto depende de la capacidad de la red donde se origina el mensaje.

• USAR CARPETAS PARA LOS MENSAJES DE TEXTO

Su teléfono tiene cuatro carpetas para organizar los mensajes de texto.

Buzón de entrada	El buzón de entrada guarda los mensajes recibidos. Los mismos quedan en este buzón hasta que los borre o los guarde en la carpeta de archivo.
Buzón de salida	El buzón de salida guarda los mensajes redactados, enviados, editados y reenviados.
Archivo	La carpeta de archivo guarda los mensajes que quiere almacenar.
Plantillas	Esta carpeta guarda las plantillas de mensajes que ha creado. Una plantilla es como una carta preformateada que se puede usar varias veces.

• ESCRIBIR Y ENVIAR MENSAJES DE TEXTO

Agilice la redacción de mensajes usando el método de ingreso predecible de texto. Para detalles, vea "Escribir con texto predecible" pág. 31.

- 1 Oprima **Menú 0-1-1 (Mensajes > Crear mensajes)**.

Aparecerá la pantalla de mensaje.

- 2 Ingrese el mensaje. Puede tener hasta 160 caracteres.

Aparece un contador en la esquina superior derecha de la pantalla con el número remanente de caracteres.

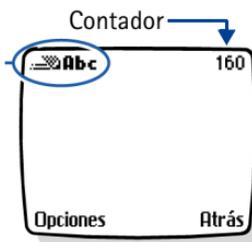
- 3 Cuando finalice la redacción, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**.

- 4 Ingrese u obtenga del directorio el número telefónico del destinatario, y luego oprima **OK**.

Aparecerá **Enviando mensaje**. Cuando se transmita el mensaje con éxito, aparecerá **Mensaje enviado**.



Dato: Si necesita salir durante la redacción, oprima **Finalizar** cuando quiera. Luego, puede regresar a la pantalla de mensaje para finalizar la redacción. Si apaga el teléfono sin guardar el mensaje, perderá dicho mensaje.



Opciones para la redacción

Enviar	Envía el mensaje.
Configuraciones	Permite elegir las opciones para el mensaje: Número a llamar, Leer recibo, y Urgente.
Guardar	Guarda el mensaje.
Borrar texto	Borra la pantalla de mensaje.
Salir del editor	Regresa a la pantalla de Escribir mensaje .

Insertar contacto	Le permite insertar un nombre desde el directorio.
Insertar número	Le permite insertar un número desde el directorio.
Usar plantilla	Le permite insertar una plantilla.
Insertar imagen	Le permite insertar una imagen a un mensaje de texto.
Insertar palabra	Le permite insertar una palabra que no está guardada en el diccionario.
Insertar símbolo	Le permite insertar un símbolo de la lista de símbolos.
Texto predictivo	Activa o desactiva el ingreso predecible de texto.

● REENVIAR UN MENSAJE DEL BUZÓN DE SALIDA

Un mensaje en el Buzón de salida muestra uno de estos dos íconos:

El ícono  indica que ha enviado el texto al centro de mensaje.

- El ícono  indica que usted ha tratado de enviar el mensaje pero sin éxito.

- 1 Vaya al mensaje, y luego oprima **Selec.**
- 2 Oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Enviar**, y oprima **Selec.**
- 4 Ingrese o busque el número al cual desea enviar el mensaje, y oprima **Enviar**.

● RECIBIR UN MENSAJE DE TEXTO

Cuando recibe un mensaje de texto, el teléfono emite la alerta para mensajes de texto y el ícono de mensaje de texto  aparece junto con uno de estos mensajes:

- **Mensaje recibido**—Tiene un mensaje o páger sin leer. Si tiene más de un mensaje o páger, la cantidad aparecerá antes de este mensaje.

Cuando recibe el mensaje anterior junto con otro de aviso, seguido por un nombre o número, el mensaje es un páger. Sólo aparecen los nombres guardados en su directorio.

- **Mensaje nuevo de emergencia**—Un mensaje de emergencia o páger fue enviado por alguien vía el proveedor de servicio. Los mensajes de emergencia son enviados sólo cuando se trata de peligro de vida o a la propiedad. Los mensajes de emergencia prevalecen sobre los otros tipos.
- **Urgente**—El mensaje tiene prioridad. Aparece con un signo de exclamación (!).

• LEER UN MENSAJE DE TEXTO

- 1 Oprima **Mostrar**.

Si sólo se recibió un mensaje, entonces el mensaje aparecerá en la pantalla. Si recibió más de un mensaje, está acción lo llevará al **Buzón de entrada**, donde el mensaje nuevo estará destacado.

- 2 Oprima **Selec.** para leer el mensaje.
- 3 Oprima **Opciones** para la lista de opciones que tiene durante la lectura del mensaje (ver la lista al final de esta sección).
- 4 Oprima **Selec.** cuando aparezca destacada la opción deseada.

En su buzón de entrada, los mensajes de texto aparecen en el orden que fueron recibidos, a no ser que uno fuese de emergencia. Un mensaje de emergencia prevalece sobre el resto y aparece como el primero.

OPCIONES DURANTE LA LECTURA DE UN MENSAJE

Cuando oprima **Opciones** durante la lectura de un mensaje, y tendrá estas opciones:

Eliminar	Borra el mensaje actual.
Responder	Provee la pantalla donde redacta su respuesta.
Charla	Le permite empezar una sesión de charla.

Usar número	Llama a la persona que le envió el mensaje, si éste contiene un número telefónico. También podrá oprimir Hablar mientras aparezca el mensaje para marcar el número. Si aparece más de un número, éstos aparecerán en una lista. Vaya al número telefónico deseado, y oprima Hablar .
Reenviar	Reenvía el mensaje a otro destinatario. El destinatario debe tener el servicio de mensajes de texto habilitado.
Editar	Le permite editar los mensajes.
Guardar	Guarda el mensaje en la carpeta de archivo.
Renombrar	Le permite renombrar el mensaje.

• GUARDAR UN MENSAJE EN LA CARPETA DE ARCHIVO

Cuando envíe o reciba un mensaje de texto, podrá guardarlo en la carpeta de **archivo**. Podrá guardar los mensajes provenientes de los buzones de entrada y salida.

Guardar un mensaje

- 1 Elija el mensaje deseado, y oprima **Selec.**
- 2 Oprima **Opciones**.
- 3 Vaya a **Guardar**, y luego oprima **Selec.**

El mensaje **Guardado en archivo** aparecerá.

• PERSONALIZAR LAS CONFIGURACIONES DE MENSAJES

Elija **Menú 0-1-1-0 (Mensajes > Configuraciones de mensajes)**.

Hay dos opciones bajo **Configuraciones de mensajes**:

- **Perfil de envío**—Elija **Perfil de envío** para ver y acceder a las opciones que podrá cambiar para poder personalizar el estilo del mensaje original enviado desde su teléfono.

- **Tamaño de letra**—Elija entre tamaños de letras grandes o pequeños personalizar la forma en que muestra la vista de los mensajes que quiera leer o editar.

• CUANDO LA MEMORIA DEL TELÉFONO ESTÁ LLENA

Cuando la memoria del teléfono está llena, automáticamente se borra uno o más mensajes de baja prioridad. Los mensajes no se borran de las carpetas de archivo ni de las plantillas.

- Si la memoria aún está llena tras borrar mensajes, su teléfono muestra **Sin espacio: mensaje en espera**. Destellará el ícono .
- Borre el aviso oprimiendo **OK**.

• BORRAR MENSAJES

Podrá borrar un mensaje individualmente o borrar todos los contenidos de una carpeta de una vez. También podrá borrar todos los mensajes leídos de todas las carpetas a la misma vez.

Borrar un mensaje

- 1 Al leer el mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Eliminar**, y luego oprima **Selec.**
Su teléfono le pide que confirme la acción de borrar el mensaje.
- 3 Oprima **OK**.

Borrar mensajes de las carpetas

- 1 Oprima **Menú 0-1-8 (Mensajes > Eliminar mensajes)**.
Tendrá estas opciones: **Todos los leídos**, **Buzón de entrada**, **Buzón de salida**, y **Archivo**.
- 2 Vaya a la carpeta que quiera vaciar, oprima **Selec.**
- 3 Ingrese su código de seguridad, y oprima **OK**.
Se borran todos los mensajes de esta carpeta. Si elige **Todos los leídos**, se borra cada mensaje leído simultáneamente con los de las carpetas de buzón de entrada, buzón de salida y archivo.
- 4 Aparece **Mensajes eliminados**.

• CONTESTAR UN MENSAJE

- 1 Tras leer el mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Responder**, oprima **Selec.**, y elija entre las siguientes opciones:
 - **Como texto**
 - **Como e-mail**
- 3 Cuando haya elegido el tipo de respuesta, vaya a una opción de respuesta, oprima **Selec.**
- 4 Redacte su respuesta, y luego oprima **Opciones**.
- 5 Vaya a **Enviar**, y luego oprima **Selec.**
El teléfono muestra el número al que va a responder.
- 6 Edite el número, si fuera necesario, y después oprima **OK**.

• REENVIAR UN MENSAJE

- 1 Al leer un mensaje del **Buzón de entrada**, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Reenviar**, oprima **Selec.**, y elija si quiere que su mensaje sea enviado **Como texto** o **Como e-mail**.
- 3 Oprima **Opciones**, o edite el mensaje, y oprima **Opciones**.
- 4 Vaya a **Enviar**, y luego oprima **Selec.**
- 5 Ingrese u obtenga del directorio el número telefónico del destinatario, y luego oprima **OK**.



Nota: Al enviar mensajes vía SMS, su teléfono podría mostrar el texto **Mensaje Enviado**. Lo que significa que el mensaje ha sido enviado al centro de mensajes programado en su teléfono. No quiere decir que el mensaje ha sido recibido por el destinatario. Para más detalles sobre los servicios SMS, consulte con su proveedor.

• ENVIAR Y RECIBIR MENSAJES DE CORREO ELECTRÓNICO

Use su teléfono para recibir y enviar mensajes de correo electrónico. La disponibilidad de este servicio depende del operador.

Enviar un mensaje de correo electrónico

- 1 Oprima **Menú**, elija **Mensajes**, y elija **Crear mensaje**.
Aparecerá el recuadro de Dirección: de correo electrónico.
- 2 Ingrese la dirección de correo electrónico, u oprima **Buscar**.
 - Si oprime **Buscar**, ingrese las primeras letras del nombre deseado, y oprima **OK** cuando el mismo aparezca. La dirección aparece en el recuadro de dirección del destinatario. Oprima **OK**.
 - El teléfono hace una lista de los nombres en su directorio. Si elige un nombre sin dirección de correo electrónico, su teléfono mostrará **Dirección de email no encontrada**.
 - Si ingresa la dirección de correo electrónico, oprima **OK** cuando acabe.

Se abre el recuadro de Tema:

- 3 Ingrese el tema, y oprima **OK**.
- 4 Cuando aparezca la pantalla de mensaje, ingrese su texto.

La longitud máxima del mensaje varía; consulte con su proveedor de servicio para detalles.

Podrá activar el texto predecible cuando quiera. Para información, vea "Escribir con texto predecible" pág. 31.

- 5 Cuando finalice la redacción, oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**.

Un mensaje de confirmación le dice que el mensaje de correo electrónico se está enviando.



Nota: Si su teléfono le pide un número de puerto, contacte a su proveedor de servicio.

• CONTESTAR/TRASLADAR UN MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO

- 1 Cuando reciba el aviso de mensaje, oprima **Mostrar**.

O BIEN

Si el mensaje no está en la pantalla, oprima **Menú 0-1-4 (Mensajes > Buzón de entrada)**. Elija el mensaje que recibió, y oprima **Selec.**

2 Oprima **Opciones**, vaya a **Responder** o **Reenviar**, y oprima **Selec.**

3 Vaya a **Como e-mail**, y oprima **Selec.**

4 Elija una opción de respuesta y oprima **Selec.**

El recuadro de dirección de **Email** aparece con la dirección de email del remitente.

5 Oprima **OK**.

El recuadro de **Tema** aparece.

6 Siga los pasos 3-5 en "Enviar un mensaje de correo electrónico."

• RECIBIR UN MENSAJE DE CORREO ELECTRÓNICO

Para recibir mensajes de correo electrónico necesitará la dirección especial de correo electrónico facilitada por su proveedor de servicio celular. Podrá dar esta dirección a las personas que deseen contactarle por correo electrónico. Entonces, pueden enviarle mensajes de correo electrónico desde su computadora u otros equipos aptos para correo electrónico.

- Los mensajes que se le envían por correo electrónico llegan como mensajes de texto. Podrá usar todas las opciones descritas anteriormente para guardar, contestar o reenviar un mensaje.
- Solicite a su proveedor de servicio la dirección de correo electrónico para su teléfono y más información sobre el uso del correo electrónico.

• PLANTILLAS

Podrá ver, editar y borrar los mensajes preconfigurados o **plantillas** que están disponibles para escribir un mensaje. Se usan las plantillas para redactar, responder o editar mensajes.

Usar las plantillas

1 Oprima **Menú 0-1-7 (Mensajes > Plantillas)**.

- 2 Recorra hasta la plantilla deseada, y oprima **Selec..**
- 3 Oprima **Opciones** para ver la lista de menú:

Enviar	Envía la plantilla como mensaje de texto.
Editar	Le permite editar la plantilla antes de enviarla.
Renombrar	Le permite renombrar la plantilla.
Usar número	Vea "Otras opciones para mensajes de gráficos" pág. 112.

Insertar una plantilla al escribir un mensaje

- 1 Oprima **Menú 0-1-1 (Mensajes > Crear mensaje)**.
- 2 Oprima **Opciones**, vaya a **Usar plantilla**, y oprima **Selec..**
- 3 Recorra hasta la plantilla deseada, y oprima **Selec..**
- 4 Realice los mismos pasos como lo haría para enviar un mensaje de texto nuevo.



Nota: Podrá insertar una plantilla al editar o responder a mensajes.

• MENSAJES DE GRÁFICOS

Puede enviar mensajes de gráficos vía su teléfono. Hay varios gráficos en su teléfono y espacio para cinco gráficos más.



Nota: Puede usar esta opción solamente si es respaldada por su operador de red o proveedor de servicio. Sólo los teléfonos equipados con la función de mensajes de gráficos pueden recibir y mostrar dichos tipos de mensajes.

Enviar mensajes de gráficos

- 1 Oprima **Menú 0-1-1 (Mensajes > Crear mensaje)**, elija **Opciones**, vaya a **Insertar imagen** y oprima **Selec..**
- 2 Vaya al gráfico que usted quiere enviar, luego oprima **Ver**. Aparecerá el gráfico.

- 3 Elija **Insertar** para insertar el gráfico en el mensaje de texto.

O BIEN

Para elegir un gráfico diferente, elija **Atrás**, vaya a otra imagen, y elija **Ver**.

- 4 Oprima **Opciones**, vaya a **Enviar**, y oprima **Selec..**
- 5 Marque u obtenga del directorio el número al cual quiere enviar el mensaje de gráficos.



Nota: El número de teléfono elegido deberá poder recibir mensajes de gráficos.

- 6 Oprima **OK**. Este ícono  aparece para indicar que hay un gráfico adjunto.

Enviar mensajes de gráficos con texto

- 1 Oprima **Menú 0-1-1 (Mensajes > Crear mensaje)**, redacte su mensaje, y elija **Opciones**.
- 2 Recorra hasta **Insertar imagen**, y oprima **Selec..**
- 3 Recorra hasta que aparezca el gráfico deseado, y oprima **Ver**.

Aparecerá el gráfico.

- 4 Elija **Adjuntar** y oprima **Opciones**.

O BIEN

Para elegir otro gráfico, oprima **Atrás**, recorra hasta el gráfico, luego oprima **Ver**.

- 5 Elija Vista previa para ver el mensaje y el gráfico, o vaya a **Enviar** y oprima **Selec..**
- 6 Marque el número telefónico donde quiere enviar el mensaje de gráficos y oprima **OK**.

Aparecerá **Enviando mensaje de imagen**.



Nota: El número de teléfono elegido deberá poder recibir mensajes de gráficos.

Recibir mensajes de gráficos

- 1 Cuando su teléfono muestre **Mensaje recibido**, oprima **Mostrar**.
El mensaje aparece.
- 2 Si el gráfico lleva consigo un mensaje de texto, recorra para visualizar el texto entero.
- 3 Oprima **Opciones** y vaya a **Guardar** para almacenar el mensaje de gráficos, o elija **Atrás** y **Salir** para borrarlo.

Otras opciones para mensajes de gráficos

Eliminar—Borra el gráfico elegido.

Responder— Le permite contestar vía mensaje de texto o de email.

Charla—Inicia una sesión de charla con el remitente del mensaje.

Usar número—Le permite guardar automáticamente cualquier número telefónico en el texto del mensaje de gráficos.

Reenviar—Reenvía el mensaje a una amistad.

Editar—Edita el mensaje si hay necesidad.

Guardar—Guarda el mensaje en su archivo.

Renombrar—Crea un nombre para el mensaje.

• CHARLAR VÍA MENSAJES DE TEXTO

Podrá mantener una conversación directa con otra persona usando la función de charla (chat). Esta función tiene varias ventajas sobre el envío de mensajes de texto puesto que es una comunicación más rápida, directa y continua. Para usar esta función, deberá suscribirse al servicio de mensajes de texto. Consulte con su proveedor para más información.

Iniciar una sesión de charla

- 1 Oprima **Menú 0-1-3 (Mensajes > Charla)**.
- 2 Ingrese el número telefónico de la otra persona, u obténgalo del directorio, y oprima **OK**.
- 3 Cuando aparezca **Mi nombre de charla:**, ingrese un nombre para la sesión (hasta cinco caracteres) y oprima **OK**.

- 4 Redacte su mensaje de charla, oprima **Opciones**, y luego oprima **Enviar**. La respuesta del destinatario aparece encima de su mensaje original.
 - 5 Oprima **OK** para borrar la pantalla y responder al mensaje.
 - 6 Para ver el mensaje previo o editar su nombre de charla, oprima **Opciones**, y elija **Historia charla** o **Nombre charla**.
-  **Nota:** Podrá empezar una sesión de charla cuando responda a un mensaje de texto. Cuando acabe de leer el mensaje, oprima **Opciones**, y luego elija **Charla**.

Usar el texto predecible para respuestas rápidas

Cuando esté en una sesión de charla, podrá usar el diccionario de su teléfono para agilizar el ingreso de texto.

- 1 Oprima **Menú 0-1-3 (Mensajes > Charla)**.
- 2 En la pantalla de mensaje, oprima **Opciones**.
- 3 Recorra hasta **Texto predictivo**, luego oprima **Selec..**
- 4 Recorra hasta el idioma preferido, y luego oprima **Selec..**
Predicción T9 activada aparece en la pantalla.

Ver el historial de charla

Podrá ver los mensajes enviados y recibidos durante la sesión de charla actual.

- 1 En la pantalla de mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Recorra hasta **Historia charla**, y oprima **Selec..**

Cambiar su nombre de charla

- 1 En la pantalla de mensaje, oprima **Opciones**.
- 2 Recorra hasta **Nombre charla**, oprima **Selec..**, e ingrese otro apodo.

Finalizar la sesión de charla

En la pantalla de mensaje, oprima **Opciones**, luego elija **Salir**.



Aviso: Cuando salga de la sesión de charla, los mensajes serán borrados automáticamente. No hay manera de restituir la historia de charla.

17 Funciones especiales

Esta sección describe varias funciones especiales, tales como aplicaciones Java, transmitir tarjetas de negocios, descargar timbrados musicales desde el Internet y configurar el reloj de alarma.

• GALERÍA (MENÚ 6)



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Abrir la galería

En la pantalla inicial, oprima **Menú 6 (Galería)**. Tras una pausa, los submenús en la siguiente tabla aparecen en la pantalla.

Opción	Función
Ver carpetas	Recorre las carpetas en el menú Galería. Ver "Ver carpetas" en la sección siguiente para más información.
Agregar carpeta	Agregue su propia carpeta.
Eliminar carpeta	Descarte una carpeta que haya creado.
Renombrar carpeta	Dé otro nombre a una carpeta que haya creado.
^a Descargar Galerías	Use las imágenes y tonos descargados en su teléfono; ver lo siguiente para más información.

a. El teléfono trata de conectarse al Internet usando su navegador y el conjunto actualmente activo para descargas a la galería. Si la conexión falla, podría ser necesario que active otro conjunto o cambiar las configuraciones actuales. Vea "Configurar la navegación" pág. 123, para más información.

Ver carpetas

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Menú 6 (Galería)**, y luego oprima **Selec.**
- 2 Recorra hasta **Ver carpetas** y oprima **Selec.** Una lista de carpetas aparecerá en la pantalla.
- 3 Acceda a una carpeta, ej. **Gráficos o Tonos** y oprima **Abrir**.
- 4 Recorra la lista de gráficos o tonos y oprima **Opciones**.
- 5 Oprima **Selec.** para activar una de las opciones siguientes o para acceder a uno de sus submenús.

Opción	Función
Abrir	Abre el archivo elegido.
Renombrar	Da otro nombre al archivo elegido.
Como imagen de fondo/ Como tono timbre	Configura la imagen de fondo En la carpeta Tonos, esta opción configura el tono del timbre ; el tono es usado para el perfil en uso.
Detalles	Ver los detalles del archivo, tales como nombre, hora y fecha cuando el archivo fue creado.
Clasificar	Clasifique los archivos según las aplicaciones de fecha, tipo, nombre o volumen.

• APLICACIONES (MENÚ 9)

Con el menú **Aplicaciones** podrá manejar las aplicaciones Java instaladas en su teléfono. Su teléfono incluye algunas aplicaciones Java diseñadas especialmente para este teléfono. Varios proveedores de servicio ofrecen otras aplicaciones de servicios WAP. Consulte con su proveedor de servicio para más información.

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Menú 9-1 (Aplicaciones > Seleccionar aplicación)**.
- 2 Oprima **Selec.**
La pantalla muestra una o más aplicaciones.
- 3 Recorra a una aplicación y oprima **Opciones**.
- 4 Oprima **Abrir**. La aplicación es iniciada si es una sola selección. De lo contrario, aparecerá una lista de aplicaciones del conjunto elegido.
 - Para iniciar una sola aplicación dentro del conjunto, recorra hasta la aplicación que prefiera, oprima **Opciones**, luego oprima **Abrir**.

• OPCIONES DE APLICACIÓN

Opción	Función
Abrir	Lanza la aplicación
Eliminar	Borra la aplicación o conjunto de aplicación en su teléfono
Acceso a Web	Provee las Opciones para restringir el acceso a la red: Preguntar 1° (pedir acceso a la red) Permitido (acceso a la red permitido) No permitido (acceso rechazado)
Verificar versión	Verifique si hay disponible una versión actualizada de la aplicación para descargar
Detalles	Muestra más información sobre la aplicación

• DESCARGAR LAS APLICACIONES

Podrá descargar las aplicaciones Java de varias maneras.

Use el menú Descargas aplicaciones

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Menú 9-2 (Aplicaciones > Desc. aplicac)**.

- 2 Recorra hasta la anotación apropiada con la aplicación que quiera descargar, y oprima **Selec.** para conectarse a la página WAP. Ver "Conexión al Internet móvil" pág. 122, para información sobre navegación por las páginas WAP.

O BIEN

Recorra hasta **Más anotaciones** y oprima **Selec.** para acceder a la lista de las anotaciones guardadas en su menú **Servicios**.



Nota: Esta opción depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

Descargar juegos

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Menú 8-2 (Juegos > Desc. juegos)**.
- 2 Recorra hasta la anotación apropiada con la aplicación que quiera descargar, y oprima **Selec.** para conectarse a la página WAP. Ver "Conexión al Internet móvil" pág. 122, para información sobre navegación por las páginas WAP.

O BIEN

Recorra hasta **Más anotaciones** y oprima **Selec.** para acceder a la lista de las anotaciones guardadas en su menú **Servicios**.



Nota: Esta opción depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para más información.

Si la conexión falla, acceda al menú **Servicios** y active otro conjunto de configuraciones de servicios. Ver "Elegir opciones de navegación" pág. 124, para más información sobre configuraciones de navegación.

Memoria

Oprima **Menú 9-3** para ver la memoria libre. Esta memoria es compartida entre Juegos, Galería y Aplicaciones.

• TARJETAS DE NEGOCIOS

Su teléfono puede enviar o recibir tarjetas de negocio electrónicas. Una **tarjeta de negocios** consiste en un nombre, número telefónico e ingreso de texto. Podrá guardar tarjetas de negocios recibidas en su directorio.

Enviar una tarjeta de negocios

- 1 Busque el nombre en el directorio.
- 2 Oprima **Detalles**.
- 3 Oprima **Opciones**, y recorra hasta **Enviar tarjeta**.
- 4 Oprima **Selec.**
Vía SMS aparece resaltado.
- 5 Oprima **Selec.**
Marque el número telefónico, u obténgalo del directorio.
- 6 Oprima **OK**.
Aparecerá un mensaje de confirmación.

Ver una tarjeta de negocios recibida

Cuando reciba una tarjeta de negocios, el teléfono mostrará **Tarjeta de negocios recibida**.



Nota: Si oprime **Salir** antes de guardar la tarjeta de negocios, **¿Descartar tarjeta de negocios?** aparecerá. Elija **OK** o **Atrás**.

- 1 Cuando aparezca **Tarjeta de negocios recibida**, oprima **Mostrar**.
- 2 Recorra la información disponible.

Guardar una tarjeta de negocios vista

- 1 Al ver la tarjeta, oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Guardar**, y oprima **OK**.

Descartar una tarjeta de negocios vista

- Al ver la tarjeta, oprima **Opciones**.
- Vaya a **Descartar**, y luego oprima **OK**.

• TIMBRADOS MUSICALES

Puede descargar hasta 10 timbrados musicales disponibles en el menú Galería. Los timbrados musicales pueden ser tonos de repique o tonos cortos. Para detalles sobre este servicio de red, contacte a su proveedor de servicio; también podrá indicarle las páginas web que ofrecen estos timbrados musicales.



Nota: Si oprime **Salir** antes de guardar el tono del timbre, el mensaje **¿Descartar tono del timbre recibido?** aparecerá. Elija **OK** o **Atrás**.

Recibir un timbrado musical

Si se ha suscrito a este servicio y su teléfono recibe un timbrado musical descargado, aparecerá **Tono del timbre recibido**.

- 1 Oprima **Opciones**.
- 2 Elija entre: **Reproducir**, **Guardar tono** o **Descartar**.

Guardar un timbrado musical recibido

- 1 Para guardar un tono del timbre, oprima **Atrás**.
- 2 Vaya a **Guardar tono**, y luego oprima **Selec.**
- 3 Elija el tono del timbre que quiera cambiar – bien sea una posición vacía, si queda alguna, o un tono que haya descargado previamente.
- 4 Oprima **OK**.

El teléfono guarda el timbrado musical nuevo en la carpeta Tonos bajo Galería. Para instrucciones sobre cómo cambiar el tono del timbre en su teléfono, ver "Configurar el timbre" pág. 71.

Descartar timbrados musicales recibidos

Podrá descartar un timbrado musical cuando no quiera guardarlo.

Oprima **Salir**.

O BIEN

Oprima **Opciones**, vaya a **Descartar**, y después oprima **Selec.**

• ALARMAS

El reloj de alarma usa las configuraciones de hora en el reloj del teléfono. Podrá configurar el reloj de alarma para que suene cuando usted quiera, incluso cuando el teléfono esté apagado.

- El reloj de alarma suena con un bip discreto seguido por más bips también discretos y cortos. Los bips continúan y su volumen va subiendo hasta que elija una opción.
- Si ha elegido el tono de timbrado **Desactivar** o **Sonar una vez**, el reloj de alarma suena con un bip muy discreto. El mejor perfil para usar con el reloj de alarma es **Normal** o **Exterior**, a no ser que haya modificado la configuración original de estos perfiles.



Nota: Cuando llega la hora de la alarma y el teléfono está apagado, éste se enciende y empieza a sonar el tono de alarma. Si oprime **Parar**, se le pregunta si desea activar el teléfono para las llamadas. Oprima **No** para apagarlo, o **Sí** para poder hacer/recibir llamadas.



Nota: No oprima **Sí** donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Configurar el reloj de alarma

- 1 Oprima **Menú 4-2-1 (Configuraciones > Configuraciones de hora > Alarmas)**.

Conf. hora alarma aparece.

- 2 Ingrese la hora para la alarma, y oprima **OK**.

Use el formato *hh:mm* (por ejemplo: 03:40). El reloj de alarma reemplaza con la nueva hora cualquier número existente.

- 3 Elija entre **am** o **pm**.

Las opciones **am** y **pm** sólo aparecerán si ha elegido el formato *am/pm* para el reloj.

- 4 Oprima **OK**.

Alarma activada aparece, y se verá en la pantalla el ícono  del reloj de alarma en la pantalla inicial.

Apagar el reloj de alarma.

Cuando suene el reloj de alarma:

- Oprima **Parar** para apagarlo.
- Oprima **Pausa** para que suene otra vez después de 10 minutos. **Pausa activada** aparece en la pantalla Si no quiere que funcione Pausa, oprima **Parar**.

Si deja que suene la alarma por 1 minuto o más sin oprimir ninguna tecla, la misma para de sonar, espera 10 minutos, y luego suena otra vez. Esto continúa hasta que se oprima **Parar**.

Desactivar el reloj de alarma

- 1 Oprima **Menú 4-2 (Configuraciones > Configuraciones de hora)**. Aparecerá **Reloj de alarma** con la hora de alarma actual.
- 2 Oprima **Selec.**, vaya a **Desactivar**, y luego oprima **OK**.

18 Conexión al Internet móvil

Su teléfono tiene un navegador incorporado que podría usar para conectarse al Internet. De esta manera podrá obtener información sobre el clima, noticias, datos de vuelos, de la Bolsa, etc.

También podrá guardar la dirección de una página de Internet móvil como anotación, igual como guardaría una página Web en su computadora.



-  **Nota:** Para usar el navegador deberá suscribirse a los servicios adicionales. Tras suscribirse, es posible que su proveedor de servicio tenga que configurar su teléfono para la navegación. Esta función depende de la red. Consulte con su proveedor para más información.
-  **Nota:** Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Su proveedor de servicio

Debido a que el contenido de Internet móvil está diseñado para ser visto en la pantalla de su teléfono, su proveedor celular ahora será también su "proveedor de servicio de Internet móvil".

Es muy probable que su proveedor de servicio haya creado su propia página inicial y haya configurado su navegador para que éste vaya a dicha página cuando se conecte al Internet. Cuando esté en la página de su proveedor, encontrará los enlaces a otras páginas que ofrezcan acceso móvil.

-  **Nota:** La información o servicios que ha ingresado quedan almacenados en el caché de su teléfono. El caché es una memoria donde se guardan datos provisionales. Si ha tratado de acceder o ingresar información confidencial mediante contraseñas (ej.: su cuenta bancaria) deberá vaciar el caché de su teléfono después de cada uso. Para vaciar el caché, oprima **Servicios**, y después elija **Borrar caché**.



Nota: El ícono de seguridad no indica que la transmisión de datos entre el puerto de acceso y el servidor de contenido (o el sitio donde se guarda la información solicitada) es segura. El proveedor de servicio asegura la transmisión de datos entre el puerto de acceso y el servidor de contenido.

• CONFIGURAR LA NAVEGACIÓN

Podría no tener que configurar manualmente su teléfono para la navegación. En general, su proveedor de servicio modificará estas programaciones una vez que se haya suscrito a esta opción. Contacte a su proveedor de servicio cuando tenga problemas al usar el navegador.

• CONEXIÓN AL INTERNET MÓVIL

Use el menú de **Servicios** para conectarse al Internet, si tiene un proveedor de servicio de Internet móvil.

- 1 En la pantalla inicial, oprima **Menú 10 (Servicios)**.
- 2 Elija **Página de inicio**, luego oprima **Selec.**

Su teléfono le pregunta si acepta los cambios, y se conecta al Internet y a la página de inicio de su proveedor de servicio.

- **Conectando** aparece en la pantalla hasta que se complete la conexión.
- Si **Verificar configurac.** aparece, es posible que el teléfono no esté configurado para la navegación. Contacte a su proveedor de servicio para cerciorarse de la configuración debida de su teléfono.

• USAR LAS OPCIONES DE NAVEGACIÓN (MENÚ SERVICIOS)

El menú Servicios le da las opciones listadas en la tabla a continuación.

Ciertos proveedores de servicio podrían haber personalizado las opciones en el menú de Servicios. Contacte a su proveedor de servicio para más información en caso de que algunas de las opciones mencionadas a continuación no estén disponibles:

Página de inicio	Inicia el navegador y accede a la página inicial de su proveedor de servicio.
Anotaciones	Muestra una lista de las anotaciones (Páginas) guardadas.
Configuraciones	Provee opciones para cambiar configuraciones de conexión y certificados de seguridad.
Ir a dirección	Acepta una dirección que ha introducido.
Borrar caché	Vacía la memoria del navegador y libera espacio. Es aconsejable vaciar el caché tras finalizar cada sesión de navegación.

● SALIR DEL INTERNET

Oprima la tecla **Finalizar** en cualquier momento, o elija **Salir**.

● EDITAR UN RECUADRO PARA INGRESO DE DATOS

Cuando tenga que ingresar datos, siga estos pasos:

- 1 Recorra para resaltar el recuadro para datos, oprima **Opciones**, y luego elija **Editar**.
- 2 Use el teclado del teléfono para ingresar el texto en el recuadro de datos (por ejemplo, **Cuzco**), y oprima **Opciones**, y elija **OK**.
El texto que acaba de introducir ya aparece entre corchetes en el recuadro.
- 3 Vaya al enlace que prefiera (por ejemplo, **¿Pronóstico?**), y oprima **Opciones**, y elija **Abrir**.

Elegir opciones de navegación

Cuando está conectado al Internet, el navegador del teléfono le provee las opciones mencionadas a continuación.



Dato: Los propietarios de páginas de Internet móvil podrían agregar opciones al menú del navegador las cuales son específicas en sus páginas Web. Estas opciones normalmente sirven de enlace a otras áreas dentro del sitio de Internet. Igual como lo haría en otros menús, vaya al enlace que quiera, y oprima **Selec.**

Abrir	Activa el enlace elegido.
Atrás	La pantalla anterior aparece.
Página de inicio	Regresa a la página de inicio de su proveedor de servicio.
Anotaciones	Muestra una lista de las anotaciones guardadas.
Nueva anotación	Añade una página web para referencia rápida.
Editar o Seleccionar	Le permite editar el elemento del navegador actualmente elegido (ej.: una relación, o recuadro de ingreso de texto) o elegir el enlace (marcado) activo.
Ir a dirección	Acepta una dirección que ha introducido.
Usar número	Obtiene un número telefónico de la pantalla y lo agrega al directorio o lo marca.
Borrar caché	Vacía la memoria provisional del navegador.
Salir	Sale de la sesión actual y regresa a la pantalla inicial.

• ANOTACIONES

Guarde las direcciones y úselas como anotaciones de sus páginas favoritas. Una **anotación** le ayuda a buscar otra vez una página, igual como un marcalibros le ayuda a localizar páginas.

- Si una página de Internet móvil lleva título, el mismo aparecerá en la lista de anotaciones (ej.: Yahoo!, News, ebay on WAP, Mapquest).
- Si la página no tiene título, la dirección de la misma aparecerá en la lista de anotaciones (ej.: www.yahoo.com/news.wml).

GUARDAR UNA DIRECCIÓN COMO UNA ANOTACIÓN

- 1 Navegue a la página que quiera anotar, y oprima **Opciones**.
- 2 Vaya a **Agregar anotación**, y oprima **Selec..**

INGRESAR ANOTACIONES MANUALMENTE

- 1 En el menú Servicios, oprima **Selec..**
- 2 Vaya a **Anotaciones** y oprima **Selec..**
- 3 Oprima **Opciones**.
- 4 Elija **Nueva anotación**, y oprima **Selec..**
- 5 Ingrese la dirección de la página (ejemplo: **my.yahoo.com**) y oprima **OK**.
No hace falta ingresar los caracteres **http://**. Éstos se agregan automáticamente.
- 6 Ingrese un nombre para la anotación nueva, y oprima **OK**.
Anotación agregada confirma su selección.

REGRESAR A UNA PÁGINA ANOTADA

- 1 En el menú Servicios, vaya a **Anotaciones** y oprima **Selec..**
- 2 Vaya a la anotación deseada, y oprima **Opciones**.
- 3 Recorra hasta **Ir a** y oprima **Selec..**

Si no está navegando actualmente, el teléfono se reconectará al Internet.



Nota: Instale sólo softwares de las fuentes que aseguran protección contra los virus y otros software dañinos.

19 Juegos

Su teléfono sirve tanto para la comunicación como para la diversión. Elija cualquiera de los cinco juegos.

AIR GLIDE

BOWLING

BACKGAMMON

SKY DIVER

RACKET

Empezar un nuevo juego

- 1 Vaya al menú de Juegos, y oprima **Selec.**
- 2 Destaque **Selec. juego**, oprima **Selec.**
- 3 Vaya al juego deseado, y oprima **Selec.**
- 4 Elija **Abrir**, y oprima **Selec.**

Use la opción **Instrucciones** para aprender el juego. Con la opción **Nivel** se puede elegir el nivel de dificultad del juego.

Configurar los juegos

Vaya a valores de juegos oprimiendo **Menú 8-4 (Juegos > Configuraciones)**. Podrá personalizar el juego al activar o desactivar los sonidos, las luces y vibraciones.

Descargar los juegos

El Nokia 3520/3560 tiene la capacidad para descargar juegos Java desde el Internet. Esta función depende de la red. Contacte a su proveedor de servicio para detalles.



Nota: Su teléfono deberá estar encendido para usar esta función. No encienda el teléfono donde se prohíba el uso del teléfono celular o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Memoria

Oprima **Menú 8-3** para ver la memoria libre. Esta memoria es compartida entre Juegos, Galería y Aplicaciones.

20 Preguntas frecuentes

Esta sección relaciona las preguntas frecuentes sobre el manejo de su teléfono con sus respuestas correspondientes.

Ciertas respuestas le indican que use los atajos del menú. Para obtener una lista completa de estos atajos, vea "Atajos" pág. 24.

P. ¿Cuál es mi código de seguridad?

R. El código de seguridad original es 12345. Sin embargo, es recomendable que cambie este código enseguida. Ciertas funciones se pueden usar sólo tras ingresar correctamente el código de seguridad.

P. ¿Cómo bloqueo el teclado?

R. Puede bloquear el teclado oprimiendo **Menú**, y luego la tecla *. El término **Bloqueo de teclas** también se usa en relación a esta opción.

P. ¿Cómo desbloqueo el teclado?

R. Oprima **Desbloq**, y después la tecla *. El término **Bloqueo de teclas** también se usa en relación a esta opción.

P. ¿Cómo aumento el volumen de timbrado?

R. Oprima **Menú 3-1-2-3 (Perfiles > Normal > Personalizar > Volumen del timbre)**, y luego elija el nivel deseado.

P. ¿Cómo cambio el tono de timbrado?

R. Oprima **Menú 3 (Perfiles)**, y recorra la lista de perfiles hasta que encuentre el tono deseado. Luego oprima **Selec..**

- Elija **Personalizar**, y oprima **Selec..**
- Vaya a **Tono del timbre**, y luego oprima **Selec..**
- Recorra las opciones.
- Cuando oiga el tono deseado, oprima **Selec..**

P. ¿Cómo almaceno mi número de correo de voz?

- R. Oprima **Menú 0-1-9-2 (Mensajes > Mensajes de voz > Número del buzón de voz)**. Ingrese el número de su correo de voz, y oprima **OK**. La pantalla le dice que el número está guardado.

El número de correo de voz es válido a no ser que cambie su número telefónico. Al cambiar su número telefónico, tendrá que almacenar un número de correo de voz nuevo.

P. ¿Cómo llamo al número de mi correo de voz (escuchar mensajes de voz)?

- R. Cuando su teléfono le avise de mensajes de voz nuevos, oprima **Escuchar**, y entonces siga las indicaciones. Si desea escuchar sus mensajes en otro momento, oprima **Salir**.

Para escuchar más tarde, haga uno de los siguientes:

- Mantenga oprimida la tecla **1**.
- Oprima **Menú 0-1-9-1 (Mensajes > Mensajes de voz > Escuchar mensajes de voz)**.
- Siga las indicaciones de voz para revisar los mensajes.

P. ¿Cómo encuentro el número de modelo de mi teléfono?

- R. Apague su teléfono, y después retire la batería. El número del teléfono aparece en la calcomanía debajo de la batería, después de la palabra *Model*.

P. ¿Cómo llamo de nuevo un número recién marcado?

- R. Oprima **Finalizar** dos veces rápidamente.

P. ¿Cómo asigno una tecla a la marcación de 1 toque?

- R. Oprima **Guía**, y vaya a **Marcación rápida**.

Oprima **Selec.**

Use la tecla direccional para recorrer hacia **arriba** o **abajo** hacia el primer número con el mensaje (vacía) y oprima **Asignar**.

Ingrese u obtenga del directorio el nombre/número que quiera asignar a esta tecla, y oprima **Selec.**

Haga estos pasos tantas veces como sea necesario.

P. ¿Cómo puedo saber cuánto espacio he utilizado en la memoria de mi teléfono?

R. Oprima **Guía**, y vaya a **Configuraciones**.

Oprima **Selec.**

Vaya a **Estado de la memoria**, y de nuevo oprima **Selec.** Aparecerá el estado de memoria.

P. ¿Cómo encuentro el número de serie electrónico (ESN) de mi teléfono?

R. Apague su teléfono, y retire la cubierta posterior del mismo. Vea "Instalar la batería" pág. 10, para más información. El ESN de su teléfono aparece en la calcomanía debajo de la batería, después de las siglas ESN.

P. ¿Cómo puedo cambiar el contraste de la pantalla de mi teléfono?

R. Vea "**Nota:** Las dos secciones siguientes requieren el uso de los menús. Podría revisar los dos capítulos siguientes para orientarse más sobre los menús y luego regresar a esta sección para saber cómo ajustar el ecualizador y contraste de la pantalla." pág. 16.

P. ¿Cómo se borran los cronómetros de llamadas?

R. **AVISO:** Una vez borre los cronómetros de llamadas no los podrá restituir.

Oprima **Menú 2-5-5 (Registro > Duración de las llamadas > Cronómetros a cero)**. Cuando aparezca el recuadro del código de seguridad, ingrese su código y oprima **OK**.

21 Glosario

Almacenamiento rápido	Un método rápido para guardar un número telefónico.
Barra del menú	Una barra que aparece a la derecha de la pantalla cuando recorre los menús.
Bloqueo de teclas	Bloquea el teclado para evitar tecleos accidentales.
Correo de voz	Un servicio de red que ayuda a las personas que le llaman a dejar su mensaje de voz cuando usted no está disponible para contestarles.
Duración de las llamadas	Contadores que registran la duración de las llamadas.
Listas de llamadas	Una lista que registra las llamadas salientes, entrantes y no contestadas.
Llamada en espera	Un servicio de red que hace sonar el teléfono durante una llamada. El bip le avisa de una llamada entrante.
Memoria de tipo de número	Posición de memoria para un número telefónico específico, tal como, Casa o Trabajo.
Menú	Una lista de opciones disponibles para cambiar las configuraciones de su teléfono.
Número de serie electrónico	El número de identificación asignado al teléfono.
Número principal	El número que marca cuando se elige en su directorio un nombre que tiene más de un número asignado.
Opciones durante la llamada	Opciones disponibles para usar durante una llamada.

Pantalla inicial	La pantalla de inactividad que aparece cuando el teléfono está encendido y no está en uso.
Perfil	Configuraciones que se usan para personalizar su teléfono.
Plantilla	Es un formato de carta preelaborado que puede usar varias veces.
Reenvío de llamada	Un servicio de red que se usa para trasladar llamadas entrantes a otro número telefónico.
Registro	Registra información sobre sus llamadas hechas y recibidas.
SMS	Forma abreviada de decir Servicio de Mensajes Cortos (Short Message Service).
T9	El nombre técnico para ingreso predecible de texto.
Tarjeta de negocios	Es lo mismo que un ingreso en el directorio. Puede tener un nombre, n° telefónico y un texto. Sus datos pueden ser enviados a otro equipo.
Texto predictivo	Método de ingresar datos en su teléfono mediante el uso de un diccionario que identifica o deduce lo que está escribiendo.
Tono de aviso	Los sonidos emitidos por el teléfono para avisarle de: errores y confirmaciones, batería baja y necesidad de cargar la batería.
Tono del timbre	El tono emitido por su teléfono al recibir una llamada. Puede ser tonos de repique o tonos cortos.
Tonos del teclado	Los tonos que se oyen cuando se oprime una tecla.

22 Información de referencia

• INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

Carga y descarga

Su teléfono es potenciado por una batería recargable.

El rendimiento de una batería nueva se puede conseguir después de realizar dos o tres ciclos completos de carga y descarga.

Una batería puede ser cargada y descargada centenares de veces pero se descargará eventualmente. Cuando el tiempo de operación (de conversación y de reserva) es destacadamente más corto que el normal, ya es el momento para adquirir una batería nueva.

Use sólo baterías homologadas por el fabricante del teléfono y recargue su batería sólo con cargadores homologados por el fabricante. Desconecte el cargador cuando no lo utilice. No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podrá acortar su vida. Si deja una batería completamente cargada sin usar, ésta se descargará eventualmente por sí misma.

Las temperaturas afectan la habilidad de carga de su batería. Puede que la batería necesite primero un enfriamiento o calentamiento.

Utilice la batería solamente para su finalidad destinada.

Nunca utilice ninguna batería o cargador desgastado o dañado.

No ponga la batería en cortocircuito. Un circuito accidental puede ocurrir cuando un objeto metálico (moneda, clip, o bolígrafo) causa una conexión directa entre los terminales + y - de la batería (las tiras metálicas de la batería) por ejemplo cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito podría perjudicar la batería o la parte de conexión.

Dejar la batería en lugares calurosos o fríos, tales como dentro de un auto cerrado y expuesto a la intemperie veraniega o invernal, reducirá la capacidad y vida de la batería. Intente siempre mantener la batería a una temperatura

entre los 15°C y 25°C (59°F y 77°F). Un teléfono con batería caliente o fría puede dejar de funcionar momentáneamente, aunque la batería esté cargada completamente. El rendimiento de la baterías está limitado particularmente a temperaturas bajo los 0° C (32° F).

¡No arroje las baterías al fuego!

Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales (por ejemplo: reciclaje). No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

• CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su teléfono es un producto de diseño y acabado superior, por lo tanto deberá ser tratado con cuidado. Las siguientes sugerencias le ayudarán a cumplir con cualquier obligación de garantía, y disfrutar de este producto por muchos años.

- Mantenga el teléfono y todas sus partes y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Manténgalo seco. Las precipitaciones, la humedad y los líquidos contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos.
- No lo use ni lo almacene en lugares polvorientos o sucios. Sus partes móviles pueden ser dañadas.
- No lo almacene en lugares calurosos. Las temperaturas altas pueden acortar la vida de los dispositivos electrónicos, dañar la batería o torcer o derretir ciertos plásticos.
- No lo almacene en lugares fríos. Cuando el teléfono se precalienta (alcance su temperatura normal) se puede producir humedad en la parte interna la cual podría dañar los cuadros de circuitos electrónicos.
- No trate de abrirlo. Un manejo inexperto podría dañarlo.
- No lo deje caer, no lo sacuda, ni lo golpee. Los manejos bruscos pueden dañar los cuadros interiores de circuitos.
- No use productos químicos abrasivos, solventes de limpieza ni detergentes para limpiarlo.

- No pinte el teléfono. La pintura puede bloquear las partes móviles e impedir un funcionamiento apropiado.
- Utilice sólo la antena suministrada o un repuesto homologado. Las antenas, modificaciones o adiciones desautorizadas podrían dañar el teléfono e infringir las regulaciones que rigen los dispositivos de radio.

Todas las sugerencias arriba mencionadas son aplicables para el mantenimiento de su teléfono, batería, cargador, o accesorio. Si cualquiera de ellos no funciona bien, llévelo a su centro de servicio especializado más cercano. El personal allí le asistirá, y si es necesario, le orientará sobre su reparación.

• INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

Seguridad del tráfico

No utilice ni sostenga en la mano el teléfono celular mientras conduce un auto. Siempre asegure el teléfono en el soporte; no coloque el teléfono en el asiento del pasajero o donde pueda resultar roto o dañado durante una colisión o una parada repentina.

Recuerde: ¡La seguridad del tráfico es lo más importante!

Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente en la zona donde se encuentra y siempre apague su teléfono cuando esté prohibido utilizarlo o cuando su uso pueda causar interferencia o peligro.

Utilice el equipo en su posición normal de funcionamiento.

Equipos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos tienen blindaje contra señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, es posible que ciertos equipos electrónicos no tengan blindaje contra las señales de RF de su teléfono celular.

MARCAPASOS

Los fabricantes de marcapasos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 6 - 8 pulgadas (15-20 cms) entre un teléfono celular y un marcapasos para evitar la interferencia potencial con el marcapasos. Estas recomendaciones son consistentes con la investigación independiente efectuada y recomendada por la entidad Wireless Technology Research.

Las personas que llevan marcapasos:

- Deben mantener una distancia de más de 6 - 8 pulgadas (15 - 20 cms) entre el marcapasos y el teléfono cuando éste está encendido.
- No deben llevar el teléfono en el bolsillo superior (chaqueta o camisa).
- Deben usar la oreja contraria al marcapasos con el objeto de minimizar la potencia para interferencias.
- Deben apagar inmediatamente su teléfono, si tienen alguna razón para sospechar que existan interferencias.

APARATOS AUDITIVOS

Algunos teléfonos celulares digitales pueden causar interferencias con ciertos aparatos auditivos. En caso de tal interferencia, podría consultar a su proveedor de servicio.

Otros aparatos médicos

El funcionamiento de cualquier equipo de transmisión radial, incluyendo teléfonos celulares, puede interferir con el funcionamiento del equipo o de los dispositivos médicos que están protegidos inadecuadamente. Si usted tiene alguna pregunta, o para determinar si tales aparatos tienen blindaje contra la energía de RF externa, consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico. Apague su teléfono instalaciones de cuidado sanitario donde tengan anuncios puestos avisándole que lo apague. Puede que los hospitales y centros de sanidad estén empleando equipos delicados que podrían ser afectados por la potencia de las señales RF.

Vehículos

Los señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos que están incorrectamente instalados o protegidos inadecuadamente en los automóviles (por ejemplo: sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antirresbalantes (antibloqueo), sistemas electrónicos de control de velocidad o sistemas de airbag). Compruebe estos aspectos de su automóvil con el fabricante o su representante. También deberá consultar al fabricante de cualquier equipo que haya sido agregado en su automóvil.

Establecimientos con avisos reglamentarios

Apague su teléfono en los establecimientos donde existan avisos reglamentarios requiriéndole que lo apague.

Zonas potencialmente explosivas

Apague su teléfono cuando se encuentre en cualquier zona con un ambiente potencialmente explosivo y cumpla con todas las señales e instrucciones. Las chispas en tales zonas podrían causar una explosión o incendio e incluso daño corporal o la muerte.

Se le avisa al usuario que deberá apagar el teléfono cuando se encuentre en lugares de abastecimiento de combustible (estaciones de servicio/gasolineras). Se le recuerda también la necesidad de observar las restricciones en el uso de equipo de radio en depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), plantas químicas o lugares donde se llevan a cabo operaciones de explosiones.

Las zonas en entornos de potencia explosiva suelen estar marcadas pero no siempre con claridad. Entre ellas se incluyen las cubiertas de buques, o instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos, automóviles que utilizan gas de petróleo licuado o (como propano o butano), zonas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, tales como grano, polvo o partículas metálicas y cualquier otra zona donde normalmente se le avisaría apagar el motor de su automóvil.

Automóviles y Aeronaves

Sólo personal especializado debe reparar el teléfono o instalarlo en un automóvil. Una instalación o reparación defectuosa podría ser peligrosa y podría anular la garantía aplicable a la unidad.

Revise periódicamente que todo el equipo del teléfono celular en su automóvil esté montado y funcionando adecuadamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo lugar que el teléfono celular, sus piezas o accesorios.

Para los automóviles con sistemas de airbag incorporado, recuerde que el airbag se infla con un mucha fuerza. No coloque objetos, incluyendo equipos instalados o celulares en el área encima del airbag o en la zona donde éste pueda desplegarse. Si un equipo celular de instalación para automóvil está incorrectamente instalado y el airbag se infla, esto podría resultar en heridas graves.

Las regulaciones de la FCC prohíben el uso de su teléfono abordo de una aeronave. Apague su teléfono celular antes de subir a bordo de una aeronave. El uso de teléfonos celulares en una aeronave puede poner en peligro el funcionamiento de la nave y alterar la red de servicio celular, y es ilegal. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en la suspensión o denegación de los servicios de teléfonos celulares al infractor y/o iniciar acción legal en su contra o ambas medidas.

• LLAMADAS DE EMERGENCIA



Importante: Este teléfono, como cualquier otro teléfono celular, funciona utilizando radioseñales, redes de servicios celulares y terrestres y funciones programadas por el usuario. Por lo tanto, una conexión bajo todas las condiciones no puede ser garantizada. Por lo tanto, nunca dependa solamente de cualquier teléfono celular para comunicaciones esenciales (por ejemplo, emergencias médicas).

Puede que no sea posible hacer llamadas de emergencia en todas las redes telefónicas celulares o cuando ciertos servicios de la red y/o funciones telefónicas estén activados. Consulte a los proveedores locales de servicio celular.

Cómo hacer una llamada de emergencia:

- 1 Si el teléfono está apagado, enciéndalo. Verifique que la fuerza de la señal sea fuerte.
- 2 Oprima **Finalizar** cuantas veces sea necesaria (por ejemplo, para salir de una llamada, de un menú, etc.) para borrar la pantalla y preparar el teléfono listo para las llamadas.
- 3 Marque el número de emergencia local (cualquier número oficial de su ubicación local). Los números de emergencia varían por zona.
- 4 Oprima la tecla **Hablar**.

Si está usando ciertas opciones, sería necesaria apagarlas primero antes de hacer llamadas de emergencia. Consulte manual del usuario y a su proveedor local de servicio celular.

Cuando haga una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Recuerde que su teléfono celular puede ser el único medio de comunicación en el lugar del accidente. No corte la llamada hasta que reciba instrucción de hacerlo.

• INFORMACIÓN DE CERTIFICADO (SAR-TAE)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CELULAR CUMPLE CON TODOS LOS REQUERIMIENTOS GUBERNAMENTALES SOBRE EXPOSICIÓN A LA RADIOFRECUENCIA.

Este teléfono celular portátil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado y fabricado de modo que no exceda los límites de exposición a radiofrecuencia (RF) adoptados por la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) del gobierno de los Estados Unidos. Estos límites forman parte de un amplio conjunto de normas y permiten establecer los niveles de energía RF para el público en general. Las normas referidas están basadas en los estándares que fueron desarrollados por organizaciones científicas autónomas por medio de evaluaciones completas y periódicas de estudios científicos. Las normas contemplan un considerable margen de seguridad, ofreciendo protección al público, independientemente de la edad y salud.

La norma de exposición para teléfonos celulares emplea una unidad de medida denominada SAR - Specific Absorption Rate (Tasa de Absorción Específica)-(TAE). El límite SAR (TAE) establecido por la FCC es de 1.6 W/kg. Las pruebas SAR son efectuadas mediante el uso en posiciones estándares especificadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado, en todas las bandas de frecuencia comprobadas. A pesar de que la SAR es determinada a su nivel más alto de potencia certificado, el nivel actual SAR del teléfono mientras está funcionando puede ser mucho más bajo que el valor máximo. Esto es debido a que el teléfono fue diseñado para funcionar a niveles de potencia múltiples para que sólo utilice la energía requerida para acceder a la red. En general, cuanto más cerca a la antena de la estación base celular, más baja será la energía de transmisión.

Antes de poner el teléfono a la venta al público, deberá ser probado y certificado ante la FCC a efectos de que el teléfono no sobrepase el límite establecido y adoptado por el gobierno. Estos ensayos SAR (TAE) son realizados en posiciones y ubicaciones (por ejemplo, cerca al oído y portado en contacto con el cuerpo) conforme a las exigencias de la FCC para cada modelo. Según el informe que se presentó a la FCC, el valor SAR (TAE) máximo

para este modelo de teléfono cuando fue probado para uso junto al oído es de 1.24 W/kg (Nokia 3560) y 1.18 W/kg (Nokia 3520), y cuando está en contacto con el cuerpo según lo indicado en este Manual del Usuario, es de 0.75 W/kg (Nokia 3560) y 0.59 W/kg (Nokia 3520). (Las medidas, cuando el teléfono es portado en contacto con el cuerpo, varían dependiendo de los accesorios disponibles y de los requerimientos de la FCC).

A pesar de la posibilidad de que haya diferencias entre los niveles SAR de varios teléfonos en varias posiciones, todos los modelos reúnen los requerimientos del gobierno.

La FCC ha concedido una Autorización para este modelo con toda la información SAR (TAE) analizada en cumplimiento con las normas FCC sobre la emisión RF. La información SAR de este modelo de teléfono está en el archivo de la FCC y se puede encontrar bajo la sección Display Grant en <http://www.fcc.gov/oet/fccid> después de localizar la IDENTIFICACIÓN DE LA FCC N° GMLRH-14/GMLRH-21.

Al portar el teléfono y con el fin de cumplir con los reglamentos adoptados por la FCC sobre la exposición RF, utilice sólo accesorios que no contengan metal y que coloque el auricular a una distancia mínima de 2.2 cms (7/8 pulgadas) del cuerpo. El uso de otros accesorios podría no asegurar los reglamentos de la FCC sobre la exposición RF. Si no utiliza accesorios, y no está sujetando el teléfono cerca de la oreja, coloque el teléfono a una distancia de 2.2 cms (7/8 pulgadas) del cuerpo cuando el teléfono esté encendido.

* En los Estados Unidos de América y Canadá, el límite SAR establecido para los teléfonos móviles usados por el público es de 1.6 vatios/kg (W/kg) con un promedio de un gramo por tejido. La norma incorpora un margen de seguridad considerable para ofrecer más protección al público y para considerar cualquier variación en las medidas. Los valores SAR podrían variar dependiendo de los requerimientos y la banda de la red. Para información sobre SAR en otras regiones, refiérase a la sección de información sobre productos en www.nokia.com/us.

• USO SEGURO DE LOS ACCESORIOS

Unas normas prácticas para el buen funcionamiento de los accesorios:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.
- Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios homologados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo de accesorio podría anular cualquier garantía aplicable al teléfono y podría ser peligroso.

• ACCESORIOS

Si usted desea usar su teléfono a su óptima funcionalidad, se dispone de una gran variedad de accesorios. Elija cualquiera de estos productos para satisfacer mejor sus necesidades específicas de comunicación. Para información sobre estos y otros accesorios, póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Unas normas prácticas para el buen funcionamiento del accesorio:

- Mantenga los accesorios fuera del alcance de los niños.
- Cuando desconecte el cordón eléctrico de cualquier accesorio, sujete el enchufe, no el cordón, y entonces desenchúfelo.
- Compruebe con regularidad que todo el equipo del teléfono celular en el automóvil esté instalado y funcionando adecuadamente.
- Sólo personal especializado debe instalar el equipo para automóvil.
- Utilice sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono. El uso de cualquier otro tipo de accesorio podría anular cualquier garantía aplicable al teléfono y podría ser peligroso.

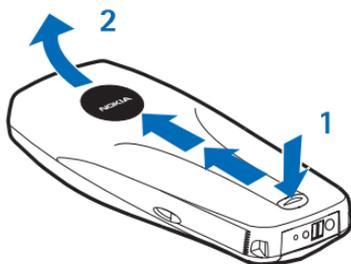
Cubiertas Xpress-on™

Las Cubiertas Xpress-on™ de su teléfono están disponibles en varios colores. Puede comprarlas en los centros de distribución de productos Nokia.

- Guarde siempre el teléfono con la cubierta instalada.
- Antes de cambiar la cubierta, apague el teléfono y desconéctelo del cargador o cualquier dispositivo.

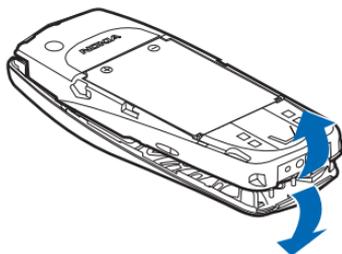
Retirar la cubierta posterior

- 1 Retire la cubierta posterior del teléfono, oprimiendo la parte inferior de la misma y deslizándola hacia arriba.
- 2 Deslice la cubierta hacia arriba y retírela.



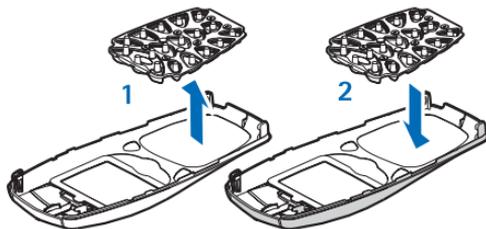
Retirar la cubierta frontal

- 1 Sujete el teléfono tal como se muestra en esta página.
- 2 Suavemente levante la cubierta hasta retirarla.



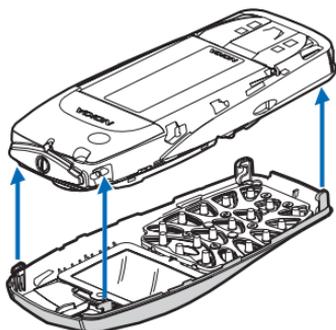
Retirar el teclado

- 1 Levante el teclado de la parte posterior de la cubierta que cambiará.
- 2 Coloque el teclado en la parte posterior de la cubierta nueva.



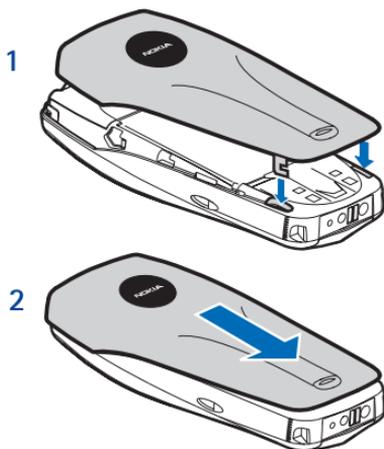
Cambiar la cubierta frontal

- 1 Alinee la parte superior del teléfono con la parte superior de la cubierta frontal.
- 2 Suavemente empuje el teléfono hacia la cubierta hasta que encaje en su lugar.



Reinstalar la cubierta posterior

- 1 Inserte las dos pestañas de sujeción en la parte posterior de la cubierta en las ranuras correspondientes del teléfono.
- 2 Deslice la cubierta hacia la parte inferior del teléfono hasta que encaje en su lugar.



• BATERÍA

Esta sección provee información sobre la batería del teléfono. Dicha información está sujeta a cambios.



Nota: Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales (por ejemplo: reciclaje). No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

Las tablas indicadas en esta sección provee información sobre las opciones de batería que están disponibles para su teléfono: los tiempos de carga (con los cargadores ACP-7 y ACP-12), de conversación y de reserva. Consulte con su proveedor para más información.



Nota: Los tiempos de carga indicados son aproximados.

Tiempos de carga

Esta tabla muestra los tiempos de carga con los cargadores especificados.

Batería	Cargador ACP-7	Cargador ACP-12
BLC-2 Li-Ion 1000 mAh	3 horas y 30 minutos	1 hora y 30 minutos

Tiempos de reserva y de conversación

Los tiempos indicados en la siguiente tabla son sólo estimaciones y representan los tiempos de reserva y de conversación (y no son datos combinados para ambos).



Aviso: Los tiempos de conversación y de reserva son sólo estimaciones y dependen de varias condiciones, tales como: nivel de potencia de transmisión, condiciones de la red, funciones usadas, la condición y vida de la batería (incluyendo procedimiento de carga), temperaturas a las cuales se expone la batería, uso en modo digital y muchos otros factores. Observe que la cantidad de tiempo que el teléfono es usado para llamadas afectará el tiempo de reserva. Igualmente, la cantidad de tiempo que el teléfono está encendido e inactivo afectará el tiempo de conversación.



Nota: Disponga de las baterías usadas de acuerdo con las ordenanzas locales (por ejemplo: reciclaje). No disponga de éstas con los desperdicios domésticos.

Refiérase a la siguiente tabla para más información sobre tiempos de conversación y de espera en ambas redes digitales y análogas.

Batería	Tiempo de conversación digital	Tiempo de conversación análogo	Tiempo de reserva digital	
			Digital	Análogo
BLC-2 Li-Ion 1000 mAh	hasta 6.5 horas	hasta 2.5 horas	hasta 9.5 días	hasta 42 horas

• CARGADORES Y OTROS ACCESORIOS

Esta sección contiene información sobre cargadores y accesorios para el teléfono. La información en esta sección está sujeta a cambios, a medida que cambian los cargadores y accesorios.

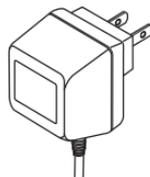
Los cargadores y accesorios descritos seguidamente están disponibles para su teléfono. Contacte a su distribuidor para detalles.

Si el cargador no está en uso

- Desconéctelo de la tomacorriente.
- No deje la batería conectada al cargador por más de una semana, ya que la sobrecarga podría acortar su vida. Si deja una batería completamente cargada sin usar, ésta se descargará eventualmente por sí misma.

Cargador Estándar (ACP-7)

Este cargador es liviano (187g) y durable. Para usar el Cargador Estándar, enchúfelo a una tomacorriente y conecte su clavija a la parte superior de su teléfono.



Cargador Rápido (ACP-8)

Éste es un cargador AC durable y ligero. Se puede llamar durante la carga incluso con una batería completamente descargada.

Para usar el Cargador Rápido (ACP-8), conéctelo a una tomacorriente estándar de 120- ó 220-Vac y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.

Este cargador puede ser usado, también con la Base para Carga opcional. Los tiempos aproximados de carga para las baterías descargadas se ven en la sección "Tiempos de carga" pág. 145.



Cargador Rápido (ACP-12)

Este cargador es muy cómodo para viajeros frecuentes gracias a su compatibilidad con múltiples voltajes. Conéctelo a una tomacorriente estándar de 120 Vac y enchufe el cargador a la parte inferior de su teléfono.

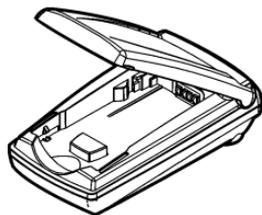


Cargador para Batería de Repuesto (DDC-1)

Este soporte cargador de baterías le provee una manera cómoda para cargar su batería de repuesto y tener una fuente de carga disponible para cuando sea necesaria.

Compatible con BLC-1 y BLC-2.

Puede usarse con el Cargador Estándar (ACP-7) y el Cargador Rápido (ACP-8).



Cargador para Auto (LCH-9, LCH-12)

Se puede cargar la batería de su teléfono con la batería de su auto usando el Cargador para Auto.

Se puede llamar durante la carga. Una luz verde indica que el cargador está listo para la carga (cuando no se está cargando) o que la carga ha finalizado (si se ha estado cargando).

La gama de voltaje de entrada es 11-32 Vdc, conexión negativa a tierra. Evite la carga prolongada con el Cargador para Auto cuando el motor del auto no esté en funcionamiento; esto podría causar la descarga de la batería de su auto. Observe también que en ciertos autos, el enchufe del encendedor de cigarrillos no está provisto de electricidad cuando se apaga el sistema de encendido.



Base para Carga (DCV-10)

Usado junto con el Cargador Estándar (ACP-7) y con el Cargador Rápido (ACP-8), la Base para Carga (DCV-1) es una opción económica donde colocar su teléfono para tenerlo a la mano y siempre listo para las llamadas.

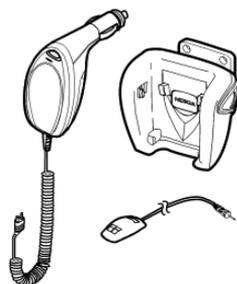


Esta base le permite cargar la batería de su teléfono en posición vertical en un lugar cómodo para levantar.

- La carga es indicada por la barra de batería que se ven en la parte derecha de la pantalla inicial.
- Cuando la barra deja de oscilar, la batería ha alcanzado el 80% de la carga. La batería queda cargada completamente después de un par de horas.

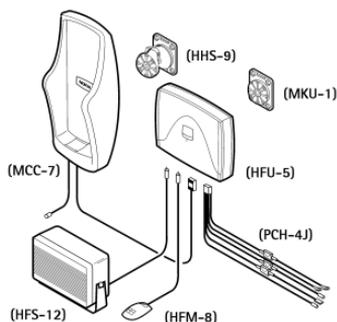
Equipo Express para Auto (CARK-125)

Este cargador compacto provee uso totalmente manos libres enchufándolo al encendedor del auto. El soporte para auto sujeta firmemente el teléfono.



Equipo Completo para Auto (CARK-134)

El Equipo Completo para Auto provee carga, uso manos libres y conectividad a una antena externa.



Equipo Auricular (HDE-2)

Este equipo auricular brinda una operación manos libres. Se conecta directamente al teléfono sin necesitar ningún adaptador más y podría finalizar la llamada oprimiendo el botón ubicado en el cordón de conexión, vía el micrófono.



Equipo Auricular (HDC-5)

De tamaño reducido, el Equipo Auricular brinda comodidad y uso manos libres. El Auricular tiene la clavija envuelta en espuma para un uso cómodo y tiene un clip para sujetarlo bien. El auricular tiene un conector de 2.5 mm que cabe directamente en la parte inferior del teléfono. Un botón de control remoto instalado en el micrófono provee una comodidad al usar el teléfono para hacer o contestar llamadas. Puede usar el auricular con la opción de etiquetas de voz de su teléfono.



Equipo Auricular Ajustable (HDC-10)

Este teléfono brinda un mecanismo retráctil para manejar el cable, un micrófono y un altavoz en el auricular, un botón Hablar/Finalizar para manejar las llamadas y un clip para portarlo cómodamente.



Equipo Auricular (HDB-5)

Pequeño y liviano, este teléfono con el diseño distinto de Nokia también tiene instalado un botón de control remoto Hablar/Finalizar.



Adaptador para Auxiliares Auditivos (Audífono - LPS-3)

Con el Audífono Nokia, los usuarios que emplean equipos auditivos con bobina en T tendrán la comodidad libre de usar teléfonos móviles digitales. Use el Audífono cómodo y discretamente colgándolo alrededor de su cuello.



Estuches

Estuches de alto estilo que hacen juego con el diseño de su teléfono Nokia están disponibles en los centros distribuidores de Nokia.

• DETECCIÓN DE AVERÍAS

Esta tabla refleja algunas de las averías más comunes y sus posibles soluciones:

Problema	Causa posible	Solución posible
Mi teléfono no está cargando.	El cargador y el teléfono no están correctamente conectados.	Asegúrese de conectar correctamente el cargador al teléfono.
	El cargador no está correctamente enchufado.	Asegúrese de enchufar correctamente el cargador a una tomacorriente estándar.
Mi teléfono no hace/recibe llamadas.	La batería no está cargada.	Cargue la batería.
	Fuerza de la señal débil.	Si se encuentra bajo techo, muévase hacia una ventana.
No puedo escuchar mis mensajes de voz.	Usted no tiene disponible el servicio al correo de voz.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	Su buzón de correo de voz no fue programado por su proveedor de servicio.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	No ha almacenado el número de su correo de voz.	Vea "Programar su buzón de voz" pág. 67.
	Se ha olvidado de su contraseña o la está ingresando de forma incorrecta.	Llame a su proveedor de servicio celular.
	El número almacenado para el correo de voz es incorrecto.	Llame a su proveedor de servicio celular.

• INFORMACIÓN TÉCNICA

Peso	107 g (3.75 oz) con Batería Li-Ion BLC-2 1000 mAh
Tamaño	118 alto X 50 ancho X 23 mm espesor
Gama de frecuencia	Banda baja 824.04-848.97 MHz (TX) 869.04-893.97 MHz (RX) Banda alta 1850.04-1909.92 MHz (TX) 1930.08-1989.96 MHz (RX)
Potencia de salida del transmisor	Hasta 600 mW
Voltaje de batería	3 V
Temperatura de funcionamiento	-20°C hasta +40°C (-4°F hasta +104°F)
Número de canales	832 banda baja 1997 banda alta
Números telefónicos	5 por ingreso
Posiciones de memoria	Hasta 250 contactos, con múltiples números telefónicos e ingresos de texto por contacto.

NOTAS

Anexo A

Mensaje de la CTIA (Cellular Telecommunications & Internet Association) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

© 2001 Cellular Telecommunications & Internet Association.
Todos los derechos reservados. 1250 Connecticut Avenue, NW Suite 800,
Washington, DC 20036. Tel.: (202) 785-0081

La seguridad es su deber más importante que tendrá que realizar.

Una guía para el uso responsable y seguro del teléfono celular

Hoy día millones de personas en los Estados Unidos aprovechan de la combinación única de comodidad, seguridad y valor que la telefonía celular aporta. Sencillamente, el teléfono celular da a la gente la habilidad poderosa de poder comunicarse por voz - casi en todos los sitios a cualquier hora - con el jefe, un cliente, los hijos, en caso de emergencias o incluso con la policía. Cada año los americanos hacen miles de millones de llamadas con sus teléfonos celulares, y aun la cifra asciende rápidamente.

Pero una responsabilidad importante acompaña esas ventajas la cual es reconocida por el usuario de teléfono celular. Cuando esté conduciendo, su responsabilidad primordial es conducir. Un teléfono celular puede ser una herramienta indispensable, el conductor deberá tener un buen juicio todo el tiempo mientras está conduciendo - tenga o no tenga el teléfono celular.

Las lecciones básicas son aquellas que habíamos aprendido cuando éramos jóvenes. El conducir requiere agilidad, precaución y cortesía. También necesita mucho sentido común: mantenga la cabeza en posición normal, dirija la vista hacia el trayecto, compruebe los visores con frecuencia y precaución con los otros conductores. Deberá respetar todas las señales de tráfico y mantenerse dentro del límite de velocidad. Deberá abrocharse el cinturón de seguridad y requerir que los otros pasajeros hagan lo mismo.

Pero con el teléfono celular, el conducir significa algo más. Este folleto es una llamada a todos los usuarios de teléfonos celulares en todos los sitios para que la seguridad sea su prioridad cuando están detrás del volante. La telecomunicación celular sirve para ponernos en contacto, simplificar nuestra vida, protegernos durante una emergencia y proveernos la oportunidad de poder ayudar a los demás.

En cuanto al uso del teléfono celular, *la seguridad es su deber más importante.*

"Guías de seguridad sobre el uso del Teléfono Celular"

A continuación, se reflejan las guías de seguridad a seguir mientras está conduciendo y usando un teléfono celular al mismo tiempo. Son sencillas y fáciles de recordar.

- 1 Conozca bien su teléfono celular y sus funciones, tales como la marcación rápida y rediscado. Lea detenidamente su manual de instrucciones y aprenda a optimizar las opciones que el teléfono pueda ofrecer, incluyendo rediscado automático y la memoria. También, aprenda de memoria el teclado para poder usar la función de marcación rápida sin la necesidad de quitar la vista de la carretera.
- 2 Cuando esté disponible, use la función manos libres. Hoy día se dispone de una cantidad de accesorios manos libres. Aunque elija el dispositivo de montaje instalado para su teléfono celular o un microteléfono, aproveche los dispositivos disponibles.
- 3 Coloque su teléfono celular para un alcance fácil. Asegúrese de ubicar su teléfono celular a la mano, donde lo pueda levantar sin tener que quitar la vista de la carretera. Cuando entre una llamada, si es posible, que su botón de voz lo responda.
- 4 Posponga cualquier conversación mientras esté conduciendo en una situación muy peligrosa. Dígame a la otra persona que usted está conduciendo; si fuera necesario, cancele la llamada en embotellamientos o durante situaciones peligrosas de tiempo, tales como, la lluvia, aguanieve, nieve y hielo pueden ser tan peligrosas como los embotellamientos. Como conductor, su responsabilidad es prestarle atención al tráfico.

- 5 No tome notas o busque números telefónicos cuando esté conduciendo. Al leer un directorio o tarjeta de negocio, o escribir una lista de "tareas" mientras está conduciendo, no estará al tanto de su ruta. Es caso de sentido común. No se involucre en situaciones de tráfico peligrosas debido a que usted esté leyendo o escribiendo sin prestar atención al tráfico y a los vehículos cercanos.
- 6 Marque con sensatez y esté al tanto del tráfico; si fuera posible haga las llamadas cuando esté estacionado o retirado de la carretera antes de hablar. Trate de planear sus llamadas antes de emprender el viaje para que sus llamadas coincidan con las señales de Stop, semáforos en rojo o estacionamientos. Pero, si es preciso hacer una llamada mientras esté conduciendo, siga esta norma sencilla: marque unos pocos números, compruebe la carretera y sus visores, y luego continúe.
- 7 Evite conversaciones estresantes y emotivas que puedan distraer la atención. No se pueden combinar el conducir y las conversaciones emotivas y estresantes - es muy peligroso cuando está detrás del volante. Que la persona con quien está hablando sepa que usted está conduciendo, y si es necesario, evite conversaciones de distracción.
- 8 Utilice su teléfono celular para pedir socorro. Su teléfono celular es una de las mejores herramientas que puede adquirir para protegerse a usted y a su familia en situaciones peligrosas - con su teléfono a su lado tendrá el socorro a su alcance con sólo la marcación de tres números. Marque 9-1-1 u otros números de emergencia en caso de incendio, accidente de tráfico, peligro en la carretera o emergencia médica. Recuerde, ¡es una llamada gratis en su teléfono celular!
- 9 Use su teléfono celular para ayudar a los demás en tiempo de emergencia. Su teléfono celular le brinda la oportunidad perfecta para ser "Un buen samaritano" en su comunidad. En situaciones de accidente de tráfico, crímenes u otras emergencias de vida, llame al 9-1-1 u otro número de emergencia, como usted quiere que los demás hagan por usted.
- 10 Cuando sea necesario, llame al centro de asistencia de tráfico u otro número celular de ayuda para situaciones que son de emergencia. Puede encontrar ciertas situaciones cuando esté conduciendo las cuales no merecen la necesidad de referirlas a los servicios de emergencia. Pero sí puede usar su teléfono celular para echar una mano en situaciones tales como: un automóvil que no corre en medio de la carretera aunque no signifique ningún peligro, señales rotas de tráfico, un accidente de tráfico sin ningún herido, o un vehículo robado; llame a la asistencia o a otros números especiales de teléfonos celulares en situaciones que no son de emergencia.

Las personas irresponsables, descuidadas, distraídas y los que conduzcan irresponsablemente representan un peligro en la carretera. Desde el año 1984, la Asociación de la Industria de Telecomunicaciones Celulares (CTIA) y la industria celular han realizado asistencia educativa para informar a los usuarios de teléfonos celulares de su responsabilidad siendo conductores cautelosos y buenos ciudadanos. Al acercarnos hacia un siglo nuevo, más gente se aprovechará de las ventajas de los teléfonos celulares. Y, al dirigirnos a la carretera, todos tenemos la responsabilidad de conducir con cautela.

La industria celular le recuerda utilizar con seguridad su teléfono mientras conduce.

Para más información, llame al número: 1-888-901-SAFE.

Para datos actualizados, visite: <http://www.wow-com.com/consumer/issues/driving/articles.cfm?ID=85>

Anexo B

Mensaje de la FDA (U.S. Food and Drug Administration) para todos los usuarios de teléfonos celulares.

18 de julio de 2001. Para datos actualizados: <http://www.fda.gov/cdrh/phones>

Datos actualizados para el consumidor de teléfonos celulares **U.S. Food and Drug Administration**

1. ¿Significan un peligro para la salud los teléfonos celulares?

La evidencia científica disponible no muestra que ningún problema de salud tiene relación con el uso de teléfonos celulares. No hay pruebas, sin embargo, que los teléfonos celulares son absolutamente seguros. Los teléfonos celulares emiten niveles bajos de radiofrecuencia (RF) en la gama de microonda durante el uso. También emiten niveles muy bajos de RF en modalidad de inactividad. Mientras que los niveles altos de RF pueden influir la salud (por calentamiento) la exposición a un nivel bajo de RF no produce efectos de calentamiento y no causa efectos adversos a la salud. Muchos estudios sobre exposiciones a nivel bajo de RF no han encontrado efectos biológicos. Ciertos estudios han sugerido que podrían resultar en ciertos efectos biológicos, pero tales encuestas no han sido confirmadas por estudios adicionales. En ciertos casos, otros investigadores han tenido dificultades para reproducir tales estudios o determinar las causas de los resultados inconsistentes.

2. ¿Cuál es el papel de la FDA concerniente a la seguridad de los teléfonos celulares?

Bajo la ley, la FDA no revisa la seguridad de los productos que generan radiación, tales como, teléfonos celulares antes de su venta, como se hacen con medicamentos o dispositivos médicos nuevos. Sin embargo, la agencia tiene la autoridad para realizar una acción si es mostrado que el nivel de la radiofrecuencia (RF) emitida por los teléfonos celulares muestra algún peligro para el usuario. En tal caso, la FDA podría requerir a los fabricantes de teléfonos celulares que avisen a los usuarios del peligro de los celulares para la salud, y que reparen, o devuelvan los teléfonos para que el peligro no exista.

Aunque los datos científicos existentes no justifican las acciones reglamentarias de la FDA, la FDA le exige a la industria de teléfonos celulares que establezca medidas, que incluyan las siguientes:

- Respalda la investigación necesaria hacia los posibles efectos biológicos del tipo de RF generada por teléfonos celulares;
- Fabricar los teléfonos celulares de tal manera que minimicen la exposición del usuario a un nivel RF necesario para el funcionamiento del dispositivo; y
- Colaborar en la tarea de proveerles a los usuarios de teléfonos celulares la mayor información posible sobre los resultados generados por el uso de los teléfonos celulares en cuanto a la salud.

La FDA pertenece a un grupo de interagencias de las agencias federales que se encargan de los distintos aspectos de la seguridad de la RF para asegurar los esfuerzos coordinados al nivel federal. Las agencias siguientes pertenecen a este grupo:

- National Institute for Occupational Safety and Health
- Environmental Protection Agency
- Federal Communications Commission
- Occupational Safety and Health Administration
- National Telecommunications and Information Administration

El National Institute of Health participa también en actividades del grupo interagencia. La FDA comparte con la Federal Communications Commission (FCC) las responsabilidades para teléfonos celulares. Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deben cumplir con los reglamentos establecidos por la FCC que limitan la exposición RF. La FCC depende de la FDA y otras agencias sanitarias sobre los asuntos de seguridad de los teléfonos celulares.

La FCC también regulariza las estaciones bases de donde dependen las redes de teléfonos celulares. Mientras estas estaciones base funcionan con una potencia más alta que los propios teléfonos celulares, la exposición RF que el usuario podría recibir de dichas estaciones bases es, en general, mucho más reducida que la RF generada por los teléfonos celulares. Las estaciones bases no son el asunto de las preguntas de seguridad tratadas en este documento.

3. ¿Cuáles son los tipos de teléfonos que constituyen el asunto de este dato de actualización?

En este documento la palabra teléfono celular se refiere a los teléfonos celulares portátiles con antena interior, normalmente denominados teléfonos móviles o teléfonos PCS. Estos tipos de teléfonos celulares pueden exponer al usuario a un nivel importante de energía de radiofrecuencia (RF) debido a la distancia corta entre el teléfono y la cabeza del usuario. Estas exposiciones a la RF fueron limitadas por las normas de la FCC que fueron desarrolladas bajo el consejo de la FDA y otras agencias federales de sanidad y seguridad. Cuanto más lejos la distancia entre el teléfono y el usuario, menos será la exposición a la RF, puesto que la exposición a la RF disminuye cuando el origen de la frecuencia se encuentra más lejos de la persona. Los denominados teléfonos inalámbricos con una unidad base conectada a la cablería telefónica de una casa funcionan, en general a unos niveles de potencia más bajos, y entonces la exposición a la RF es mucho más baja que las límites de los reglamentos sanitarios de la FCC.

4. ¿Cuáles son los resultados de las investigaciones realizadas?

Las investigaciones han producido resultados conflictivos, y muchos estudios han sufrido los errores en los métodos usados para las investigaciones. Los experimentos efectuados con animales para investigar los efectos de la exposición a la radiofrecuencia (RF) que son típicos de los teléfonos celulares han producido resultados conflictivos que no se pueden repetir en otros laboratorios. Unos estudios de los animales, sin embargo, han sugerido que los niveles bajos de RF podrían acelerar el desarrollo de cáncer en animales de laboratorios. Mas, la mayoría de las investigaciones han mostrado el creciente desarrollo de tumor en los animales que fueron tratados genéticamente con sustancias anti-cancerosas para hacerlos propensos al desarrollo de cáncer sin ponerlos expuestos a la RF. Los otros estudios expusieron los animales a la RF hasta 22 horas por día. Estas condiciones no son iguales a las condiciones de los usuarios de teléfonos celulares, así que no sabemos con certeza cuáles son los resultados de tales estudios y lo que significan para la salud humana.

Tres investigaciones de epidemiología han sido publicadas desde diciembre del 2000. Entre ellos, las encuestas investigaron la existencia de cualquier posibilidad relacionada entre el uso de teléfonos celulares y el cáncer cerebral primario, glioma, meningioma o neuroma acústica, tumores cerebrales o de las glándulas salivales, leucemia u otros tipos de canceres. Ninguno de estos estudios demostró la existencia de cualquier

resultado peligroso a la salud debido a la exposición a la radiofrecuencia generada por los teléfonos celulares. Sin embargo, ninguna de estas investigaciones pueden contestar la exposición de largo plazo, puesto que el período medio de exposición es de unos tres años.

5. ¿Qué tipo de investigación es necesaria para determinar si la exposición a la RF genera un riesgo para la salud?

Una combinación de estudios de laboratorios y estudios epidemiológicos de los usuarios actuales de teléfonos celulares podrían proveer ciertos datos necesarios. Los estudios sobre exposición de por vida del animal podrían ser completados dentro de pocos años. Sin embargo, una gran cantidad de animales podrían ser necesaria para proveer pruebas fiables de los efectos cancerosos. Los estudios epidemiológicos pueden proveer los datos directamente aplicables a la demografía humana, sin embargo necesitarían un seguimiento de 10 años o más para conseguir las respuestas sobre los resultados en la salud, tales como el cáncer. Esto es debido al intervalo entre la hora de exposición al agente que causa el cáncer y la hora del desarrollo del tumor, si hubieran, que podría significar muchos años. El significado de los estudios epidemiológicos es obstaculizado por las dificultades en el proceso de medir la exposición RF actual del uso diario de los teléfonos celulares. La mayoría de estos factores afecta esta medida, tales como el ángulo de sujetar el teléfono o el modelo de teléfono usado.

6. ¿Qué está realizando la FDA para obtener los resultados posibles en la salud causados por teléfonos celulares?

Junto con la entidad U.S. National Toxicology Program y con otros grupos de investigadores mundiales, la FDA está trabajando para asegurar que se están conduciendo estudios altamente prioritarios en animales para dirigir preguntas sobre los efectos de la exposición RF.

La FDA ha sido el participante líder en el proyecto de la entidad World Health Organization International Electromagnetic Fields (EMF) Project desde su inicio en el 1996. Como resultante poderoso de este trabajo se desarrolló una agenda detallada de las necesidades en la investigación que propulsó el establecimiento de programas nuevos de investigaciones por todo el mundo. El proyecto también ha ayudado al desarrollo de una serie de documentos de información pública sobre los asuntos EMF. La FDA y la Cellular Telecommunications & Internet Association (CTIA) conducen un acuerdo formal denominado Cooperative Research and Development Agreement (CRADA) para realizar investigaciones de la seguridad en el uso del teléfono celular. La FDA provee una vista científica, consiguiendo las opiniones de los expertos de las organizaciones académicas, industriales y gubernamentales. La investigación financiada por la CTIA es realizada por contratos con investigadores independientes. La investigación inicial incluirá tanto los experimentos en laboratorios como los estudios sobre usuarios de teléfonos celulares. El proyecto CRADA también va a asesorar ampliamente los requerimientos en los estudios bajo el contexto de los desarrollos de las investigaciones más recientes por todo el mundo.

7. ¿Hay forma de saber qué nivel de exposición de radiofrecuencia puedo recibir usando mi teléfono celular?

Todos los teléfonos vendidos en los Estados Unidos deberán reunir las normas establecidas por la Federal Communications Commission (FCC) que limitan la exposición a la energía de radiofrecuencia. La FCC estableció estas normas tras haber consultado con la FDA y otras agencias de seguridad y sanitarias. El límite por la FCC para la exposición RF de los teléfonos celulares es establecido a una Tasa de Absorción Específica (TAE), en Specific Absorption Rate (SAR) es de 1.6 vatios por kilogramo (1.6 W/kg). El límite FCC coincide con las normas de seguridad desarrolladas por las entidades Institute of Electrical and Electronic Engineering (IEEE) y National Council on Radiation Protection and Measurement. El límite de exposición considera la habilidad del cuerpo para librar el calor de los tejidos que absorben la energía del teléfono celular y está fijado a niveles mucho más bajos que los niveles que produzcan resultados.

Los fabricantes de teléfonos celulares deberán entregar al FCC el nivel de exposición RF de cada modelo de teléfono. La página web de FCC (<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>) provee las direcciones para localizar el número de identificación de la FCC en su teléfono para que usted pueda localizar el nivel de exposición de RF de su teléfono en la lista en línea.

8. ¿Qué ha realizado la FDA para medir la tasa de radiofrecuencia que procede de los teléfonos celulares?

Junto con la participación y el liderazgo de los ingenieros y científicos de la FDA, la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE) está desarrollando la norma técnica para medir la tasa de radiofrecuencia RF emitida por los teléfonos celulares y otros microteléfonos portátiles. La norma denominada en inglés, Recommended Practice for Determining the Spatial-Peak Specific Absorption Rate (SAR) in the Human Body Due to Wireless Communications Devices: Experimental Techniques, establece la primera metodología de prueba consistente para medir la tasa a la cual la energía RF queda depositada en la cabeza de los usuarios de teléfonos celulares. El método de prueba utiliza un modelo imitado de un tejido de la cabeza humana. Se espera que la metodología de la prueba SAR (TAE) pueda mejorar a un nivel importante la consistencia en las medidas hechas en los diferentes laboratorios para el mismo teléfono. El SAR (TAE) es la medida de la cantidad de energía que el tejido absorbe, sea por el cuerpo entero o por una parte del mismo. Se mide en unidad de vatios/kg (o milivatios/g) de la materia. Esta medida se usa para determinar si un teléfono celular cumple con las normas de seguridad.

9. ¿Qué medidas puedo realizar para reducir mi exposición a la radiofrecuencia de mi teléfono celular?

Si existe algún riesgo de estos productos - y en este momento desconocemos tal existencia - probablemente será muy mínimo. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, haga estos pasos sencillos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia (RF). Debido a que el tiempo es un factor clave en la exposición a la radiofrecuencia. (Pero, si está considerando evitar aunque sean riesgos posibles, podrá seguir estos pasos para minimizar su exposición a la radiofrecuencia.) Puesto que el tiempo es un factor clave, en cuanto al nivel de la exposición que una persona pueda recibir, minimizar el tiempo de uso del teléfono celular reducirá la exposición a la RF.

Si tiene que extender su tiempo de conversación con su teléfono celular, podrá alejarse del origen de la RF, puesto que el nivel de exposición RF reducirá dependiendo de la distancia. Por ejemplo, podrá utilizar un auricular y llevar el celular apartado de su cuerpo o usar un teléfono celular conectado a una antena remota.

Se reitera que los datos científicos no muestran que los teléfonos celulares son peligrosos. Sin embargo, si le concierne la prevención de posibles riesgos, podrá adoptar las medidas antes mencionadas para reducir el nivel de exposición a la RF que se origina de los teléfonos celulares.

10. ¿Significa un riesgo para los niños el uso de teléfonos celulares?

Las evidencias científicas no muestran peligro a los usuarios de teléfonos celulares, incluso para los niños y jóvenes. Si desea realizar las medidas para reducir la exposición a la radiofrecuencia (RF), las medidas anteriormente mencionadas servirían para los niños y jóvenes que usan teléfonos celulares. La reducción del tiempo de uso del celular y aumentar la distancia entre el usuario y el origen de la radiofrecuencia minimizará la exposición a la RF. Ciertos grupos patrocinados por otras entidades nacionales gubernamentales han recomendado que los niños no utilicen teléfonos celulares. Por ejemplo, en diciembre 2000, el gobierno del Reino Unido distribuyó folletos conteniendo dicha recomendación. Se han dado cuenta que no existen ninguna evidencia que el uso de teléfonos celulares pueda causar tumores cerebrales u otras enfermedades. Su recomendación para limitar el uso de los teléfonos celulares de parte de los niños fue solamente a efecto preventivo; no fue basada en ninguna evidencia de peligros para la salud.

11. ¿Qué significa la interferencia entre teléfonos celulares y equipos médicos?

La radiofrecuencia (RF) que emana de los teléfonos celulares puede interactuar con ciertos dispositivos electrónicos. Por esta razón, la entidad FDA ha ayudado a desarrollar un método de prueba detallada para medir la interferencia electromagnética (EMI) de los marcapasos cardiacos injertos y desfibriladores de teléfonos celulares. Este método de prueba ya forma parte de una norma patrocinada por la entidad Association for the Advancement of Medical Instrumentation (AAMI). El borrador final fue completado en el año 2000 por parte de la FDA, los fabricantes de equipos médicos y otros grupos que aportaron sus esfuerzos. Esta norma permitirá a los fabricantes de teléfonos celulares a asegurar que los marcapasos cardiacos y desfibriladores no tienen peligro ante el uso de teléfonos celulares EMI. La FDA ha realizado ensayos de auxiliares auditivos para estudiar la interferencia que pueda originarse de los teléfonos celulares, y ha ayudado a desarrollar un estándar voluntario patrocinado por la entidad Institute of Electrical and Electronic Engineers (IEEE). Esta norma especifica los métodos de pruebas y requerimientos para el uso de aparatos auditivos para que no existan interferencias cuando el usuario usa un teléfono compatible y un aparato auditivo al mismo tiempo. Esta norma fue aprobada por la IEEE en el año 2000.

La FDA continúa a monitorear el uso de teléfonos celulares referente a interacciones con otros equipos médicos. En caso de que existan interferencias peligrosas, la FDA va a seguir conduciendo las pruebas para asesorar la interferencia y solucionar el problema.

12. ¿Dónde puedo conseguir información adicional?

Para más información, refiérase a las siguientes fuentes:

- Página web de FDA sobre teléfonos celulares
<http://www.fda.gov/cdrh/phones/index.html>
- Página web de Federal Communications Commission (FCC) RF Safety Program
<http://www.fcc.gov/oet/rfsafety>
- Página web de International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection
<http://www.icnirp.de>
- Página web de World Health Organization (WHO) International EMF Project
<http://www.who.int/emf>
- Página web de National Radiological Protection Board (UK)
<http://www.nrpb.org.uk/>

NOTAS

Índice

A

acceso

- adaptador auxiliar auditivo 81
- funciones 81
- soluciones 81
- web 81

accesorios 142

- cubiertas Xpress-on 143

activar

- reenvío de llamadas 53
- reloj de alarma 120

actualización

- reloj 77

actualizaciones a este manual 7

alarma de vibración 72

almacenamiento rápido,

- nombre y número 36

anotaciones

- guardar 126
- ingresar manualmente 126
- regresar a 126
- usar 125

antena 10

aplicaciones 115

- descargar 116
- opciones 116

atajos

- mensajes 24
- perfiles 24

audífono 81

auricular

- conectar 15
- uso 15

automático

- remarcado 54

B

base para carga 148

batería

- cargar 11
- indicador 11
- información importante 12, 144
- instalar 10
- quitar 12
- voltaje 153

bloquear el teclado 17, 128

bloqueo de teclas 84

borrar

- errores 30
- mensajes de texto 106
- nombres y números 40

búsqueda de red 99

C

calculadora 92

calendario 89

cambiar de mayúsculas a minúsculas 30

cambiar entre llamadas 51

cambiar un nombre o número 40

canales 153

cantidad máxima caracteres - mensajes de texto 33

- caracteres, cómo ingresar 29
- cargador
 - ACP-7 146
 - ACP-8 147
 - portátil 146
- cargador rápido 147
- cargar la batería 11
- carpetas
 - archivo 101, 105
 - borrar mensajes 106
 - buzón de entrada 101
 - buzón de salida 101
 - para mensajes de texto 101
 - plantillas 101
 - usar 101
- charla 112
- comandos de voz 61
 - activar 62
 - agregar 61
- configuraciones de fábrica 80
- configuraciones, personalizar 75
- configurar el volumen y el timbrado 71
- configurar idiomas 75
- conjuntos
 - definido 69
 - personalizar 70
 - seleccionar 69
- contacto
 - Nokia 8
 - proveedor de servicio 9
- contestado automático 79
- contestar mensajes de texto 107

- contraste, ajustar 16
- convertir divisa 94
- correo de voz 67
- correo electrónico 107
- cronómetro 94
- cubiertas
 - cambiar 144
 - remover 143

D

- DCV-10 base para carga 148
- descargar timbrados musicales 119
- detección de averías 152
- diccionario, añadir palabras 34
- dimensiones del teléfono 153
- directorio
 - abrir 36
 - grupos de llamantes 43
 - guardar ingreso de texto 37
 - guardar un ingreso 37
 - ingresar 37
 - menú 38
 - usar número 125
 - vistas 39

E

- ecualizador 16
- elegir digital/análogo 64
- encender su teléfono 13
- enviar email 108
- enviar propio número 62
- equipo auricular 149

- errores, cómo borrar 30
- espacios, ingresar 29
- especial
 - caracteres 30
- especiales
 - funciones 114
- especificar un número primario 42
- etiqueta 9

F

- frecuencia 153
- funciones de llamadas 49

G

- galería 114
 - abrir 114
 - ver carpetas 115
- glosario 131

H

- hacer y contestar llamadas 19

I

- íconos 7
- información
 - agregar 27
 - obtener 38
- información de referencia 133
- información técnica 153
- ingresar
 - caracteres 29
 - espacios 29
 - letras 27

- números 28
 - signos de puntuación 29
- ingreso de datos, Internet 124
- ingreso de texto, guardar 37
- insertar símbolos 35
- interferencia 1
- internet, conexión al 122, 123

J

- juegos 127
 - iniciar 127

L

- LCH-9 cargador para auto 148
- letras, cómo ingresar 28
- lista de actividades 97
- llamadas
 - conferencia 51
 - en espera 50
 - hacer y contestar 19
 - listas 46
 - reenvío 52
 - registro 44
 - restringir 86
- llamadas de conferencia 51
- llamadas de emergencia 138
- llamadas perdidas 44
- llamadas recibidas, verificar 44
- llamadas restringidas 86
- llamadas.cronómetros 48
- llamante
 - código de opción 63
 - ID 62

llamantes

grupos 43

LPS-3 87

luces, equipo para auto 80

M

marcación por voz

borrar una etiqueta de voz 59

cambiar una etiqueta de voz 58

reproducir una etiqueta de voz 58

marcado rápido 78

memoria

estado 43

llena 106

ubicaciones 153

verificar 43

mensajes

verificar 67

mensajes de gráficos 112

mensajes de texto 101

borrar 106

como email 107

comunicarse con 101

destinatarios 101

longitud 101

opciones 102

redactar y enviar 102

reenviar 103

sobre 101

trasladar 107

mensajes de texto, contestar 107

mensajes de voz 68

menú

atajos 24

datos 23

número y barra con segmento 20

teléfono 22

menú de servicios 123

modalidades ABC y 123 28

N

navegador

configurar 123

opciones 123

navegar

internet 122

menús del teléfono 22

nombres y números

agregar segundo número a 41

almacenamiento rápido 36

borrar 41

editar 40

guardar 36

número

elegir 63

número de modelo 8

número de serie 8

número ESN 8

número primario, especificar 42

números

agregar al mensaje 35

cambiar tipo 42

ingresar 28

tipos 41

números marcados 44

O

- opciones, durante la llamada 49
- operaciones básicas 15

P

- pantalla inicial 13
 - indicadores 14
 - número del menú 20
 - regresar 13
- personalizar configuraciones del teléfono 75
- peso 153
- plantillas, usar 109
- potencia 153
- potencia de transmisión 153
- preguntas frecuentes 128
 - contraste 130
 - correo de voz 129
 - cronómetros de llamadas 130
 - ESN 130
 - marcación 1 toque 129
 - memoria 130
 - modelo 129
 - número de serie 130
 - remarcar 129
 - timbrado musical 128
 - volumen del timbre 128
- prepago
 - cuenta 98
 - números de acceso 98
 - saldo 98
 - servicios 97

- proveedor de servicio 9
 - contrato 8
 - diferencias 8
 - red 99

R

- red
 - búsqueda 99
 - servicios de 99
- reloj
 - actualización automática 76
 - configurar formato 76
 - mostrar 76
- reloj despertador 120
- remarcar 54
- retirar la batería 12

S

- saludo inicial 77
- secuencias, tonos al tacto 65
- seguridad
 - cambiar 85
 - código 128
 - funciones 84
- seguridad, predeterminado 84
- selección de sistema 99
- signos de puntuación,
 - cómo ingresar 29
- símbolos del teléfono 20
- símbolos, insertar 35
- sistema original 100

T

- tarjeta de llamada
 - elegir 56
 - guardar información 54
 - llamar 56
 - usar 54
- tarjetas de negocios 118
- teclado
 - bloquear 84
 - prevenir tecleos accidentales 84
- teclas de selección 22
- teclas, aprender 17
- teléfono
 - ayuda 22
 - memoria 105
 - memoria llena 106
 - menús 22
 - números 153
 - peso 153
 - símbolos 20
 - tamaño 153
- teléfono, seguridad 84
- términos 4
- texto predecible 31
 - activar 33
 - datos para 33
 - desactivar 33
- textos convencionales 7
- textos de ayuda 22
- tiempos de carga 145
- tiempos de conversación 146
- tiempos de conversación digitales 146

- tiempos de conversación y reserva 145
- timbrados musicales
 - descargar 119
 - descartar 119
 - guardar 119
 - opciones 70
 - recibir 119
 - volumen 71
- tipo de cambio 93
- tono de alerta de mensajes 72
- tonos al tacto
 - configurar 64
 - duración 65
 - envío 66
 - guardar 65
 - guardar con números 65
 - manual 65
- tonos de aviso 73
- tonos del teclado, configurar 73
- TTY 82

U

- usar el auricular 15
- usuarios con dificultades auditivas 81

V

- viajero 100
- volumen
 - ajustar 15
 - cómo ajustar 15
- volumen del timbrado, configurar 71

NOTAS

NOTAS